

## EN ESTE NÚMERO

La ciudad estrecha sus relaciones con Iberoamérica, página 6.

Madrid, puerta de Europa, páginas centrales.

Remodelación de la terminal de autobuses Colón-Aeropuerto, página 7.

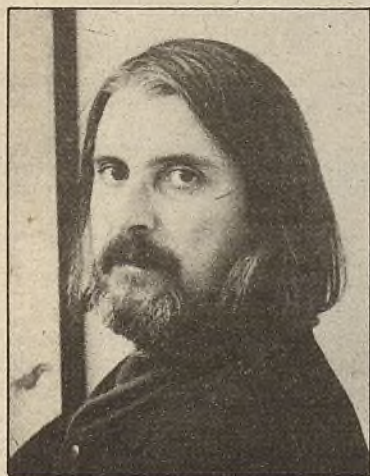
Entrevista con Ana Tutor, delegada del Gobierno en Madrid, página 10.

Historia de una resistencia en el Museo Municipal, página 25.

Jóvenes artistas madrileños en la Bienal de Salónica, página 25.

Figurismo y escenografía en el Teatro Español, página 27.

El mundo fantasmagórico de José Hernández, entrevista, página 29.



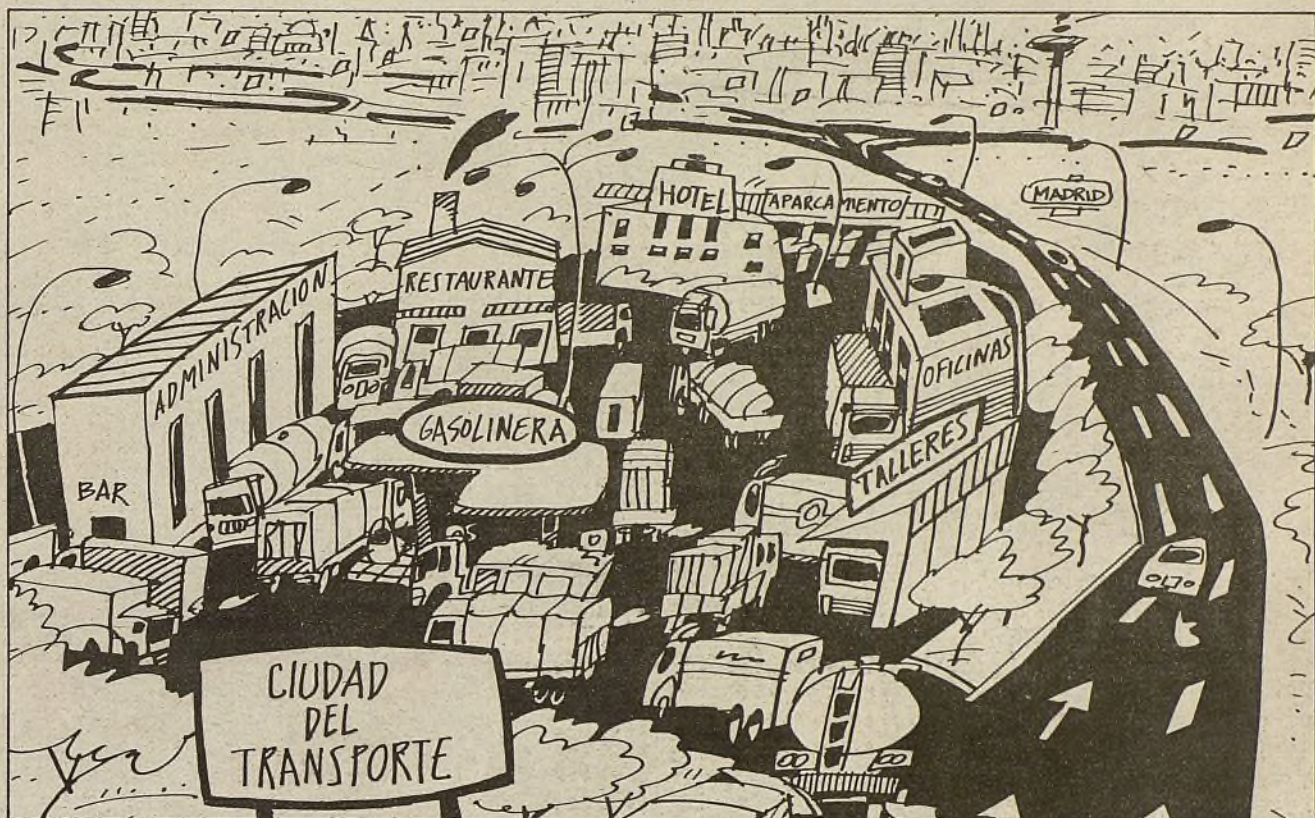
Tras las obras de remodelación, el Centro Cultural de Salamanca abre sus puertas, página 23.

**Y además...** Carta del alcalde, página 3. Municipios del mundo, página 6. Feriarte en IFEMA, página 8. 400 millones para la limpieza de Centro, página 9. Ciclos musicales para los escolares de Latina, página 22. Noventa años de la Asociación de la Prensa, página 25. Agenda, páginas 30 y 31. De ayer a hoy, página 32.

**ESPECIAL  
SAN BLAS**

Un distrito en obras  
(Páginas 11 a 15)

La superación de los desequilibrios en la ciudad se afianza con el nacimiento de nuevos proyectos



## La futura "Ciudad del Transporte" aliviará el tráfico en el Sur

*El esfuerzo del Ayuntamiento por resolver los desequilibrios que aún subsisten en la ciudad comienza a ver sus frutos con la terminación de importantes proyectos y el nacimiento de otros nuevos que apuntan hacia la dignificación de la zona Sur. Entre estos últimos figura la creación de la "Ciudad del Transporte", que se ubicará junto a Mercamadrid, cita obligada para los camiones de mercancías que tienen en la capital su punto de destino; la terminal beneficiará, sobre todo, al Sur, zona que soporta con especial intensidad las molestias -embotellamientos, falta de aparcamientos, contaminación, etcétera- originadas por el transporte pesado*

La construcción de este Centro de Transporte, que ocupará una parcela de 32 hectáreas, ha sido

solicitada reiteradamente al Ayuntamiento por las empresas relacionadas con el tráfico de

mercancías por carretera. En la "ciudad" serán invertidos, al principio, alrededor de 1.000 millones de pesetas por parte del sector privado, que harán posible la creación de un edificio administrativo-comercial (oficinas, agencias, sucursales bancarias, hotel, restaurante, etcétera), un centro de contratación, un gran aparcamiento para camiones, talleres de reparaciones y una gasolinera. Su puesta en marcha incidirá positivamente en los barrios del Sur de Madrid, víctimas de las molestias provocadas a diario por los vehículos pesados que transitan sus calles.

Jesús Espelosín, segundo teniente de alcalde y concejal responsable del Área de Urbanismo

e Infraestructura, anuncia en la entrevista que publicamos en este mismo número, otras iniciativas de gran interés para el Sur de la ciudad, entre las que destaca la conversión de la carretera de Andalucía en un bulevar, proyecto que será posible tras la construcción del cuarto cinturón y la oportuna descongestión de esta vía clásica de acceso a Madrid. Este distribuidor canalizará, asimismo, los tráficos provenientes de Toledo y Valencia. Dentro del esfuerzo municipal por dotar al Sur de los equipamientos que necesita, Jesús Espelosín subraya también proyectos como la Estación Sur de Autobuses, el Parque Lineal del Manzanares Sur y la urbanización de la estación depuradora de La China. En el mismo marco se inscribe el nacimiento del "triángulo del ocio", que formarán el Parque de Agua, el Parque de Enrique Tierno, ya en su recta final, y la Casa de Campo. "Conseguir el equilibrio entre el Norte y el Sur", afirma Jesús Espelosín, es una operación social que tiene planteada la izquierda desde hace tiempo."

La inquietud por alcanzar este logro fue exteriorizada recientemente por el alcalde Juan Barranco en la conferencia pronunciada en el Club Siglo XXI, de Madrid, donde afirmó que el Ayuntamiento se encuentra volcado en la superación de los desequilibrios existentes en la ciudad. "El futuro que pretendemos es aquél, dijo Juan Barranco, en el que nuestra ciudad no merezca otra distinción Norte-Sur que la puramente geográfica."

(Información en págs. 4, 5 y 6)

### Travesía

Madrid anda proyectándose todo el tiempo, sin parar, porque a esta ciudad, aunque ya le pesen bastantes siglos de ancianidad al corazón de piedra medieval, la sangre le late con mucha fuerza. Así que Madrid se proyecta, se proyecta. Cuando los proyectos se le cuajan hacia adentro, y por la zona Sur, se van convirtiendo en nueva estación de autobuses, o en gran parque trazado en torno al Planetario, que no son sólo proyectos de las Áreas respectivas de Transportes y Urbanismo, sino parte de una proyección más ambiciosa y amplia: la de equilibrar el lado Sur de la ciudad, más desabastecido de servicios, con los barrios del Norte. O sea, una simple cuestión de justicia proyectista.

Luego Madrid se proyecta mucho hacia afuera, y entonces se convierte -se convirtió hace unos días-, en la "puerta de Europa", aquí en el centro del centro de la meseta, entre las representaciones de las doce capitales de la CEE, para hablar de sus ciudades y de cómo y de cuándo se proyectan. Un poco después, nuestro alcalde viajaba por algunos países de Latinoamérica convertido él mismo en una proyección transoceánica de Madrid, para ligar este nombre con los nombres no menos hermosos de Buenos Aires y La Habana.

Además, para rematar, Madrid tiene otras formas más líricas y airosas de proyectarse: cada hoja que vuela arrastrada por el viento de otoño es una leve proyección de un Madrid vegetal, y nosotros mismos, mientras observamos estas breves aventuras aéreas, y aspiramos el aroma de las castañas asadas, y denostamos los atascos del tráfico, y asistimos compungidos al advenimiento de los grandes fríos, somos la proyección en carne y hueso de una ciudad que siempre anda proyectando ser feliz intensamente.

### Proyección

ANA VICANDI





## Deficiencias en el polideportivo de la Dehesa de la Villa

Desde hace varios años vengo participando en diversos cargos de mantenimiento físico que el distrito de Moncloa organiza en el polideportivo de la Dehesa de la Villa, sito en la calle Santo Ángel de la Guarda.

Pero si bien a nivel organizativo y de profesorado la evolución ha sido de alabar, existen cuestiones que a mi parecer deberían mejorarse en beneficio de todas las personas que de distintas edades nos interesa la práctica deportiva.

En primer lugar, considero interesante, como requisito mínimo para una clase de jazz o danza, la horizontalidad del suelo, sin desniveles que subir o bajar, como ocurre en los recintos actuales destinados a tales fines en el citado polideportivo.

Creo, por otra parte, que podría "advertirse" a las hormigas que nos acompañan en nuestras clases de la cercana llegada del invierno...

Por último, según tengo entendido, en los lugares "serios" ocupados en cualquier tipo de actividad relacionada con el baile existen espejos donde poder apreciar los defectos en los movimientos con el fin de corregirlos; el polideportivo de la Dehesa de la Villa carece de ellos.

No quisiera terminar sin plantear mi última duda: ¿Qué sucede con las obras que se realizaban en el polideportivo para la construcción de un gimnasio que, por lo que puede observarse, llevan detenidas alrededor de dos años?

BLANCA ALVAREZ DIAZ-GUERRA

## Problemas con el autobús 32 de la EMT

Para el buen orden y en servicio del público, los autobuses de la EMT deben detenerse en las paradas fijadas, principalmente el autobús número 32 (de Moratalaz a la plaza de Benavente).

En la plaza de Benavente afluyen varias líneas: entre los que se cuentan los autobuses 26 y 57; éstos tienen sus paradas antes de las de los números 6 y del 32.

En los años que voy a dicha plaza, para hacer uso del autobús 32, no he visto nunca que los otros autobuses se coloquen en la parada del número 6 o del 32, pero este último, la mayoría de las veces, unas porque el número 6 esté ya colocado en su sitio y otras incluso libre el sitio, el autobús número 32 se detiene en el sitio de las otras líneas y algunas veces en medio de la calle Atocha, bien porque tenga prisa o por comodidad para los conductores, ocasionando las molestias consiguientes al público.

He visto personas de edad empujadas por los jóvenes al correr para subir al 32 mal colocado, algunas han sufrido lesiones, señoras con niños, estando las primeras, suben las últimas y una joven con un niño pequeño de la mano y otro de pecho, al tener que trasladarse de la parada del 32 a donde éste se había colocado, al estar lloviendo con alguna intensidad se pusieron los tres como una sopa, cosa que se hubiera evitado si hubiera parado en su sitio. ¡Y

no digan nada a los conductores! Las contestaciones no deben ser repetidas para no herir la moral.

Esto hay que evitarlo; el público tiene derecho a usar del servicio de autobuses sin complicaciones, solamente parando en las paradas fijadas de antemano y no donde los conductores les parezca bien.

ISABEL ANGULO VENEGAS

## Las farolas como atentado urbanístico

Cuando paseo, o simplemente transito, por las calles y plazas más monumentales de nuestra ciudad, hay un terrible detalle en el que siempre recae mi atención -casi obsesivamente- y me produce un gran pesar, pues merma considerablemente la belleza estética de nuestra villa. Me refiero a las farolas. Parece mentira que calles, plazas y avenidas, tan monumentales y de tan alto valor arquitectónico como Alcalá, Gran Vía, paseo del Prado, Cibeles y otras tantas, adornen sus aceras con esas farolas tan "ortopédicas" que más merecen estar alumbrando autopistas -que para eso parece que están diseñadas- que para estar destrozando, urbanísticamente hablando, tantos lugares bellos y típicos de nuestra villa.



Ahí están los terribles ejemplos de las fachadas de la Sociedad General de Autores, donde una de esas horribles farolas de aluminio adosadas a la pared rompe todo este monumental conjunto, o sin ir más lejos ese enjambre gigantesco cuadruple en la plaza de Cibeles, y no pararía de enumerar.

Por tales motivos, rogaría a los responsables del Ayuntamiento tuvieran en cuenta estas observaciones, para que en un futuro -espero no muy lejano- pudiéramos ver en los mencionados lugares y en otros muchos más, farolas y mobiliario urbano más acordes con el lugar donde están ubicados.

FELIX MARIA GARCIA SAEZ

## Marquesinas para la avenida de San Luis

Toda la avenida de San Luis (Hortaleza) está sin marquesinas en las paradas de au-

tobús, lo que supone un gran sacrificio, ya que en ninguna parada hay protección para el sacrificado viajero, teniendo que estar a la intemperie.

Y yo me pregunto, ¿por qué no nos ponen las marquesinas que sustituyen por otras más modernas en el centro de la ciudad? Somos modestos en nuestra petición. Por favor, se acerca el invierno.

FELIX PONCE MONTEJO

## Burocracia mal aplicada

Como consecuencia de una carta o circular recibida de la Dirección Provincial del INSERSO, del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, de fecha 18 de septiembre de 1986, debo presentar, entre otros datos, un certificado de convivencia, que, según el volante adjunto a dicha circular, debo solicitar en la Junta Municipal de Zona -en mi caso Chamberí- para poder recibir como "prestación" mensual de la Seguridad Social las tres mil pesetas designadas a los subnormales...

A tal efecto, dicho certificado (antes gratuito) ha sido anulado y reemplazado por otro de inscripción padronal, previo pago

de 225 pesetas, según "Tarifa Aplicable", como consta en el resguardo de Caja que obra en mi poder, y, como me consta, justificadamente, que en otra Zona se han expedido otros iguales gratuitamente, pregunto a quien corresponda, ¿a qué "Tarifa Aplicable" se refiere este nuevo tributo que deben abonar los beneficiarios de la Seguridad Social?

Por otro lado, si lo que se solicita es un certificado de convivencia, que realmente es el que garantiza la veracidad de la vivencia y convivencia del interesado, ¿por qué se reemplaza por el de empadronamiento, si éste sólo justifica la vivencia y convivencia del mismo en la fecha en que se hizo dicho empadronamiento, y no en la que se solicita dicha información? No lo entiendo.

"Es menester", como decía don Enrique, mantener la esperanza de que las cosas vayan mejorando, y esto demuestra todo lo contrario para los sufridos y poco comprendidos subnormales. ¿Por qué no se exime de éste y otros tributos a los mismos? Sería un detalle de nuestro ilustre Ayuntamiento. ¿Verdad?

Espero no haya que rectificar en las próximas elecciones municipales.

E. CHOCANO FERNANDEZ

## USTED PREGUNTA Y EL AYUNTAMIENTO LE RESPONDE

VILLA DE MADRID, a través de esta sección de interpelaciones, se propone realizar un esfuerzo informativo dando puntual respuesta a las cuestiones planteadas por los ciudadanos madrileños al Ayuntamiento democrático, ante quienes debe dar cuenta de su gestión.

Los representantes políticos o técnicos de las diferentes áreas de actuación municipal contestarán a las preguntas que aquí les sean formuladas. Sólo rogamos que las interpelaciones vayan al grano con brevedad y concreción. Y no se olviden hacer constar su nombre, dirección y número del Documento Nacional de Identidad.

### ¿DONDE ACUDIR PARA ENCONTRAR EMPLEO?

Soy una mujer de cuarenta y siete años, soltera, de profesión actriz. Me encuentro en la más absoluta penuria económica, teniendo días de llegar a pasar eso que llaman y dicen que no existe "hambre físico". He acudido a la Asistencia Social de mi zona para que informara de la forma de acceder a un puesto de limpieza en cualquier edificio público perteneciente al Ayuntamiento, pues veo que continuamente se inauguran nuevas instalaciones. Ni la Asistencia Social, ni en las oficinas de la plaza de la Villa, en los departamentos de Gestión de Personal, me han sabido dar razón sobre el sistema que se emplea para ocupar esos trabajos. ¿Tendrían la amabilidad de informarme adónde dirigirme? ¿Convocan oposiciones? ¿Lo hacen por contratas ajenas al Ayuntamiento? En caso de ser así, por favor, ¿dónde puedo acudir?

AURORA CERVERA FERRERUELA

### OFICINA DE RELACIONES SINDICALES Y NEGOCIADO DE OPOSICIONES

1.º) La limpieza de los edificios municipales se realiza tanto mediante contratas como mediante el personal propio de la Corporación, no pudiendo especificarle más datos en relación a dichas contratas.

2.º) Las solicitudes de trabajo en el Ayuntamiento para trabajos de carácter manual se canalizan a través de la Oficina de Relaciones Sindicales, calle Mayor, número 72, primero, donde deberá dirigirse la interesada, debiendo tener presente que la titulación mínima exigida para ocupar puestos en el Ayuntamiento es la de Graduado Escolar o equivalente, siendo conveniente, además, que dado que la interesada ha tenido contacto con la Asistente Social del Distrito, sea acompañada por ésta, pues uno de los factores a tomar en consideración es la situación económica y familiar del solicitante.

3.º) Los contratos otorgados con personas que acceden por este medio son única y exclusivamente contratos temporales para cubrir las plazas vacantes, en tanto lo sean por personal fijo; en este sentido, se están convocando en la actualidad diversas pruebas selectivas para plazas apropiadas a la interesada; en cualquier caso, para mayor información sobre estas pruebas pueden dirigirse al Negociado de Oposiciones y Concursos, plaza de la Villa, número 5, bajo.

IGNACIO MONTES PEREZ,  
Jefe de la Sección de Personal de Empleo y Contratado



Cartas desde el distrito 23

## Conozca Aravaca, ¡es Madrid!

Señor director:

Se escribe y se publican cosas del distrito de Moncloa, de Moratalaz, de Retiro, pero ¿y el distrito 23? Con el mejor de los espíritus y con el ánimo de ilustrar a los madrileños que quieran saber sobre su ciudad, yo le ruego que abra usted un espacio, al menos esporádicamente, para que los vecinos del 23 podamos decir esta boca es nuestra.

En el distrito postal 23 está Aravaca. Y si usted, después de mi modesta pero persistente invitación, se decide a visitarnos, permítame que le aderece la misma con algunos avisos prácticos no del todo ociosos para los días que corren. Y luego, cuénteselo a sus lectores.

Miren ustedes, esto ya no es un pueblo. Ya no huele a chimeneas de leña, no tiene uno que franquear sus cartas como si viviera en provincias y seguimos siendo un remanso. No se lo diga a demasiada gente, pero aquí no hay problema para que cada vecino aparque en la puerta de su casa. Nuestro campionario llama a los feligreses a los oficios varias veces al día y el tañido de las campanas se oye en las vegas que limitan con Humera, Pozuelo y no le puedo decir que hasta en El Plantío, porque anda de por medio la nacional VI y eso es una guillotina para todo lo bucólico y ecológico.

Para entrar en nuestro distrito puede hacerlo por estas carreteras: la que nos viene de Carabanchel, deja atrás Prado del Rey, sega Humera y se incorpora a la ciudad entre el cuartel de la Benemérita y el estadio del club local de Aravaca. La segunda la trazaron desde Pozuelo, y por ahí nos llegan los más mañaneros, de esos que viven arrimados en Majadahonda y Las Rozas. Pero si no quiere quemar nuestra paciencia en esperarle, olvídense de esas dos carreteras y véganse por la carretera de La Coruña, y exactamente por donde se termina la famosa Cuesta de las Perdices, actualmente avenida del Padre Huidobro, tuerza a la derecha y por el pasillo que dejan dos modernísimas discotecas habrá penetrado en nuestro distrito. Eso sí, si se le ocurrió embarcarse hasta aquí

en taxi, no le va a librar nadie de que pague el complemento de límites de ciudad. Que en eso nos sentimos discriminados, ya ve usted, con respecto a los de Carabanchel, la Guindalera o el Viso. Aquí pagamos más por vivir más lejos de la Puerta del Sol.

Ya estoy contemplando su sonrisa irónica y se lo permitimos:

—Claro, viven ustedes en lugar privilegiado, lugar de señores propietarios de viviendas unifamiliares, gentes que se gasta en riegos por aspersión, abonos y fungicidas más que los vecinos de la calle de Toledo en pastillas para descongestionar sus vías respiratorias. Eso se paga.

Algún día el señor director me dará espacio para sacarle a usted de su embrollo y le congelaremos su sonrisa irónica. De momento, nos tenemos que aguantar con la mala fama de nuestros perros. Por ejemplo, ¿sabía usted que la mayoría de los vecinos nos hemos visto privados de nuestra puntual correspondencia a causa de los perros? No es un cuento de Aravaca, es noticia de la prensa diaria. Los perros sueltos de los chalets fueron mordiendo a los afortunados empleados de correos y diezmaron la plantilla del distrito 23. Usted sabe que de Jerez se dice que el que no es señorito es caballo. Pues bien, en Aravaca, el que no tiene perro es que él mismo ladra. Es la conclusión a la que se ha podido llegar últimamente. Y así nos ha ido. Los hay demasiado ladrones que luego no se comen una rosca. Hubo un tiempo heroico en el que las amas de casa y los niños de los colegios, impulsados por la Asociación de Vecinos, se lanzaron a nuestra mejor avenida, la de Osa Mayor, para pedir semáforos. Y no sólo se consiguieron, sino que hasta se cambió el sentido y la dirección motorizada, se desvió por calles "privadas" el tránsito y nos creímos como los de Numancia después de vencer a Quinto Pompeyo Aulus y antes de que llegara el aguafiestas de Publio Cornelio Escipión Emiliano, que, como se sabe, no contento con liquidar Cartago hizo fosfatina a los numantinos. Pero aquí todavía no

llegó ese brazo exterminador. Ahora lo que sí nos han mandado es a una empresa constructora que ha vallado la antigua plaza del pueblo con la promesa de ponernos otro parquecito en los alrededores de los edificios que se levanten. Y ya ni los perros ladran. Pero esa es otra manera de cantar el tango, que diría Felipe Mellizo.

Si prefiere venir sin pagar suplementos, tómese un EMT junto al Arco de Triunfo y le paseará por toda la carretera de Castilla, una ruta entre olmos, ailantos, pinos de la Casa de Campo y alguna picarona y madrugadora prostituta de las que hacen desfile y espera frente al democrático Club de Campo. Porque si toma un autobús de empresa privada en Isaac Peral, pues hará que padezcan más sus glúteos porque los asientos son de madera llana y si se descuida lo deja en Pozuelo, cobrándole una golosa cantidad suplementaria. Y sintiéndolo mucho, no podrá reunirse con nosotros viajando en Metro. Que por mucho que hemos pujado, dicen que nos lo van a alargar desde Cuatro Caminos a la Ciudad Universitaria. Pero eso nos queda muy lejos. De Metro no nos llega todavía ni el anteproyecto. Como tampoco nos llegó el gas, ni oficina recaudatoria, ni galerías comerciales. Y es claro, muchos como ustedes siguen pensando que aquí sólo viven los propietarios de viviendas unifamiliares y sus perros. Pero un día tendremos que hablarles del pueblo llano que aquí existe, mi palabra de honor que existe. Y que son como los de Madrid, que pagan basuras, contribuyeron con sus votos al esplendor y gloria de los partidos políticos; en fin, son como los de la calle del Pez, pero del distrito 23. Por el momento, me basta con que sepa usted que existe este rincón de Madrid adscrito a Moncloa, que cuenta con vecinos importantes como el Rey, el presidente, los jockeys que juegan a las cartas en el bar de la calle del Olivo, un aluvión de jóvenes profesionales, mecánicos, jardineros, comerciales, retirados, funcionarios, ¡ah! y los propietarios de viviendas unifamiliares y sus dichosos perros.

JUAN RODRIGUEZ RUIZ



### La dimensión internacional de Madrid

JUAN A. BARRANCO  
Alcalde de Madrid

MADRID, vieja capital de un imperio en el que "no se ponía el sol" y se hablaba el castellano, ha pasado en los últimos siglos por épocas de exaltación y decadencia, y ya en el presente siglo, tras la fratricida guerra civil, ha vivido décadas de aislamiento internacional y de deterioro físico y espiritual.

Con la democracia, Madrid está recuperando el lugar que le corresponde, y está dando pasos importantes para alcanzar los niveles de progreso y de modernidad de otras capitales de Europa y América.

Hace pocos días, del día 6 al 9 de este mes de noviembre, se reunieron en nuestra ciudad, en nuestra Casa de la Villa, los alcaldes de las capitales de los países integrados en la Comunidad Económica Europea. Han sido fechas que quedarán en la historia de nuestra ciudad como un momento culminante en el desarrollo de la integración europea e internacional de nuestro municipio. En esa asamblea plenaria de alcaldes de la UCCE (Unión de Ciudades Capitales de Europa) fue elegido presidente el alcalde de Madrid. Y se ha producido por azar del destino la coincidencia de que el alcalde de Madrid sea en estos momentos presidente de dicha Unión de Ciudades Capitales de la Comunidad Europea y al mismo tiempo presidente de la UCCI (Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas), y de la Unión Mundial de Ciudades Mártires, Ciudades de Paz. Más allá del honor que supone para este modesto alcalde presidir estos organismos del municipalismo internacional, el hecho significativo me parece que reside en el papel que nuestra ciudad juega en estos momentos en el concierto internacional, en el que se aprecia un creciente reconocimiento del ascendente protagonismo de Madrid, capital emblemática de las nuevas realidades de la España democrática.

La presidencia, que tanto me honra, de estos organismos intermunicipales implica una gran responsabilidad, y este alcalde está dispuesto a intensificar los contactos y el trabajo común dentro de estas organizaciones internacionales.

Madrid ha saltado, en el transcurso de pocos años, del estéril aislacionismo y de la mediocre languidez a incorporarse y a desarrollar una destacada labor como capital de la Europa Comunitaria, como capital asociada con las del continente iberoamericano y como una de las ciudades mártires. Este nuevo protagonismo de nuestra ciudad nos acerca a ese objetivo tan querido de un Madrid universal, de un Madrid vivo y abierto a la Europa de la que formamos parte y al fraternal continente americano. Hemos pasado de un Madrid enmudecido y degradado a un Madrid nuevo, con voluntad de búsqueda y encuentro para los viejos y nuevos problemas, y con voluntad de trabajar en común con otras ciudades de nuestro ámbito cultural y político, para la construcción de un mañana mejor para todos nuestros vecinos.

## escenas de madrid

por ALMARZA

FUTURA SEÑAL  
DE APARCAMIENTO



Ayuntamiento de Madrid



El Ayuntamiento sacará el proyecto a concurso en el segundo semestre de 1987 para que sea realizado por empresas privadas

## La "Ciudad del Transporte" descongestionará el tráfico en Madrid

*Estará ubicada junto a Mercamadrid, en una parcela de 32 hectáreas, donde se concentrarán los camiones que trasladan diariamente mercancías a la ciudad. La terminal beneficiará sobre todo a la circulación rodada que discurre por el Sur de Madrid, zona que soporta en la actualidad las mayores molestias originadas por el transporte pesado*

El Centro de Transporte de Mercancías (CTM) responde a exigencias y requerimientos de asociaciones profesionales y empresas relacionadas con el tráfico de mercancías por carretera; técnicos del Ayuntamiento de Madrid preparan actualmente un proyecto urbanístico para la construcción del mismo.

"En Madrid hay terminales para viajeros de tren, de avión o de autobús, pero no existe ningún centro organizado y estable donde se reciba y concentren los productos que diariamente llegan a la ciudad para abastecimiento de la población", indica Emilio García Horcajo, primer teniente de alcalde y concejal responsable del Área de Seguridad, Policía Municipal, Circulación y Transportes.

"Esta falta la suple el barrio de Legazpi y sus alrededores, donde ahora se acumulan los camiones, generando problemas de tráfico, de contaminación y de aparcamiento."

La Ciudad del Transporte será punto obligatorio de llegada para los grandes vehículos que continuamente entran en el término capitalino cargados de género procedente de toda la geografía hispana. Los trabajadores y empresarios del sector dispondrán aquí del equipamiento adecuado para cumplir sus funciones con el máximo de efectividad y los mínimos inconvenientes.

En la primera fase de las obras, que según previsiones municipales se emprenderán a lo largo del segundo semestre del 87, se construirán un edificio administrativo-comercial (oficinas, agencias, sucursales bancarias, hotel, restaurante, etcétera), un centro logístico de contratación, un aparcamiento para camiones, talleres de reparaciones y una gasolinera. Se calcula a tal fin una inversión de mil millones de pesetas.

"La idea ha surgido en el seno del Ayuntamiento, que pondrá el suelo y el proyecto, pero será la iniciativa privada, es decir, las

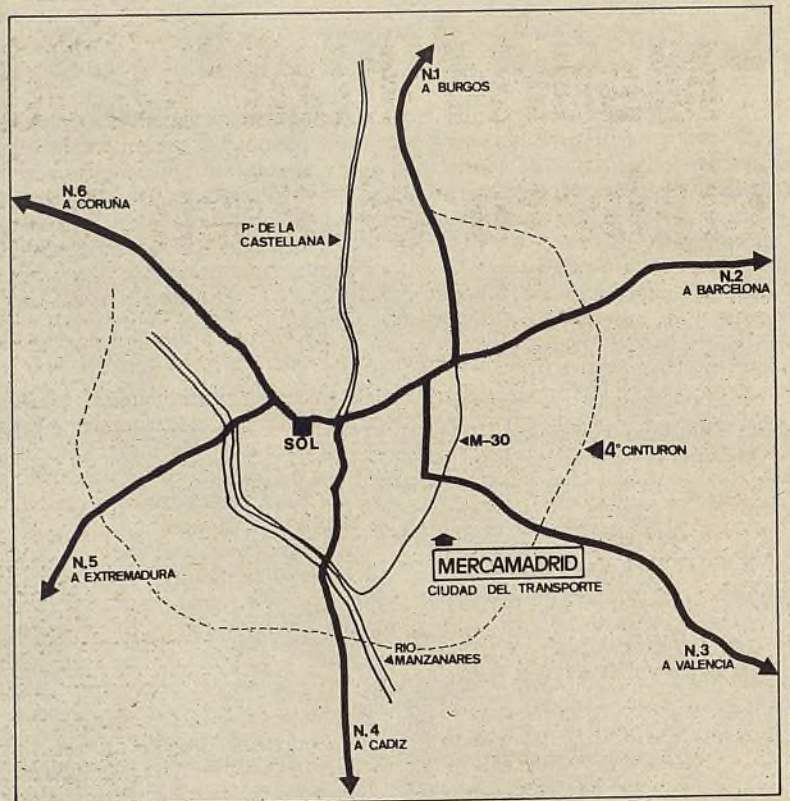
asociaciones de transportistas, las empresas del ramo, las cámaras de comercio, quienes se encargan de su ejecución. No queremos que el centro sea de titularidad municipal, pero tomamos la iniciativa para solventar una serie de trámites preliminares que a las entidades que se impliquen en la creación de la ciudad les costaría afrontar por sí solas", añade García Horcajo.

### A la altura de la Comunidad Europea

La puesta en marcha del CTM incidirá positivamente en los barrios del sur de Madrid, aqueja-

dos en el presente por el deterioro ambiental y las molestias originadas por la presencia masiva de vehículos pesados en plazas y calles de carácter residencial, inadecuadas para su tránsito y estacionamiento. De otro lado, los profesionales del transporte conseguirán en esta ciudad, diseñada especialmente para ellos, realizar su trabajo y formalizar nuevos tratos en menor tiempo y mejores condiciones que las soportadas hasta ahora (los bares y las aceras de Legazpi son su lugar de cita y negociaciones, a falta de escenario más idóneo).

Al mismo tiempo, se beneficiarán de un conjunto de instalaciones y servicios complementarios



Dentro de dos años el transporte pesado que ahora origina tantos embotellamientos dispondrá en Madrid de un centro estable y obligatorio de llegada. Con ello quedarán aminorados los problemas de tráfico, aparcamiento y contaminación

que les colocarán a la altura de sus colegas de la Europa comunitaria, donde es normal que loca-

lidades de la categoría de Madrid, en cuanto a centro de destino y reexpedición de mercancías, posean ya su CTM.

La proximidad de las carreteras de Valencia y Andalucía y sobre todo del Cuarto Cinturón facilitarán el enlace de la ciudad con las vías más importantes de acceso a Madrid, evitándose congestión y retenciones de tráfico no sólo en el centro de la Villa, sino también en la M-30, por la que circulan actualmente muchos camiones.

"Otra ventaja del CTM es tener al lado Mercamadrid. La mayoría de los productos que entran en la ciudad son de alimentación, así que las operaciones de descarga y almacenamiento serán muy sencillas. Habrá otras mercancías que tendrán que ser trasladadas a almacenes o grandes comercios ubicados dentro del casco urbano, pero, una vez vaciados, los camiones no se quedarán allí, sino que volverán al aparcamiento del CTM", señala Emilio García Horcajo.

En 1988 se estrenarán las diez hectáreas en que se asentarán los edificios y talleres que comprenden la primera fase de las obras. El resto, hasta cubrir 32 hectáreas de superficie, se utilizarán para incrementar los servicios y crear zonas verdes y de descanso para los conductores. CARMEN SANTAMARIA

## 100 PLAZAS AUXILIARES AYUNTAMIENTO DE MADRID

B.O.E. 16-10-86

- **TECNICOS SUPERIORES** Comunidad Autónoma
- **TECNICOS A. G.** Ayuntamiento de Madrid

Próxima Convocatoria **POLICIA MUNICIPAL**

Preparación e Información: **CENTRO DEL OPOSITOR** Corredora Baja de San Pablo, 19 Tel. 232 46 87

## CLINICA DENTAL ORMEDENT ORGANIZACION MEDICO DENTAL

POR UNA BOCA SANA... A LA SALUD

TODAS LAS ESPECIALIDADES ODONTOLÓGICAS

- Operatoria dental (empastes)
- Extracciones
- Cirugía dentomaxilar
- Ortodoncia y Ortopedia
- Profilaxis (limpieza de boca)
- Tratamiento de las encías (gingivitis)
- Protesis fija
- Protesis removible
- Implantes
- etc., etc.,

Para mayor eficacia se ruega reservar hora por teléfono

Duque de Medinaceli, 12-1.º izda. Tels. 429 21 88-429 21 92-28014-MADRID  
C/ del Tinte, 1-2.º D. Tel. 888 56 56  
ALCALA DE HENARES

## 5.213 Plazas para:

- 1.815 Agentes Judiciales (sin título).
- 1.962 Auxiliares Justicia (G. Escolar).
- 1.436 Oficiales Justicia (B. Superior) (instancias hasta 20-11-86.)

PROGRAMAS GRATUITOS. INICIAMOS CLASES

PREPARAMOS: CUERPOS DE AUXILIARES; ADMINISTRATIVOS Y GESTIÓN MINISTERIOS Y SEGURIDAD SOCIAL AUXILIARES AYUNTAMIENTO DE MADRID

**MECANOGRAFÍA - TAQUIGRAFÍA CAJA DE AHORROS INFORMÁTICA**

Iniciamos CURSOS

academia Carranza

ALQUILER DE MAQUINAS DE ESCRIBIR GENOVA, 12. 28004 Madrid Tel. 419 67 69 CARRANZA, 15. Tel. 448 16 89 PASEO DELICIAS, 110. Tel. 474 67 59



**TENEDURIA DE LIBROS EN 40 HORAS**



Jesús Espelosín, segundo teniente de alcalde y concejal responsable del Área de Urbanismo e Infraestructura

## "Madrid hizo su olimpiada cuando elaboró el Plan General"

*Desde su responsabilidad sobre el Área de Urbanismo, Jesús Espelosín mira con sosiego el horizonte de la ciudad del año 2000. "Madrid será una ciudad abierta, una fonda donde la gente vendrá a divertirse", dice. Ahora centra su atención sobre proyectos aún en fase de estudio —la conversión de la carretera de Andalucía en un bulevar, la reordenación del tráfico en Santa María de la Cabeza, etc.— dirigidos como otros muchos ya en marcha al equilibrio entre el Norte y el Sur. La recuperación del centro histórico, la dotación de equipamientos a los barrios así como la erradicación de la infravivienda son otras prioridades que marcan la actualidad municipal en este ámbito, tal y como ha sido dada a conocer a los alcaldes de las capitales de la Comunidad Europea llegados a Madrid para participar en la XXVI Asamblea Plenaria de la UCCE*

—Lograr un equilibrio entre el Norte y Sur de Madrid es uno de los objetivos del Plan General. ¿Qué se está haciendo en este sentido?

—Una cosa muy importante para que una ciudad sea atractiva es que no haya tensiones. Una ciudad como Calcuta nunca puede atraer a gente de fuera porque tiene tensiones sociales. Luego, un elemento fundamental es precisamente lograr el equilibrio entre el Norte y el Sur de Madrid. No sería suficiente dejar el eje de la Castellana muy bonito y el resto muy mal, no tendríamos una ciudad acogedora. Conseguir este equilibrio es una operación social que tiene planteada la izquierda desde hace tiempo.

Entre las actuaciones concretas para lograrlo figuran el Parque de Tierno Galván, la Estación Sur de Autobuses y el Centro de Transportes de Madrid, que se situará en Mercamadrid, donde los camiones que lleguen a la ciudad podrán aparcar e intercambiar o contratar carga, actividades que ahora se hacen en Legazpi de forma poco adecuada.

También, entre estos proyectos, figura el Parque Lineal del Manzanares Sur con el Parque de Aguas. En este mandato urbanizaremos hasta la Estación Depuradora de La China y el resto será objeto del siguiente mandato, al igual que la terminación del Parque Pradolongo.

También destaca el proyecto de convertir la carretera de Andalucía en un bulevar. Al hacerse el distribuidor que canalizará los tráficos de Toledo, Andalucía y Valencia, se descongestionarán los accesos clásicos a Madrid. Esta es una operación muy importante para el Sur de Madrid, que nos permitirá eliminar la barrera arquitectónica que ahora es la carretera de Andalucía.

En la zona Sur, además, se está configurando un área de ocio muy atractiva, que yo denomino "triángulo del ocio", que está compuesta por el Parque de Agua, el Parque Tierno Galván y la Casa de Campo. Este triángulo se ha generado de forma natural porque Madrid es una ciudad viva y no la vamos a poner ningún freno.

—Otro aspecto importante del Plan General es su incidencia en la recuperación del Centro de la Ciudad, no solamente con actuaciones de rehabilitación de edificios, sino también a través de operaciones singulares como las relativas a la glorieta de Atocha y

Puerta del Sol. ¿Qué va a significar esto para Madrid?

—El Ayuntamiento lanzó su ordenanza de rehabilitación antes de que el Ministerio de Obras Públicas hiciera su decreto de rehabilitación. Aquí no se hablaba hasta entonces del tema y nosotros tuvimos enormes problemas

salvo las de rehabilitación, precisamente porque es una operación que hay que hacer de forma global.

Nosotros vamos a seguir actuando donde los privados no quieren actuar. Primero vamos a seguir con la rehabilitación de aquellas viviendas cuyos propie-

"Para 1993 yo montaré un equipo que empezase a estudiar la ciudad del año 2000 que, en mi opinión, no se diferenciará mucho de la de ahora"

como en el caso de La Corrala de Miguel Servet. En Madrid sólo se atreva con la rehabilitación el Ayuntamiento, pero ahora ha tomado cuerpo. En estos momentos, de lo que fundamentalmente se tiene que ocupar el Ayuntamiento es de controlar el proceso. Estamos descentralizando la concesión de licencias de obras,

tarios o inquilinos no pueden rehabilitar por falta de recursos. Ahí actuaremos con la rehabilitación pública, compraremos el edificio y las viviendas las venderemos a quienes puedan pagarlas y a quienes no se las alquilemos o las cederemos en precario. Con la rehabilitación pública vamos a controlar que no se produzca el

desplazamiento de las personas que viven en el centro, por la llegada de otras más pudientes económicamente.

En segundo lugar, en la Empresa Municipal de la Vivienda estamos buscando fórmulas de financiación. Ya que la mejor información sobre edificios en rehabilitación la tenemos nosotros, se trata de invertir en operaciones rentables que permitan financiar aquellas otras que no lo son.

Ojalá llegáramos de esta forma al caso de Amsterdam, donde un tercio de las viviendas del centro son municipales.

También nos hemos metido en una operación muy bonita como es la de rehabilitar palacios que no quiere rehabilitar nadie. Estamos buscando fórmulas para ofrecer estos palacios a organismos de la Administración o privados.

—¿Y respecto a las operaciones singulares en el centro de Madrid?

—Operaciones como la de Atocha no se van a repetir muchas porque no hay muchos scalextrics, aunque estamos estudiando el tema de Santa María de la Cabeza.

La de Sol, es la única que tiene las características de Atocha; ha sido una operación muy dura. No hemos hecho una operación de cosmética, como se dice, sino funcional. Los quinientos mil madrileños que pasan por Sol todos los días no van de paseo, generalmente pasan por ahí para cambiar de transporte porque la Puerta del Sol es un gran intercambiador. Sin embargo, estos peatones pasaban por unas aceras estrechitas mientras que había mucho asfalto para los coches. Esto unido a las obras del Metro la convierten en una operación de carácter funcional; si no no lo hubiéramos hecho, porque el centro de Madrid es bastante bonito y no hay que hacer grandes cosas, sólo conseguir que no se caiga.

Por otra parte, la operación que hemos planteado para la Gran Vía es de recuperación. Esta es una calle tremendamente importante de Madrid y está a punto de deteriorarse desde todos los puntos de vista. Christian Dior, por ejemplo, va a instalar una tienda en la calle de Serrano y no se le ocurre ponerla en la Gran Vía porque es más fea y es fea porque los carteles deberían ser más elegantes y, además, por esas profesiones tan liberales que se ejercen en la calle y que se deben ejercer en otro sitio. Se trata de arreglar todo de una vez con la colaboración de los comerciantes y así a lo mejor podemos "erradicar usos", como dicen también los urbanistas.

—¿Qué otros proyectos importantes recoge el Plan General?

—Están todos los procesos de transformación urbana del suelo para erradicar la infravivienda y los proyectos de equipamientos



"Madrid es una ciudad viva y no la vamos a poner ningún freno"

que dotarán a los barrios menos favorecidos hasta el momento de las instalaciones socioculturales y deportivas que necesitan.

Luego se contemplan, entre otras, operaciones tan importantes como la de la plaza de Castilla; el pasillo verde ferroviario, que afecta a la vía de contorno entre Príncipe Pío y Atocha; el eje de Hortaleza, que es un PERI aprobado que tendremos que desarrollar en el próximo mandato; las que he mencionado de la Estación Sur de Autobuses, que es también un PERI en la que se prevé, además, equipamiento terciario; el centro comercial junto al intercambiador de Aluche; el cierre de la avenida de la Ilustración; la gran operación de Tetuán alrededor de la avenida Príncipe de Asturias, con la remodelación de más de mil viviendas por parte de la Comunidad de Madrid y, pegado a ello, el Parque de Huerta del Obispo con una superficie muy parecida a la de Pradolongo, así como la operación en el barrio de Santa Ana con la escuela de tenis, un polideportivo y un parque que supone una inversión de novecientos millones de pesetas.

—¿Cómo será el Madrid de mil novecientos noventa y tres? ¿Se habrán cumplido todas las previsiones del Plan General?

—En mil novecientos noventa y tres se habrá hecho el Plan General y alguna cosa más, porque hay proyectos como el Parque de Agua y el Campo de las Naciones que no estaban previstos. Estaban apuntados, pero no se especificaba que se fuera a hacer algo con tan enorme atractivo. Sólo pueden haber sorpresas de este tipo, porque lo básico está en el Plan General. Para mil novecientos noventa y tres yo montaré un equipo que empezase a estudiar la ciudad del dos mil, que no se me ocurre cómo será, pero que en mi opinión no se diferenciará mucho de la de ahora. Será una ciudad abierta, con gente maja y simpática como somos, una fonda como ha dicho el alcalde, donde la gente vendrá a divertirse. Madrid, parada y fonda, es lo que debe ser.

Nosotros no tenemos una ciudad en la que vaya a haber una industria importantísima, ni cosas importantes, aquí no pasan cosas importantes, pero la gente va a venir porque Madrid es una ciudad atractiva, simplemente por ser como somos. Madrid no necesita ninguna olimpiada, ya la hizo cuando elaboró el Plan General. Nuestra obsesión del noventa y dos es hacer el Plan General.

ANABEL GONZALEZ GARATE



El casco histórico de Madrid no necesita, en opinión de Jesús Espelosín, de grandes transformaciones, pues "sólo hay que conseguir, dice, que no se caiga". El centro de Amsterdam, donde un 30 por 100 de las viviendas son municipales, sería un ejemplo a imitar



Viaje del alcalde a Buenos Aires y La Habana

## Madrid incrementa sus relaciones con Iberoamérica

*Durante una semana, del 10 al 17 de noviembre, el alcalde de Madrid viajó, por primera vez en visita oficial, a tierras iberoamericanas. Juan Barranco realizó esta visita a Buenos Aires y La Habana invitado por los ayuntamientos de las respectivas ciudades en calidad de presidente de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI)*

En la capital argentina, Juan Barranco, mantuvo diversos contactos con el embajador de España, con la colectividad de nuestro país en la capital bonaerense y con el intendente de la ciudad, Julio César Saguier, que también asistió a la entrega del premio Cristóbal Colón de Música realizada por Juan Barranco en el Teatro Colón. En este acto el al-

calde de Madrid recordó el papel de nexo entre ciudades que ejerce la UCCI, resaltando la importancia del municipio "como una de las instituciones básicas de los sistemas políticos democráticos, institución que llegó a América transportada por la voluntad y la imaginación de los primeros españoles que vinieron a pisar estas tierras".

El premio entregado por el alcalde se instituyó en 1982 de cara a la celebración del V Centenario del Descubrimiento y para renovar la capacidad creativa entre los dos mundos ribereños del Atlántico. En su primera edición se dio en Madrid a la modalidad de pintura, un año más tarde se entregó en México para premiar el ensayo y ahora, en Buenos Aires, se concedió a la modalidad de música, en un acto en el que estuvieron presentes numerosas personalidades de la vida política y social de Buenos Aires.

La segunda etapa del viaje, después de una escala técnica en Lima, fue La Habana, donde el alcalde de Madrid participó en las fiestas conmemorativas

del 467 aniversario de la ciudad cubana invitado por el presidente de la Asamblea del Poder Popular de la ciudad de La Habana, Oscar Fernández Mell.

En esta su primera visita a La Habana como presidente de la UCCI, Juan Barranco pronunció un discurso en el que expresó su propósito de que se inicien inmediatamente las conversaciones y contactos que permitan incrementar las relaciones entre ambas capitales, al tiempo que recalcó el refuerzo que para las relaciones intermunicipales ha supuesto la firma del hermanamiento entre Madrid y La Habana. "Ambas ciudades —dijo el alcalde— estaban unidas desde hace muchos años de una manera informal, y cubanos y españoles nos

hemos frecuentado siempre con deleite y complacencia. Pero fue necesario llegar a 1982, con ocasión de la creación en Madrid de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas, para que de manera natural y sencilla surgiera el hermanamiento múltiple y solidario, que desde entonces nos une de manera absolutamente formal y oficial."

Estas visitas del alcalde, que han servido para un mayor conocimiento y un mayor estrechamiento de las relaciones entre Madrid y Buenos Aires y La Habana, también han contribuido en los dos casos a profundizar en los actos que se organizarán con motivo del V Centenario del Descubrimiento de América.

Conferencia del alcalde Juan Barranco en el Club Siglo XXI

## El sueño de la libertad

*"De suerte que a Madrid, dirá cualquiera, que se vino a vivir la primavera" (LOPE DE VEGA)*

La libertad simboliza el espíritu de esta ciudad acogedora, rica en historia, cuya tradición la empuja hacia el progreso. Bajo esta realidad el alcalde de Madrid liga la llegada de la democracia a la reconquista por parte de la ciudad de ese sueño de libertad, sueño que como es natural empezó a verse cumplido con el regreso de la normalidad constitucional.

Juan Barranco recordó en su conferencia algunos de los principales avatares que han hecho de Madrid "una ciudad madura". Desde el hecho mismo de su fundación, marcada por el simbolismo de la pluralidad étnica y cultural, que ofrece el Magerit musulmán, hasta la lucha reciente por la recuperación de las libertades y, entre medias, un prolongado tránsito de siglos marcado por coyunturas adversas y por momentos felices y decisivos.

Junto a esta bienhallada madurez Madrid encierra para el alcalde una virtud especial; la de ser una ciudad acogedora, comprendida y comprensiva por y con los que han llegado a ella de fuera. Velázquez, Galdós, Arniches, Pablo Iglesias... Son nombres que testimonian desde parcelas históricas bien diferenciadas la atracción especial que ejerce la ciudad hacia lo foráneo.

La intrincada senda que protagoniza la ciudad hasta hacer posible el sueño de la libertad ha co-

rrido paralela en los últimos años a la lucha contra la pesada herencia de la dictadura. Ahora Madrid "condenada a aparecer como la capital del franquismo, ha recontrado —señaló Juan Barranco— su identidad, siendo la capital de la España de las libertades". Es aquí cuando entra en juego la corriente vitalista, aquella que empuja a una mejor convivencia y a un equilibrio más justo en las condiciones de vida de sus habitantes. Y es también aquí cuando surge obligatoriamente el nombre de Enrique Tierno Galván, la figura que para el actual alcalde y para la inmensa mayoría de los madrileños supuso poner "en sintonía con Madrid los bienes más preciados que conformaban su propia persona: los derivados de su talante conciliador y amistoso y los derivados de su sensibilidad de intelectual..."

La tarea iniciada por el Viejo Profesor ha dado su fruto al haberse convertido Madrid en una de las grandes capitales de la cultura a nivel mundial y en una urbe más humanizada, cercana a las necesidades de sus vecinos. Pero aún queda mucho camino por recorrer y no hay que olvidar los importantes retos que se presentan cara al futuro para afianzar aún más la soñada libertad. Juan Barranco destacó, entre otros, la superación de las diferencias entre el Norte y el Sur de

la ciudad, la consolidación de la conciencia de universalidad que alberga Madrid —"la ciudad no puede latir ajena al mundo"— y la capacidad para combinar la innovación con la recuperación de las tradiciones culturalmente más arraigadas. Al fortalecimiento de esta empresa llamó el alcalde a todos los ciudadanos, haciendo mención expresa a "las iniciativas privadas" y a los jóvenes.

El Madrid "de las libertades y los nuevos tiempos" dibujado por Juan Barranco en el Club Siglo XXI fue objeto de atención por parte de numeroso público entre el que figuraban ministros del actual Gobierno, ex ministros, concejales del Ayuntamiento y diversas personalidades. Antes de escuchar las palabras del alcalde todos ellos participaron de la simpática visión que tiene de Madrid el catedrático y escritor José Luis Sampedro, presentador de la conferencia. "Para mí Madrid es esencialmente pueblo... Lo suyo no es la ópera, es la tonadilla... Madrid es como una mujerona de pueblo, bien plantada, con unas caderas que se menean de vez en cuando y que convierten en madrileños a quienes no lo son: a Arniches, a Galdós... como han hecho madrileño a Juan Barranco". Tras dedicar un sentido recuerdo a su amigo Enrique Tierno, José Luis Sampedro se felicitó de que Madrid tenga ahora como alcalde a "un hombre del pueblo, que habla y comprende el lenguaje del pueblo..." F. CASTAÑO.

## MUNICIPIOS DEL MUNDO



**Homenaje a Madariaga.** El Parlamento Europeo y el Consejo de Europa recordaron el pasado 10 de noviembre en Estrasburgo la figura del gran escritor y pensador en el centenario de su nacimiento. Durante el homenaje, en el que estuvo presente la viuda de Madariaga, se destacó su contribución a la unidad europea, "poniendo el acento en la fuente más auténtica, la más incontestable de la unidad de nuestro continente, que es una herencia cultural común, una civilización común", afirmó el presidente del Parlamento Europeo, Pierre Pilimin. En el acto intervino también el ex ministro de Asuntos Exteriores y ex presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, José María de Areilza, quien glosó la figura del homenajeado.

**Desastre ecológico en el Rin.** El incendio de un almacén de la empresa química Sandoz, en Basilea (Suiza), ha provocado recientemente la muerte de la mayor parte de la fauna y flora del río Rin. Este desastre ecológico encuentra un antecedente en los vertidos realizados hace algunos años por otra firma con sede en Basilea —cuatrocientos litros de un herbicida de alta toxicidad— y que dejó el río centroeuropeo sin la mayor parte de las especies que lo habitaban. Ahora, la alarma provocada por el triste suceso, ha sensibilizado a los parlamentarios europeos que, en un debate de urgencia, estudiaron soluciones y posibles medidas preventivas para evitar semejantes atentados contra la naturaleza.

**Solicitudes de Hermanamiento.** Dos localidades francesas, Saint Cornier des Landes y Saint Nazaire, han mostrado su disposición a hermanarse con algún pueblo español de características similares a las suyas, a través de la Federación Española de Municipios y Provincias. Saint Cornier está situado en la Baja Normandía, al Oeste de la región de L'Orne, y reúne a 560 habitantes dedicados en su mayoría a las tareas agrícolas y artesanales. Saint Nazaire debe su desarrollo, con una población cercana a los 70.000 habitantes, a su posición geográfica privilegiada. La ciudad está rodeada al Sur por el estuario de Loira y al Oeste por el océano Atlántico. Saint Nazaire tiene el primer complejo portuario francés de la parte atlántica y es la cuarta localidad de la región en el ranking de crecimiento económico. El ocio de Saint Nazaire está muy diversificado ya que dispone de gran número de centros culturales, bibliotecas, escuelas de música y de artes plásticas, cafés-teatro e instalaciones deportivas.

En los últimos meses se han registrado nuevos hermanamientos entre Montilla (Córdoba) y San Joan Despi (Barcelona), Linares (Jaén) y Barberá del Vallés (Barcelona), Canet de Mar (Barcelona) y Cadillac (Francia), y, por último, entre Boltaña (Huesca) y Saint Lary Solulan (Francia).

**Juega limpio con tu ciudad.** Bajo este lema se ha iniciado de nuevo la campaña de Limpieza 1986 a través de los programas regionales de Televisión, como continuación de las tareas orientadas a este fin que viene desarrollando desde 1984 la Federación Española de Municipios y Provincias. En dicha campaña participan numerosas corporaciones locales de toda España —en esta edición han crecido respecto a periodos anteriores—, lo que hará posible su reflejo en otros medios de comunicación como radio y prensa escrita. El mensaje "juega limpio con tu ciudad" recorrió durante el pasado verano 52 ciudades costeras del país, gracias a la caravana organizada desde la FEMP.



Una instantánea de la conferencia del alcalde. En primeros planos el ministro para las Administraciones Públicas, Joaquín Almunia, el portavoz del Grupo Socialista español en el Parlamento Europeo, Enrique Barón, y el presidente de la Cámara de Comercio de Madrid, Adrián Píera

Ayuntamiento de Madrid



El convenio entre el Ministerio de Trabajo y el Ayuntamiento posibilita una inversión de 2.000 millones de pesetas

## Creación de equipamientos sanitarios y asistenciales

*Tras la firma del acuerdo se construirán dos centros de atención a minusválidos psíquicos y físicos en Mirasierra y Portazgo; una residencia de ancianos en Valverde (Fuencarral) y un centro de servicios sociales en Villaverde*

El ministro de Trabajo y Seguridad Social, Manuel Chaves, y el alcalde de Madrid, Juan Barranco, firmaron recientemente un convenio para hacer viable las previsiones contenidas en el Plan General de Ordenación Urbana y los planes de inversión del Ministerio para el cuatrienio 1986/90.

En virtud de este convenio, el Ayuntamiento cederá gratuitamente al Ministerio una serie de solares para construir equipamientos sanitarios y asistenciales. A cambio, el Ministerio cede al Ayuntamiento, también de forma gratuita, la propiedad del suelo afectado por el trazado viario de la avenida de la Ilustración, en el ramal sur-este del enlace de la calle Ginzo de Limia con Santiago de Compostela.

La cesión de terrenos por parte del Ayuntamiento se realiza por un período de setenta y cinco años, por lo que, pasado este tiempo, tanto el suelo como lo construido sobre él pasará a ser propiedad municipal.

Los solares que se han cedido al Ministerio se sitúan en Mirasierra, donde se construirá un Centro de Atención a Minusválidos Psíquicos; en Valverde (Fuencarral), donde se levantará un edificio para Residencia Asistida de Ancianos; en Villaverde, para un Hogar y Centro de Servicios Sociales, y en Portazgo, para un Centro de Atención de Minusválidos Físicos y un Centro Base. Además, el Ayuntamiento ha transferido al Ministerio un solar en San Blas para la construcción de una Escuela de Formación Sindical.

### 500 puestos de trabajo

La firma de este convenio es de gran importancia, ya que permitirá completar los equipamientos asistenciales en Madrid, dando servicio a un elevado número de personas y, a la vez, supone la

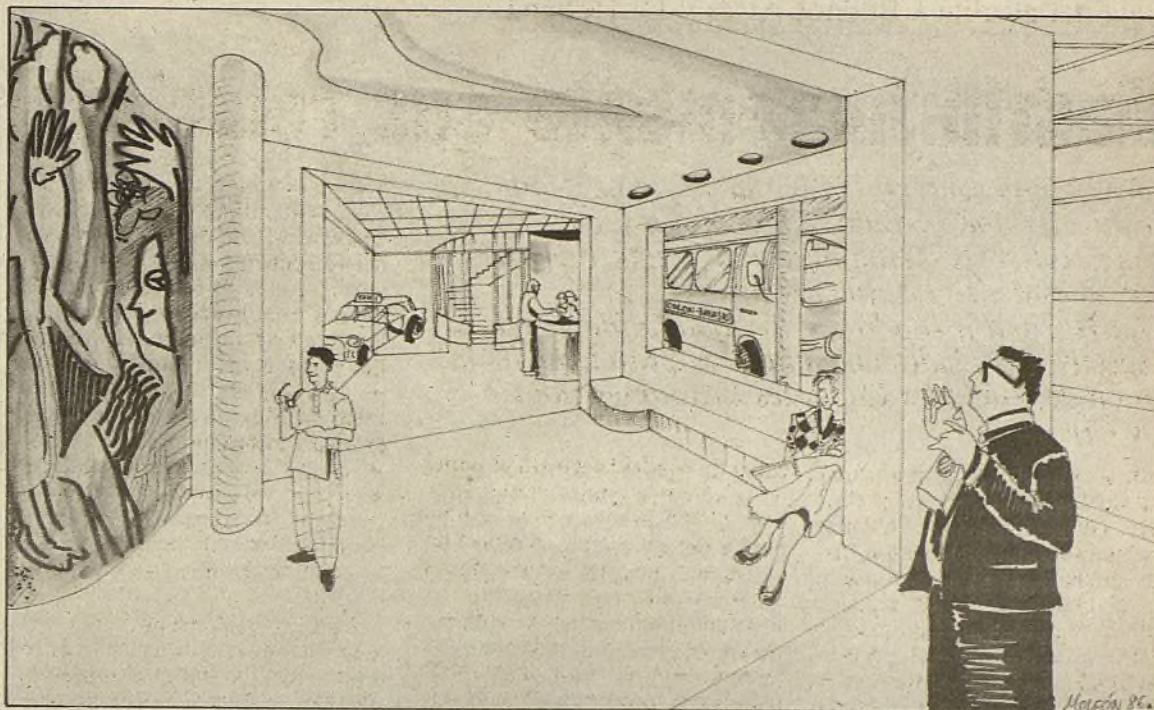
creación de más de 500 puestos de trabajo.

El Centro de Atención a Minusválidos Psíquicos de Mirasierra, de ámbito provincial, tendrá una superficie de 5.000 metros cuadrados y se ocupará de la atención y asistencia a deficientes mentales que, por su grave afección, exigen tratamientos especializados y una habilitación continuada para evitar su deterioro. El Centro funcionará en régimen de internado y de media pensión, con 100 y 50 plazas, respectivamente, y como ambulatorio.

La Residencia Asistida de Ancianos que se construirá en Valverde, con una superficie de 15.000 metros cuadrados y 300 plazas, ofrecerá al anciano atención permanente y asistencia integral mediante los servicios de alojamiento y manutención, atención médico-geriátrica, rehabilitación ocupacional, podología y otros servicios de carácter cultural y recreativo.

Por su parte, el Hogar de Villaverde, con 1.500 metros cuadrados, será un centro gerontológico abierto en el que se promoverá fundamentalmente la convivencia de los ancianos del distrito y contará con servicios de asistencia social, atención geriátrica, terapia ocupacional y otros servicios de carácter cultural y recreativo.

En el distrito de Vallecas, y más concretamente en Portazgo, van a construirse un Centro de Atención a Minusválidos Físicos y un Centro Base. El primero supone la atención integral en régimen de internado o media pensión de aquellos minusválidos físicos que, careciendo de posibilidades de recuperación a causa de su grave insuficiencia, encuentran serias dificultades para conseguir la integración laboral y para ser atendidos en sus necesidades diarias por la familia. Este centro tendrá una superficie de 15.000 metros cuadrados y 125 plazas. ROSA AURORA GARCÍA



La nueva sala de la estación hará más agradable la espera

El Ayuntamiento invertirá 116 millones de pesetas

## Próxima remodelación de la terminal de autobuses Colón-Aeropuerto

*El proyecto, aprobado en el último pleno municipal, se iniciará en enero y estará terminado en abril del año que viene*

Inaugurada en enero de 1974 como cabecera de una línea especial de la EMT con destino en el aeropuerto internacional de Madrid-Barajas, la terminal de autobuses situada en el subsuelo de la plaza del Descubrimiento adolece en la actualidad de un conjunto de carencias y disfunciones, descritas en un informe elaborado por los técnicos de la Concejalía de Circulación y Transportes del Ayuntamiento en estos términos: señalización insuficiente, accesos incómodos, pavimento deteriorado, inexistencia de cafetería y teléfono público, mala iluminación, aseos no integrados (corresponden al aparcamiento situado junto a la citada terminal), olores desagradables, etcétera.

El pleno municipal celebrado el último jueves de octubre aprobó un proyecto de adecuación firmado por la empresa IMES (Instalaciones y Montajes Eléctricos y de Saneamiento, S.A.). "En líneas generales se trata de aprovechar el espacio que ocupa la estación, transformándolo y dotándolo de unos servicios mínimos de atención al viajero, con el propó-

sito, por una parte, de hacer menos engorrosa la espera, y por otro de mejorar las condiciones de acogida de los forasteros que llegan a Madrid en estos autobuses. Que la primera impresión que reciban responda a las características de la ciudad que queremos ofrecer a nuestros vecinos y a nuestros visitantes", añade Valentín Medel.

La línea Colón-Barajas es utilizada anualmente por 1.100.000 personas. Algunas van o vienen al aeropuerto por razones de trabajo. Otras, la mayoría, son pasajeros de avión (con un alto porcentaje de extranjeros entre ellos) que hacen el trayecto con un equipaje más o menos abultado. La frecuencia de los autobuses es de diez minutos de uno a otro. La tarifa, de 175 pesetas. La duración del servicio, de 4,45 horas de la mañana a 1,15 horas del día siguiente.

### Confortable y cosmopolita

Las obras, que no interrumpirán en ningún momento el funcionamiento de la línea, comenzarán en el mes de enero próximo, calculándose su ejecución en

tres meses. El Ayuntamiento, que prevé la inauguración de la terminal para abril del 87, invertirá en la operación 116 millones de pesetas.

El proyecto contempla diversas actuaciones, que reseñamos brevemente: reestructuración del espacio en uso, restando superficie a la calzada y ganándolo para zonas peatonales; adecuación a la normativa vigente de las instalaciones de detección y prevención de incendios; emplazamiento de un nuevo dispositivo de ventilación; reparación y refuerzo del sistema de saneamiento; mejora del alumbrado; creación de un acceso directo desde la plaza; creación de servicios complementarios (cafetería, aseos propios, área de reposo, consigna de maletas, duchas para personal de la EMT, quiosco de prensa, caseta de información sobre hoteles; centros culturales y demás temas de interés turístico); instalación de motivos ornamentales (un mural en la sala de espera y una escultura en el punto de entrada), etcétera. Para completar este proyecto, del que surgirá una estación de autobuses moderna, confortable y cosmopolita, la Concejalía regulará el estacionamiento de taxis en la zona a ellos reservada dentro de la terminal. c.s.

NAVIDAD  
FIN DE AÑO

## INVIERNO '86/87

### NUESTRAS ISLAS

*MALLORCA	Hotel LINDA***	8 días	19.500 Ptas.
	Hotel PUEBLO	15 días	29.200 Ptas.
*CANARIAS	Hotel MIRAFLORES***	8 días	17.800 Ptas.
	Hotel MIRAFLORES***	15 días	25.000 Ptas.
	Hotel MIRAFLORES***	15 días	51.500 Ptas.

### NUESTRAS COSTAS (14 días)

• BENIDORM	Hotel PUEBLO	19.900 Ptas.
• MAR MENOR	Hotel LIDO**	17.900 Ptas.
• GANDIA	Hotel SAFARI***	17.900 Ptas.



VIAJES  
EN AUTOCAR

### CIRCUITOS EN AUTOCAR

• PORTUGAL (6 días)	Hotel NAU*** (CASCAIS)	15.700 Ptas.
• ANDALUDIA (6 días)	Hotel GUADALQUIVIR	15.500 Ptas.
• ITALIA (12 días)	Hoteles***	49.800 Ptas.

LOS PRECIOS INCLUYEN: Transporte en AUTOCAR o AVION, PENSION COMPLETA en TODOS LOS CASOS, VINO/AGUA en COMIDAS, en la MAYORIA de los HOTELES. HABITACIONES DOBLES con BAÑO COMPLETO, HOTELES BIEN SITUADOS, cercanos a la Playa y a los respectivos centros comerciales.

## PUENTE de la INMACULADA

DEL 5 AL 8 DE DICIEMBRE

• BENIDORM	Hotel TITANIC***	8.900 Ptas.
• PORTUGAL	Hotel NAU*** (CASCAIS)	7.900 Ptas.
• CANTABRIA	Hotel VEJO***	11.900 Ptas.
• ASTURIAS	Hotel MARSOL***	14.500 Ptas.
• ANDORRA	Hotel***	8.300 Ptas.

LOS PRECIOS INCLUYEN: Transporte en Autocar. Pensión completa y Asistencia de Guías.

### INFORMES Y RESERVAS



VIAJES BARCELÓ  
VIAJES INTEROPA

AGENCIAS DE VIAJES GRUPO A TITULOS 80/82

Estamos cerca de Usted.

• C/. SANTA ENGRACIA, 175 (Metro C. Caminos)	Tel.: 253 83 93
• C/. ALCALA, 165 (Metro Goya)	Tel.: 431 33 97
• C/. ENCARNACION, 4 (Metro Opera)	Tel.: 242 02 59
• C/. VIMAROS, 2 (Metro Prosperidad)	Tel.: 415 50 98
• Avda. BRUSELAS, 51 (Metro P. Avenidas)	Tel.: 255 85 89
• Plaza de JESUS, 5 (Junta Iglesia J. de Medinaceli)	Tel.: 429 29 71



Trofeo "Villa de Madrid" de esgrima

## Espadas en alto

Organizado por el Instituto Municipal de Deportes y la Federación Madrileña de Esgrima, los días 22 y 23 de noviembre se celebrará en nuestra ciudad este tradicional trofeo deportivo, que contará con novedades tan interesantes como su carácter internacional

Los aficionados al deporte de la esgrima podrán disfrutar los días 22 y 23 de noviembre con esta cita, ya tradicional, en la modalidad de "sable" y que en su edición 1986 tendrá carácter internacional en la categoría "A" y nacional en la de los "junior".

Los "asaltos" comenzarán el primer día a las doce horas en el polideportivo municipal de Chamartín, para disputar la fase eliminatoria entre los 250 participantes que se esperan acudan al trofeo. Las finales se desarrollarán el día siguiente en el auditorio del Instituto Nacional de

Educación Física (INEF), a partir de las once y treinta horas.

Para los seguidores fieles de la esgrima, y más en particular de la modalidad de "sable", uno de los principales atractivos de esta edición es que por primera vez en España se utilizarán mecanismos electrónicos para controlar y detectar los "tocados", lo que facilitará el dictamen de los jueces y dotará a la modalidad de "sable" -la más espectacular y "agresiva"- de un nuevo interés.

Pero lo que atraerá la atención de propios y profanos es que el "Villa de Madrid" de esgrima

será puntuable para la Copa del Mundo, con lo que contará con la presencia de los mejores deportistas del momento, lo que unido a la gratuidad de la entrada, asegura la expectación de los madrileños los dos días del trofeo.

La esgrima es un deporte que se puede considerar de minorías, a pesar de no ser caro de practicar. En Madrid existen aproximadamente seis mil personas federadas y una docena de clubes, que lo practican fundamentalmente en colegios. A nivel municipal no existen escuelas estables, si bien, recientemente y fruto de un acuerdo entre la federación y la Junta Municipal de Tetuán, existe en dicho distrito una escuela permanente para niños y jóvenes de seis a veinte años, con precios populares.

El citado trofeo se inscribe dentro de la política emprendida por el Instituto Municipal de Deportes de promocionar y dar a conocer deportes minoritarios a través de la organización, en colaboración con las federaciones, de los denominados "Trofeos Villa de Madrid".

Aquellas personas que estén interesadas por empezar a batirse noble y deportivamente en este antiguo arte puede pedir información llamando al teléfono 449 37 30 todas las tardes, en horario de siete a nueve. GERARDO MEDIAYILLA.



Con el tiempo se ampliará a jóvenes reclusos

## Nuevo programa de orientación profesional

Doscientos cincuenta jóvenes madrileños se beneficiarán, en principio, de este programa dependiente de la Concejalía de la Juventud, que pretende orientar hacia una búsqueda más racional de un puesto de trabajo

Cinco institutos de Madrid, cuatro de BUP y uno de FP -Príncipe Felipe, Felipe II, La Elipa, Covadonga y el Instituto de Formación Profesional Entrena Cuenta- se beneficiarán de este programa de orientación profesional, cuyo objetivo según los responsables de la Concejalía de Juventud "es suministrar todo tipo de información que pueda servir al joven en transición hacia la Universidad, Formación Profesional o hacia el mercado de trabajo, para elegir aquello que considere más factible a la hora de desempeñar un papel activo dentro de la sociedad".

El programa, elaborado por la Concejalía de Juventud, está dirigido de momento a 250 jóvenes cuyas edades oscilan entre los catorce y los dieciocho años. El programa teórico que impartirán los profesores a los jóvenes irá dirigido a luchar contra los tópicos relacionados con las posibilidades de encontrar empleo, así como contra los roles que habitualmente se les atribuye a las mujeres dentro del panorama laboral.

No todo será teoría, y para ello dentro de este programa la Concejalía de Juventud ha dispuesto

una serie de visitas a empresas de distinta índole, con el fin de que los jóvenes conozcan de cerca el mundo laboral.

En cuanto al papel que deben jugar los padres en este programa, será "dejar a sus hijos que realicen lo más libremente posible la elección de su futura profesión".

Para desarrollar este programa, se partirá de cuatro puntos básicos: la utilización del entorno extraescolar, la participación de adultos, la utilización de un método para proporcionar información y orientación sobre las posibilidades ofrecidas a los jóvenes después de su escolarización y, por último, un plan que desarrolle la cooperación práctica entre responsables de la educación y otros organismos que actúan en este sector, con el fin de asegurar una experiencia directa de los jóvenes en el trabajo.

Este programa verá pronto una ampliación dirigida a otros sectores de la población, como minusválidos físicos y psíquicos, jóvenes marginados y jóvenes delincuentes que actualmente se encuentran en los diferentes recintos penitenciarios de Madrid. RAFAEL SIERRA.

Feriarte en IFEMA

## Museo de arte centenario

Todas las piezas exhibidas han de pasar previamente el examen de un comité de expertos que determinan su autenticidad y autoría, para mayor garantía de sus posibles compradores

Feriarte, la Exposición del Anticuario Español, se celebra este año entre el 20 y el 30 de noviembre, contando con la participación en sus stands de 141 profesionales de las antigüedades, venidos de diez comunidades autónomas españolas (preferentemente de Madrid, Cataluña, Euskadi y Galicia) con una enorme y muy valiosa colección de reliquias y curiosidades que, si la feria sigue los mismos derroteros que en ediciones pasadas, serán en buena parte liquidados entre los miles de visitantes que acudirán a la cita. El éxito de Feriarte, que cumple ahora diez años de existencia, radica en la variedad de su oferta y la calidad de sus artículos, de la que, antes de que pasen al stand expositor, se aseguran los miembros del Comité de expertos (anticuarios, catedráticos, críticos de arte, etcétera), creado especialmente para esta reunión anual del sector.

"Feriarte es un colectivo muy crítico consigo mismo", decía la directora del certamen, Josefina Gómez-Prada, en la presentación del Salón. "Si hay alguna duda sobre la calidad, la autenticidad,

la autoría de una pieza, se retira." Así pues, el público interesado en un artículo puede adquirirlo con la certidumbre de no sucumbir a una estafa y de estar pagando por él un precio adecuado a sus valores artísticos y tradicionales.

Feriarte se divide en cerca de treinta sectores de oferta, entre los que se pueden citar abanicos, alfombras, arqueología, "art nouveau", arte oriental, cerámica, esculptura, esmaltes, estaño, fósiles, instrumentos científicos, joyería, marfil, medallas, monedas, muebles de estilo, muñecas, orfebrería, pergaminos, pintura, porcelana, relojes, vidrio, etcétera. El objeto más antiguo que este año concurrirá al salón data del XVI, el más moderno de hace cien años (es requisito imprescindible que todas las piezas sean del siglo pasado, incluidas las reproducciones). Lo más relevante que ya se ha anunciado son una colección de cien relojes de época en bronce, mármol y calamina, restaurados y funcionando todos; un cronómetro de Losada del XVII, con cuerda para siete días; pinturas de Vázquez Díaz, de Benlliure y de Miró, dibujos de Picasso, etcétera. c.s.

## Madrid, bajos fondos

## La Nueva Gran Vía

ANTONIO GOMEZ RUFO

Pasear la noche de Madrid es uno más de los placeres que tiene la capital. Un placer -podemos decir sin exageración- cultural, por cuanto la animación de las calles, la oferta de variadas actividades culturales, la recreación en sus arquitecturas hermosas y densas, la cada vez más cuidada conservación urbana, satisfacen a los paseantes como antes nos satisfacía Roma, París, e incluso, Londres, a pesar de su endemoniada agresión reumática.

Pero los rincones de Madrid que aparentemente podrían proporcionar mayor satisfacción empiezan a resultar incómodos. Si Cuzco es más apacible porque sólo te preguntan si quieres compañía, y la Castellana se ha vestido de travestis salpicados que casi no molestan, el entorno de la Gran Vía, alrededor de Callao, y sobre todo Montera y Desengaño, se ha convertido en la zona más desagradable de la ciudad, refugio de prostitutas, macarras, drogados, camellos, vendedores ambulantes de bocadillos y cervezas y otras gentes de -desgraciadamente- mal vivir, que han convertido en intransitable una de las zonas de mayor presencia pública en otros tiempos y que, aún hoy, es escaparate obligado de la ciudad a cuantos vienen a visitarla.

A partir de medianoche, y aún antes, son frecuentes las carreras de agentes de la Policía Municipal tras delincuentes y vendedores ambulantes que abusan de una permisividad que se ha desbordado. La policía del distrito de Centro sólo interviene en caso de disputas, riñas y navajazos, pues no tiene legalmente posibilidad de intervenir porque haya gente parada en aceras y esquinas, aunque se sepa quiénes son y por qué están allí parados. Si se hacen redadas, la multa es abonada y vuelven a su acera una vez puestos en libertad. La solución es difícil, desde luego, tanto desde el punto de vista jurídico como social, y a pesar de las protestas de los comerciantes de la zona, de la voluntad decidida de las autoridades municipales y del voluntarismo tácito de la autoridad gubernativa, el problema no disminuye, sino todo lo contrario.

Son los bajos fondos más perjudiciales para Madrid. El Ayuntamiento, consciente de la gravedad del problema, de las quejas continuadas y de la recuperación de esta zona principalísima de la ciudad, ha previsto una nueva Gran Vía, en un proyecto de indudable interés y cuyo resultado ha de ser la rehabilitación social del centro de Madrid. Pero el plan empezará en 1987 y, dada su magnitud, no finalizará antes de 1988. ¿Puede esperarse tanto?

Quizá fuera precisa una labor coordinada de los

distintos poderes públicos para salvar el centro. La redistribución de la prostitución en las periferias, por métodos europeos y no africanos, podría ser la solución. También una vigilancia preventiva, una reconversión del ocio llevando allí a otro público que ahuyentará con su presencia a los ahora instalados, y la acción conjunta de vecinos y visitantes debe servir para devolver a la Gran Vía su antiguo esplendor.

Nunca hubo prostitución en las aceras de la calle de la Ballesta y siempre la hubo dentro de los locales de la calle de la Ballesta. Pero al paseante no se le molestaba, ni se asustaba al turista, ni se incomodaba al forastero. La solución no es la represión, es aún más fácil: el realojamiento, la redistribución.





Los puntos más sucios se limpiarán tres veces al día

## Cuatrocientos millones se invertirán en la limpieza de la zona centro

*Los días festivos habrá un retén para adecentar los lugares más castigados, actuación que hasta ahora sólo se realizaba en el Rastro*

Debido a la gran actividad que se registra en sus calles, la zona centro de nuestra ciudad viene padeciendo una serie de deficiencias en lo que respecta a su limpieza viaria. Con objeto de subsanarlas, el Ayuntamiento madrileño ha convocado un concurso para la adjudicación del servicio de limpieza de este área, con un presupuesto de 400 millones de pesetas. A partir del 15 de enero, será la empresa adjudicataria del mismo quien se encargue de los trabajos, que se realizarán de modo intensivo durante la noche.

En horas diurnas se llevará a cabo una segunda limpieza, que será complementada con una nueva intervención en aquellos puntos que soportan una mayor afluencia de público, Puerta del Sol, Plaza de España, Plaza de Callao y Plaza Mayor, entre otros.

Asimismo, está previsto crear equipos flotantes encargados de retirar objetos abandonados y eliminar pintadas, pegatinas y carteles de las fachadas.

Por otra parte, el Ayuntamiento facilitará a la empresa ganado-

ra modernos equipos mecánicos de limpieza, consistentes fundamentalmente en camiones barrederos y aspiradoras de menor tamaño que las utilizadas habitualmente, con el fin de que se puedan manejar con facilidad en los reducidos espacios de algunas calles.

"Con estas operaciones, señala Jorge Tinias, director de los servicios municipales de Medio Ambiente, se pretende elevar el nivel de limpieza del centro urbano de Madrid, que hasta ahora, y debido a sus especiales características de esta zona, era inferior al existente en las áreas periféricas de nuestra ciudad". T.C.



Se dedicará atención especial a los lugares más concurridos, la Plaza Mayor entre ellos

El vidrio es el único producto cuyo reciclado supone beneficios económicos

## El Ayuntamiento subvenciona el reciclaje de basuras con seis millones de pesetas anuales

*De las 900.000 toneladas de basura que anualmente se producen en nuestra ciudad, sólo el uno por ciento se somete a un proceso de reciclaje. Aunque este sistema no representa rentabilidad económica, el Ayuntamiento potencia su investigación, de cara a una mayor utilización en el futuro*

La planta de reciclaje que desde el año 1979 funciona en el vertedero municipal de Valdemingómez, le cuesta anualmente al Ayuntamiento madrileño seis millones de pesetas. Hoy por hoy, los beneficios de venta de los productos que se obtienen mediante

este método no son suficientes para compensar los gastos que supone su elaboración. "A pesar de la falta de rentabilidad económica -comenta Jorge Tinias, director de los servicios municipales de Medio Ambiente- la aplicación del reciclaje permite un ma-

yor conocimiento de este procedimiento y la adquisición de una experiencia que posibilitará unos mejores resultados en el futuro".

La necesidad de separar, para su posterior aprovechamiento, cada uno de los materiales que componen la basura, es uno de los procesos que suponen un mayor encarecimiento del reciclado.

Si, como en el caso de las experiencias piloto realizadas en diversos países, la clasificación de desperdicios se llevara a cabo en cada domicilio, el procedimiento tendría unos costes mucho más bajos, que harían posible un incremento de su uso.

Actualmente, en la planta de Valdemingómez, se obtienen plásticos, chatarras, compuestos orgánicos y vidrios. Sólo la comercialización de estos últimos representa un beneficio económico y esto se debe fundamentalmente a la existencia de contenedores especiales para su desecho. Durante este año, el número de recipientes destinado a este uso ha aumentado notablemente lo que, unido a una mayor colaboración de los ciudadanos, ha traído como consecuencia que sólo en los primeros seis meses de 1986 se haya recogido la misma cantidad de vidrio -700 toneladas- que en todo el año 1985. T.C.



## ASOCIACION DE MADRES SOLTERAS

Almagro, 28 - Telf. 419 87 66  
Apartado 20134 - 28080 MADRID

La ASOCIACION que protege y reivindica tus derechos y los de tu hijo/a, que te informa y orienta

Tu Asociación amiga.

¡PARTICIPA, ASOCIATE!

por tus DERECHOS

En colaboración: MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
DIRECCION GENERAL DE ACCION SOCIAL

## J.J. SEGURIDAD S.L. PUERTA ANTI-ROBO

EN 4 HORAS SUSTITUIMOS SU DEBIL PUERTA POR UNA DE DOBLE LINEA DE SEGURIDAD

Con la garantía de una empresa que ha instalado más de 20.000 puertas anti-robo en Madrid.

PAGUELA CON UNA PEQUEÑA ENTRADA Y MENSUALIDADES DE 3.300 PTAS.

Pida información gratuita a:

J.J. SEGURIDAD S.L.  
BALEARES, 12  
28019 MADRID

TELS. 269 00 11  
697 42 05  
460 07 46

## MUJER

AGF MULTINACIONAL DE SEGUROS TE OFRECE TRABAJO

- De 10 a 13 h. Importantes ingresos.
- Formación a cargo de la empresa.

SI TIENES DE 25 A 45 AÑOS Y NIVEL CULTURAL ALTO LLAMANOS: TELF. 450 24 10-MAYTE CRIADO

**"Persianas Madrid"**  
VENTA Y REPARACION DE PERSIANAS A DOMICILIO  
— FELPUDOS A MEDIDA —  
VENTA DE ACCESORIOS  
C/. Donoso Cortés, 54  
☎ 244 12 40  
243 32 54

## días felices



PUENTE de la INMACULADA del 5 al 8 DICIEMBRE

* ANDORRA	H.***	PENSION COMPLETA	8.300 Pts
* BENIDORM	H.**	"	7.500 "
* A Y N A	(LA SUIZA MANCHEGA)	"	8.000 "
* LISBOA	H.***	ALOJ/DESAYUNO	7.500 "
* PARIS	H.**	"	10.500 "

NAVIDADES\*

BENIDORM DEL 22 DIC AL 4 ENE-14 DIAS

HOTEL \*\*\* CENTRICO Y PROXIMO PLAYA LEVANTE  
PENSION COMPLETA (VINO INCLUIDO) CENAS DE GALA Y COTILLON - NOCHE BUENA / VIEJA

PRECIO POR PERSONA 36.950 Pts

HAGA LAS RESERVAS EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN

VIAJES TOLETOUR, S. L.

Paseo de las Delicias, 54 - 1º (M. Delicias)  
Telfs. 487 83 41 - 487 83 71 - 28045 Madrid



Ana Tutor, nueva delegada del Gobierno en Madrid

## "Hay que buscar las raíces de la delincuencia"

Esta aragonesa de cuarenta años, que dice haber nacido en una familia de "derechas" y fue durante siete años la jefa del Gabinete de Enrique Tierno, ha sido nombrada delegada del Gobierno en Madrid el mismo día que a su marido, Alfonso Sobrado Palomares, se le designaba presidente de la Agencia Efe. Ambos son íntimos amigos del presidente del Gobierno, y a menudo los Palomares, que tienen cuatro hijos, han quedado a cargo de los hijos de Felipe González. Sobradamente conocida en el Ayuntamiento por sus quince años de trabajo, Ana Tutor rechaza firmemente otras causas para el nombramiento que las estrictamente profesionales y nadie diría que tras el gesto sosegado y amable se pueda esconder tanta entereza.

Protesta con una gran firmeza ante lo que le parece injusto: "A mí no me nombró Felipe nunca, ni para aquí, ni para el Ayuntamiento, eso quiero que quede muy claro; a mí me nombró Tierno y me ha nombrado Barriónuevo." La voz de Ana Tutor se expresa con seguridad y emana autoridad en muchos momentos, no por la crispación pero sí por la fuerza de sus palabras. Si en la alta política hay que aprender la frialdad, en la delegada del Gobierno en Madrid conviven perfectamente la indignación y la ternura, y el tono de su voz todavía es el barómetro de sus sentimientos. Ana María de Vicente Tutor sabe lo que quiere y no se asusta fácilmente; parece que la responsabilidad de este cargo la estimula, y no dudó al aceptar la propuesta del ministro Barriónuevo. "Yo lo sabía desde una semana antes; fue una proposición muy atractiva para mí. Yo ya estaba dispuesta a ayudar al Ministerio del Interior donde hiciera falta, pero ofrecerme la Delegación del Gobierno en Madrid, fue lo que más me podía agradar. Cuando dije que sí, colgué el teléfono y lloré. Me conturbo muchísimo, y se juntaron todos esos sentimientos contrapuestos: un poco de susto, un poco de emoción, un poco de alegría, un poco de sorpresa. Fue también muy gratificante porque llevo quince años trabajando mucho y muy duramente y entonces es una forma de demostrar que lo has hecho bien, que se reconoce todo tu esfuerzo."

Licenciada en Ciencias Políticas y Sociología, Ana Tutor ingre-

só en el Ayuntamiento de Madrid en 1971 como técnico de Administración General y en 1979 fue nombrada por Enrique Tierno jefa del Gabinete, cargo en el que fue confirmada por Juan Barranco. Ahora su nuevo puesto le plantea nuevos retos y nuevas dificultades.

"Mi trabajo en el Ayuntamiento de Madrid -lugar queridísimo para mí y donde tantos amigos tengo- era un trabajo de segunda línea, de hacer realidad ideas y planteamientos que se formulaban a niveles políticos; ahora mismo yo estoy en la otra esfera, yo soy la que tiene que decidir, la que tiene que planificar; soy yo la que tiene que marcar los objetivos y otras personas los hacen realidad, ese ha sido uno de los cambios más notables. Y luego, personalmente, esto me produce un poco de perturbación ya que yo estaba muy acostumbrada a estar en la sombra y ahora, de repente, me impone verme con la atención concentrada sobre mí."

Sabe que ahora tendrá más tensiones, y conoce bien la sensación de tenerse que llevar los problemas a casa, aunque va a intentar seguir viendo a sus hijos el mayor tiempo posible.

### Su paso por el Ayuntamiento

Experta en política municipal, Ana Tutor tuvo un papel importante en la primera campaña electoral preparando el "Manual del Concejal Socialista", del que la propia Ana Tutor dice, entre carcajadas, que fue un "best-seller".

LOURDES FERNANDEZ-VENTURA

"Era muy elemental, y dirigido, sobre todo, a concejales de pueblos pequeños sin experiencia política. Estaba escrito de forma clara y directa y se les decía qué era un Ayuntamiento, qué se podía hacer desde un Ayuntamiento, cuál era el ámbito de actuación, qué medios se podían utilizar para conseguir esos fines, cuál era la legislación vigente. Lo pasé muy bien haciéndolo y aprendí mucho, aunque ahora se ha quedado un poco desfasado."

Enrique Tierno la conoció en la campaña electoral y la eligió como jefa de su Gabinete en 1979.

"Tierno era un personaje complejo y fascinante. Era un personaje totalmente fascinante porque siempre tenía capacidad de asombrar. Todos los días, durante siete años, yo sabía que iba a aprender algo, una cosa pequeña o algo importante, pero cada día me sorprendía con una faceta nueva, interesante... No, no recuerdo que nunca me haya llamado la atención duramente. Era un hombre tan sumamente correcto y tan bien educado en el sentido tradicional, y mejor de la palabra, que realmente no le recuerdo con una actitud de enfado, aunque alguna vez sí ha podido estar disgustado y entonces yo me he sentido muy impresionada porque cualquier insinuación que te hiciera ya era bastante."

### "Cuando acepté el cargo colgué el teléfono y lloré; se mezclaron entonces sentimientos contrapuestos"

Algunos medios han llegado a afirmar en estos días que Ana Tutor era la "espiá" de Moncloa en el Ayuntamiento, y que las relaciones del presidente con el alcalde eran difíciles.

"Las relaciones entre el alcalde y el presidente fueron fluidas y buenas, y fue con el presidente con el que Tierno Galván mantuvo una larga conversación poco antes de su muerte. Tuvieron una audiencia en la Moncloa, y el alcalde estuvo dos horas y media hablando muy profundamente con Felipe González."



"Quiero conocer la realidad social desde la calle"

Ana Tutor recuerda con tristeza los últimos meses de la enfermedad de Tierno Galván. Todos sabían la verdad de la enfermedad, pero siempre se mantuvo en silencio.

"Personalmente era durísimo, era una sensación de preocupación continua. Intentabas, quizás por primera vez, protegerle tú a él, y eso cambiaba la dirección de las relaciones habituales; entonces te producía desasosiego y nerviosismo por saber si la actitud era la acertada. Jamás hablé con él de la enfermedad, nunca tocamos el tema. Fue un proceso doloroso y él nunca bajó la guardia; si veíamos que estaba más cansado, todos procurábamos no atosigarlo tanto, pero él jamás se negó a en-

sus características, era un gran pensador y un intelectual de primera línea.

De Juan Barranco tengo que decir que es una de las personas más listas que he conocido, y conozco a muchas personas. Tiene un sentido práctico y de los problemas eminente, y aparte es muy tenaz en la consecución de las soluciones; creo que la eficacia es la palabra que mejor le cuadra a Juan Barranco, que para mí es también un amigo muy querido. Creo que suceder a Tierno era muy difícil y lo ha hecho admirablemente porque en ningún momento ha pretendido suplantar a una personalidad como la de Tierno, sino que ha seguido siendo él mismo, y él mismo tiene suficientes valores para ser un buen alcalde."

### El nuevo camino

Ana Tutor quiere conocer de cerca la problemática de su nuevo trabajo en la Delegación del Gobierno en Madrid. Se enfrenta además con la grave situación del orden público y la seguridad ciudadana. "Yo no creo que las soluciones del orden público sean meramente policiales; estoy convencida de que hay que buscar la raíz del problema, y hay que intentar por todos los medios ir eliminando causas de la delincuencia. En cuanto a conocer la realidad social, quiero hacerlo desde la calle. Ayer mismo estuve visitando toda la zona de chabolismo gitano que hay en el cinturón de Madrid. Quiero ir a todos los pueblos de la provincia, quiero visitar todos los distritos de Madrid, quiero salir de este despacho, que realmente impone mucho, y conocer la realidad además de los dossiers."

## EN POCAS PALABRAS



Entrevista del alcalde de Burdeos con Juan Barranco

### JACQUES CHABAN-DELMAS EN MADRID

El presidente de la Asamblea francesa y alcalde de Burdeos fue recibido por el alcalde Juan Barranco al cierre de la presente edición. Chaban-Delmas visita Madrid invitado por la Cámara de Comercio e Industria de esta ciudad y tenía previsto pronunciar una conferencia dentro de la "Semana económica de Burdeos en Madrid" organizada conjuntamente por las Cámaras de Comercio de ambas ciudades. En esta Semana, que se iniciaba el lunes 17, participaban las diferentes entidades bancarias con sede en Madrid, agentes de cambio, sociedades financieras y expertos económicos de diferentes instituciones francesas y españolas.

### MUSEO DE GOYA EN LA ERMITA DE SAN ANTONIO

El Ayuntamiento se hará cargo del mantenimiento de la Ermita de San Antonio de la Florida y garantizará su total apertura al público con un amplio horario de visita, en virtud del convenio que está previsto firmar con el Patrimonio Nacional. La Ermita, decorada con pinturas al fresco de Francisco de Goya, albergará un museo del pintor de Fuendetodos y se incluirá en los circuitos turísticos de la capital.

### EMISION DE OBLIGACIONES POR VALOR DE 1.500 MILLONES

El pasado viernes, 14 de noviembre, se reunió en el Ayuntamiento la Junta General de Accionistas de la Empresa Municipal de Transportes (E.M.T.). En el transcurso de la reunión se aprobó una emisión de 1.500 millones de pesetas, destinados a la cobertura para la financiación de los nuevos microbuses.

## PESAME

Al cierre de la presente edición se produjo el fallecimiento de José María Ruiz Gallardón, de cincuenta y nueve años. Diputado y vicepresidente de Alianza Popular, era padre de Alberto Ruiz Gallardón, actual secretario general de este partido y concejal del Ayuntamiento de Madrid por el Grupo Popular.

Desde estas páginas, quienes hacemos VILLA DE MADRID, expresamos a la familia nuestro más sentido pésame.



# ESPECIAL DISTRITOS

En el primer semestre de 1987 concluirán importantes actuaciones municipales

## San Blas en obras

Las numerosas actuaciones que se están llevando a cabo en el distrito tienen el objetivo de mejorar la urbanización de sus zonas más deprimidas, así como de dotarle de mayores equipamientos y áreas verdes

Entre las obras que se realizan en la actualidad destacan las correspondientes a las parcelas "G" y "F" del Gran San Blas, que cuentan con inversiones de 100 y 90 millones, respectivamente.

Estas colonias, construidas en la década de los sesenta por promoción de la Obra Sindical del Hogar, presentaban unas graves deficiencias urbanísticas, que se están paliando con la instalación de saneamiento y red de riego, canalización y alumbrado, pavimentación de calles y creación de zonas verdes y estancias. Asimismo, se ampliarán las áreas destinadas al aparcamiento de vehículos. En cuanto a los proyectos que concluirán antes del final del mandato de la actual Corporación Municipal, destacan el correspondiente al Centro Cívico y de la Tercera Edad, que está previsto inaugurar en los últimos días de mayo de 1987.

Por otra parte, para el mes de marzo de 1987 está previsto finalizar también las obras de ampliación del Parque Paraíso. En la actualidad dicho parque, que ocupa una superficie de 15 hectáreas, bordea la avenida de Arcenales. Con esta actuación, que incrementa su superficie en 1,5 hectáreas, se prolonga por su parte norte hasta la confluencia de la calle Abaida y la avenida de Arcenales con la carretera de Ajalvir a Vicálvaro. Este nuevo área contará con praderas, zonas de masas arbóreas, caminos y zonas estancias, en tres de las cuales se instalarán sucesivamente una pista de patinaje, un estanque y una subzona con juegos infantiles.

### Urbanización barrio de Simancas y calle San Romualdo

También en el mes de marzo, o a lo más tardar en el de abril, se finalizará la urbanización del barrio de Simancas, colonia que cuenta con 1.553 viviendas y una superficie de algo más de cinco hectáreas. De promoción privada, las obras de urbanización se terminaron de forma deficiente, lo que ha dado lugar en la actualidad a la intervención municipal, que prevé la apertura y urbanización total de calles nuevas, el ensanchamiento de algunas de las existentes y la creación de nuevos aparcamientos de zona, además de la creación de absorbaderos y red de bocas de riego, así como la instalación de alumbrado público en aquellas zonas en que es deficiente o inexistente.

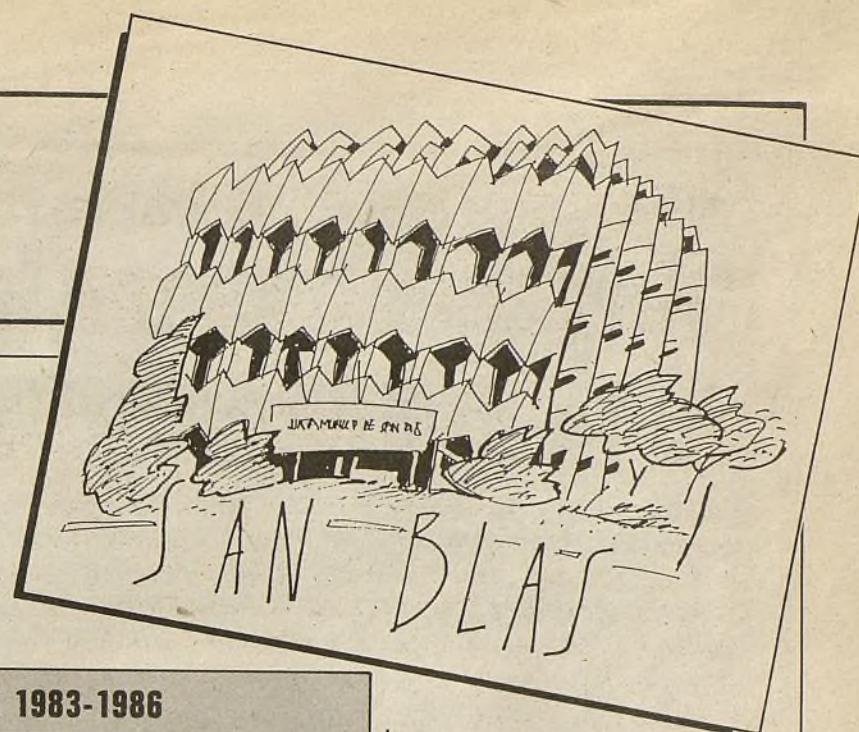
Estas obras afectan a las calles Yuncos, Castillo de Simancas, Zaratán, Zapardiel, Zurgina (que se abrirá al tráfico rodado), Zúbia (donde se acondicionará una zona estancial), Zarzosa, Yan-

guas y Yeste (en las que se habilitarán aparcamientos), Zabalza, que también se abrirá al tráfico rodado al mismo tiempo que se la dota de plazas de aparcamiento en línea en uno de sus lados, y Yecla, en la que se suprimirá el fondo de saco existente para abrirla al tráfico a la vez que se habilitan plazas de aparcamiento en línea a ambos lados.

En esta colonia sólo quedará pendiente la urbanización de alguna calle, que se pretende acometer en breve.

Finalmente, también se encuentran en ejecución en la actualidad el proyecto de urbanización de la calle San Romualdo, entre la avenida de Aragón y Julián Camarillo, obra cuyo coste supera los 130 millones de pesetas y que en su día se prolongará hasta la avenida de Arcenales, y la urbanización de la plaza Cívica, entre las calles Alconera, Alberique, Hellín y Pobladora del Valle. Estas obras comprenden el acondicionamiento de una zona estancial entre el mercado de San Blas, la antigua Casa Sindical, el cine Argentina y el Parque de Bomberos; la ampliación del acceso al muelle de carga y descarga del mercado, el acondicionamiento de las zonas terrazas que bordean al mismo y la pavimentación de la propia plaza con losas de distintos colores, que formarán dibujos geométricos.

Según el Plan General de Madrid, esta zona está destinada a equipamiento culturales y de enseñanza. En este sentido, está previsto construir en el futuro tres centros, de preescolar, de sanidad primaria y de servicios sociales, además de un equipamiento deportivo medio que estará concluido antes de que finalice el mandato de la actual Corporación Municipal. ANABEL GONZALEZ GARATE



### INVERSIONES 1983-1986

<b>Equipamientos culturales y cívicos</b>	<b>561.000.000</b>
** Centro Cultural "Antonio Machado"	380.000.000
** Centro Cívico y de la Tercera Edad de Canillejas	140.000.000
* Auditorio Parque Paraíso	36.000.000
* Instalaciones Deportivas "Ciudad Pegaso"	5.000.000
<b>Obras de urbanización y mejoras viarias</b>	<b>478.000.000</b>
** Urbanización parcela G, segunda fase	100.000.000
** Urbanización barrio Simancas y colonia Belén	90.000.000
** Urbanización parcela F, primera fase	90.000.000
** Urbanización barrio Las Musas	35.000.000
** Urbanización plaza Cívica	30.000.000
* Urbanización carretera de Vicálvaro	20.000.000
* Urbanización calle Nicolasa Gómez	25.000.000
* Corredor industrial calle Arcaute	40.000.000
** Plan aparcamientos "Ciudad Pegaso"	15.000.000
* Prolongación avenida Daroca	12.000.000
* Urbanización plaza Mora de Rubielos	6.000.000
** Pavimentación y servicios calle Diana	3.000.000
** Urbanización calle Santa Leonor	6.000.000
** Urbanización calle López de Aranda	6.000.000
<b>Nuevos parques y áreas verdes</b>	<b>104.000.000</b>
* Parque Arquitecto Palacios (UVA Canillejas)	26.000.000
** Ampliación Parque Paraíso	23.000.000
* Mejoras red de riego y alumbrado Quinta Los Molinos	14.000.000
** Remodelación Parque de Canillejas	11.000.000
* Ajardinamiento plaza Cangas de Onís	5.000.000
* Ajardinamiento plaza Amposta	3.000.000
* Ajardinamiento carretera Vicálvaro e Isleta de los Olivos	3.000.000
** Ajardinamiento mediana calle Hermanos García Noblejas	3.000.000
** Ajardinamiento Centro Cultural "Antonio Machado"	3.000.000
** Ajardinamiento San Román del Valle (parcela San Blas II)	8.000.000
** Ajardinamiento Fuentes Claras	5.000.000
<b>Alumbrado público</b>	<b>63.500.000</b>
* Alumbrado UVA de Canillejas, Parque Ajofrín, avenida Séptima de Ciudad Pegaso, Auditorio Canillejas, Parque Arcos de Jalón	12.000.000
** Alumbrado parcela G	20.000.000
** Colonia Fin de Semana	12.000.000
* Alumbrado calles Amposta, Fenelón, Esfinge, Diana, Angel de la Guardia y carretera Vicálvaro con Arcos de Jalón	11.500.000
** Alumbrado calle Alfonso Gómez	5.000.000
** Alumbrado calle Castillo de Uclés	3.000.000
<b>Adquisición mobiliario urbano</b>	<b>20.000.000</b>
<b>Inversiones Área Urbanismo</b>	<b>264.000.000</b>
** Urbanización calle San Romualdo	129.000.000
** Intercambiador de Canillejas	45.000.000
** Prolongación avenida García Noblejas	90.000.000
<b>Mejoras en colegios públicos</b>	<b>113.946.251</b>

(Ver cuadro detallado en página 15.)

\* Realizado.

\*\* En fase de realización o proyecto.

## La Junta informa sobre la gestión municipal

Dentro de la campaña informativa sobre el proceso de descentralización impulsado por el Ayuntamiento madrileño, se llevará a cabo durante el próximo mes de diciembre, en los 18 distritos, exposiciones explicativas de los distintos servicios transferidos a las Juntas Municipales. En el caso de San Blas, esta muestra, que tendrá como marco el Centro Cultural "Antonio Machado", irá acompañada de una serie de actos informativos en los barrios, donde se dará cuenta a los vecinos de las principales realizaciones del actual período, así como de las perspectivas existentes de cara al futuro. Estas reuniones tendrán lugar los días 11 de diciembre y 11 y 25 de enero, en los colegios "Santo Angel" (Canillejas), "Pablo Casals" (San Blas) y "República de Chile" (Simancas), respectivamente.

Actos similares a estos se han venido desarrollando en el distrito en los últimos años, expresando la voluntad de la Junta de mantener informados a los vecinos sobre la gestión municipal.

A su vez, durante los días 19 de diciembre y enero, se celebrarán reuniones con todos los consejos de participación ciudadana, en los que se dará cuenta de los presupuestos ordinarios de 1987, recogiendo las sugerencias que puedan presentar tanto los representantes de dichos consejos como los vecinos en general. T.C.

### ACTUACIONES EN LA VIA PUBLICA / Período junio 83 a octubre 86 y previsiones año 87

Período	Bocas de riego (unidad)	Fuentes (unidad)	Hidrantes (unidad)	M <sup>2</sup> Calzada A conservar	M <sup>2</sup> Acera	Puntos de luz (unidad)	Hectáreas ajardinamiento	Arboles (unidad)	Bancos (unidad)	Juegos infantiles (unidad)
Junio 83 - diciembre 84	1.694	36	40	687.772	335.814	5.594	33,47	10.500	66	50
Año 1985	2.051	42	44	704.183	342.409	5.787	35,29	10.900	210	79
Hasta octubre 86	2.771	76	65	772.783	373.781	5.824	37,28	11.501	456	94
Previsiones 1987	3.194	82	74	860.648	406.804	6.486	39,76	12.501	760	120

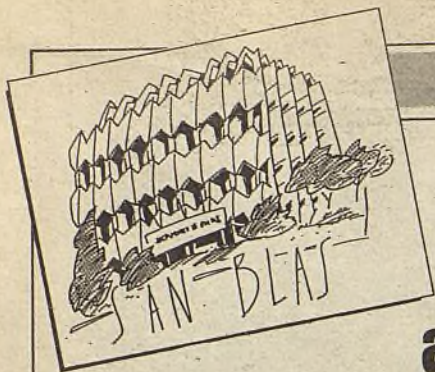
### REPARACIONES

	M <sup>2</sup> Calzadas	M <sup>2</sup> Aceras
Año 1983	6.969	7.601
Año 1984	9.614	10.592
Año 1985	29.000	10.000
Año 1986	4.700	5.600

### PODA DE ARBOLES

	Unidades
Campaña 83/84	3.700
Campaña 84/85	3.283
Campaña 85/86	3.500
Previsiones 87	3.400





En su visita al distrito, el pasado 20 de noviembre

## El alcalde se acerca a los problemas de San Blas

*Además de visitar los lugares incluidos en su recorrido, Juan Barranco mantuvo una reunión con los representantes del movimiento ciudadano, quienes, junto con el concejal de San Blas, Ginés Meléndez, le informaron de los principales problemas que se padecen en los barrios*

En su recorrido por el distrito, Juan Barranco visitó alguna de las actuaciones más significativas de las que se están llevando a cabo actualmente en el mismo, como son las urbanizaciones de las parcelas "F" y "G" del Gran San Blas —en las que el alcalde conversó con los vecinos, poniéndose al corriente de las dificultades de tránsito que vienen padeciendo en sus calles— y las obras de construcción del Centro Cultural "Antonio Machado".

Asimismo, Juan Barranco mantuvo una reunión con los representantes de las asociaciones

vecinales, quienes, junto con el concejal del distrito, Ginés Meléndez, le pusieron en contacto con las principales necesidades que se sienten en los barrios. "Debido a las obvias limitaciones de tiempo —señala el presidente de la Junta Municipal— el alcalde no pudo conocer *in situ* todos los puntos conflictivos del distrito, pero ello no impidió que se le expusieran las principales deficiencias del mismo. En este sentido, se puso en su conocimiento la difícil situación de alumbrado que se padece en el polígono H y en San Blas I, y que son consecuen-

cia de las obras de remodelación de ambas colonias. Juan Barranco prometió todo su apoyo para la solución de estos problemas y, en concreto, se llegó al acuerdo de que el Ayuntamiento prestaría el servicio de alumbrado al segundo de los barrios citados, a pesar de que éste aún no pertenezca a su patrimonio."

Asimismo, durante esta reunión el alcalde se puso al corriente de la interrupción de las obras de urbanización que, con cargo al Instituto de la Vivienda de Madrid, se están realizando en la parcela San Blas II. Debido a unas diferencias entre el equipo facultativo y la empresa que ejecuta la actuación, ésta lleva parada algo más de cinco meses, produciendo un gran malestar entre los vecinos. También en este caso Juan Barranco ofreció su total colaboración para poner fin a la situación existente. r.c.



Durante su visita al distrito, el alcalde de Madrid, Juan Barranco, recorrió la parcela "G", momento que recoge la fotografía

## BREVES

**ESTUDIO DE DETALLE DE LA PLAZA CIVICA.** En conjunción con las obras de urbanización que se realizan en la denominada plaza Cívica, la Junta Municipal va a impulsar el estudio de detalle y de reordenación del conjunto de la parcela "C". Este estudio será expuesto, inicialmente, y como nuevo borrador de trabajo en el próximo Consejo de Urbanismo e Infraestructuras, a celebrar el día 27 de noviembre, y pretende tanto ordenar los diversos espacios y volúmenes, como adecuar los accesos a los diversos servicios existentes, configurar una línea de aparcamientos y definir los posibles equipamientos sociales a instaurar.

En relación con los posibles equipamientos, la Junta Municipal estima necesario construir un centro de servicios sociales que pudiera incluir tanto un centro

para la tercera edad como ubicar en él el Centro de Promoción de la Salud. A tal fin, se han iniciado conversaciones preliminares con el Instituto de la Vivienda, al objeto de lograr la cesión de un área entre las calle Alconera y Alberique.

### PROYECTO DE URBANIZACIÓN DE LA PARCELA "D".

El proyecto de urbanización de la parcela "D" fue aprobado, con carácter definitivo, en enero de 1968, siendo su promotor el Instituto Nacional de la Vivienda. Las obras fueron terminadas con deficiencias y reparadas, posteriormente, en el año 1971.

La Junta Municipal de San Blas, consciente de la necesidad de reparar y acondicionar las calzadas y aceras, mejorar el alumbrado existente, así como el saneamiento y la red de riego, está realizando un estudio para cuantificar los déficits existentes, e ir esbozando un anteproyecto de urbanización que resuelva estos aspectos.

Este estudio será analizado y contrastado con una representación de los vecinos que expondrá, a su vez, todo tipo de sugerencias e ideas con respecto a él, y al objeto de constituir un equipo de trabajo que ultime un proyecto de urbanización, que será incluido en los futuros planes de inversión.

**ALUMBRADO EN SAN BLAS I.** Como consecuencia de no haber sido establecida la cesión por el Instituto de la Vivienda de Madrid, de la última fase de la remodelación ultimada en la parcela San Blas I, esta zona se encuentra sin el esencial servicio de alumbrado público, lo que ha generado una justificada inquietud entre los vecinos. Ante la gravedad de la situación, la Junta Municipal de San Blas ha acordado la puesta en servicio de este alumbrado, independientemente de que de la inspección técnica que se realiza se desprendan responsabilidades de otros organismos.

## Consejo de Urbanismo

### Urbanización y equipamientos

En San Blas, durante estos tres últimos años se han invertido más de 1.300 millones de pesetas en obras de urbanización y equipamientos, con el objetivo de ir consolidando y terminando San Blas.

Proyectos importantes, como el acceso al distrito de Hortaleza a través de la prolongación de la calle San Romualdo y la avenida 25 de Septiembre, en el Parque Marqués de Suanzes, mejoras urbanísticas de las parcelas "F" y "G" entre otras, así como del barrio de Simancas y de la Colonia Benéfica Belén, son actuaciones que están incluidas en el presupuesto de este año y que, sin duda, se realizarán antes de que éste termine.

En cuanto a equipamientos socioculturales, además del Centro Cultural "Antonio Machado", cuya primera fase ya está en activo y la segunda fase referente al edificio circular esperamos que sea inaugurado a principios del próximo año, hemos de destacar el inicio de las obras del Centro Cultural de Canillejas, situado entre las calles de Esfinge, Boltaña y Torre Arias, que tendrá una superficie cercana a los 3.000 metros cuadrados y cuyas obras quedarán terminadas, eso esperamos, en el próximo mes de junio. Juntamente con el Centro Cultural "Antonio Machado", San Blas contará con más de 10.000 metros cuadrados dedicados a la cultura, cuando hace apenas dos años no teníamos ni un solo metro cuadrado dedicado a este necesario fin.

Se han realizado obras de jardinería y adecentamiento de algunas zonas del distrito, recordemos el parque del arquitecto Antonio Palacios, inaugurado por nuestro querido alcalde, don Enrique Tierno, el día 29 de junio del pasado año; adecentamiento de las plazas de Amposta y Castillo de Uclés, así como el ajardinamiento de la plaza de los Olivos y el triángulo de terreno comprendido entre la carretera de Vicálvaro-Arcos de Jalón-Pobladora del Valle. Actualmente se está trabajando en la prolongación del Parque El Paraíso, hasta su confluencia con la carretera de Vicálvaro, obra que deberá estar concluida en marzo de 1987.

Recientemente han dado comienzo las obras en la mal llamada plaza Cívica, consistentes en la construcción de aceras, ajardinamiento y alumbrado, así como un muelle para carga y descarga de productos con destino a la galería comercial. Estas obras corresponden a la primera fase a realizar.

Con fecha 24 de junio fue inaugurado por el alcalde, Juan Barranco, el auditorio del Parque El Paraíso, cuyas obras se prolongaron más de lo previsto debido a problemas de cimentación. Estas obras alcanzaron la cifra de 36.000.000 de pesetas dentro del presupuesto de inversiones del presente año. El Parque de Canillejas será remodelado en breve plazo, con lo cual se conseguirá una mejor perspectiva de la zona en general.

### Mejoras en los colegios públicos

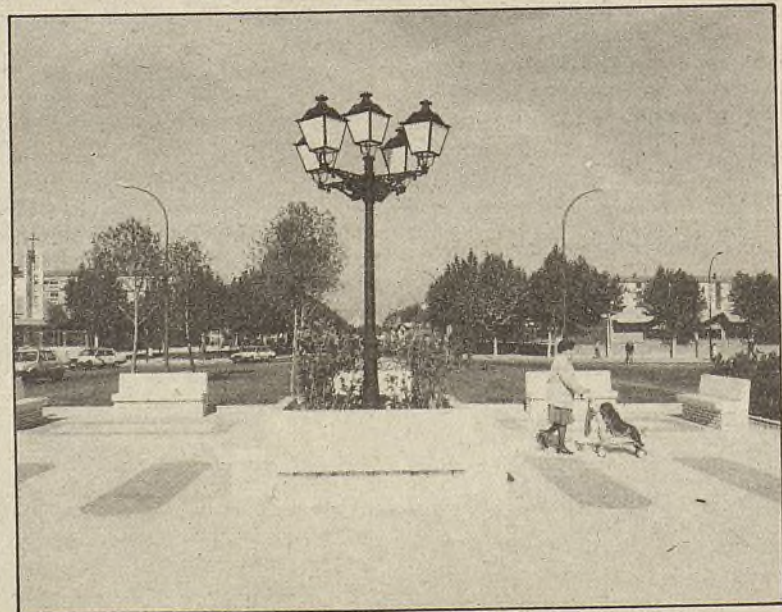
En el capítulo de obras realizadas en los colegios públicos (C.P.), en este último período y en todos ellos han consistido preferentemente a subsanar las deficiencias sobre la Norma Básica de la Edificación CPI-82 Condiciones de Protección Contra Incendios en los Edificios. Así, se ha procedido al cambio de giro de muchas puertas que abrían hacia el interior, se ha dotado de escaleras de emergencia o mangas de evacuación, instalación de luces de emergencia autónomas y señalización para conseguir una rápida evacuación de los alumnos y personal del centro, se han colocado extintores, etcétera. Ningún C. P. de San Blas estará fuera de la normativa vigente. Se han revisado todas las calderas de calefacción con el fin de asegurar un perfecto funcionamiento. En algunos de los colegios se ha procedido al cambio del sistema de calefacción, a la limpieza del saneamiento y arreglo de las cubiertas, protección del depósito del combustible y timbrado de alguna de ellos, etcétera. La inversión realizada en los colegios públicos durante este año ha supuesto más de 110 millones de pesetas.

JAIME CASTRO  
Vocal de Urbanismo

**PLANTACION DE MADRONOS.** El año nuevo recibirá a San Blas con un obsequio especial, ya que la Junta Municipal plantará cuatro madroños en diversos parques y jardines del distrito, como la plaza Amposta, en la fotografía; el ajardinamiento de la carre-

tera de Vicálvaro, Parque de Canillejas y Ciudad Pegaso.

La plantación está prevista para realizarse el día 6 de enero, festividad de Reyes, y contará con la presencia del excelentísimo señor alcalde de Madrid, don Juan Barranco Gallardo.



E. SOLVA



Ginés Meléndez, concejal-presidente del distrito

## "San Blas ha pasado de trescientos a diez mil metros cuadrados de equipamientos"

*Continuar con la política de dotación de equipamientos y de mejoras en la urbanización son, en otro orden de cosas, según opinión del concejal-presidente de la Junta Municipal, tareas prioritarias de cara a un futuro próximo*

—Se cumplen ahora más de dos años y medio de su incorporación a la presidencia de la Junta Municipal de San Blas. ¿Podría hacer una breve descripción de las principales carencias que a su juicio tenía el distrito en ese momento?

—Entonces y ahora uno de los principales problemas de San Blas es la falta de consolidación, ya que está formado por barrios de muy diferente estructura urbana, separados a veces por grandes áreas sin edificar. En este sentido cabe destacar que el Plan General de Ordenación Urbana de Madrid prevé la consolidación de esta morfología urbana a partir de un considerable crecimiento residencial en terrenos adyacentes al Gran San Blas.

Al problema estructural hay que añadir el déficit urbanístico y de equipamientos que ha venido padeciendo el distrito y que, cuando yo me incorporé a la presidencia de la Junta Municipal, valoramos en tres mil millones de pesetas. De esta manera, el conjunto de inversiones de este periodo, cercano a los mil cuatrocientos millones de pesetas, se ha destinado a paliar las carencias más fundamentales e inmediatas.

—En cuanto a la dotación de equipamientos, ¿qué actuaciones destacaría?

—En este sentido está en construcción un equipamiento cultural y juvenil en la zona del Gran San Blas —la más poblada del distrito— que tendrá un nivel de inversión cercano a los cuatrocientos millones de pesetas y que contará con una superficie de siete mil metros cuadrados. Este centro, el "Antonio Machado", se va a convertir en el eje cultural, cívico y educativo que en San Blas veníamos demandando desde siempre. Si a esto añadimos la creación del Centro de la Tercera Edad de Canillejas, que ya ha comenzado a construirse, veremos que hemos pasado de los trescientos metros cuadrados constituidos por el Centro de la Tercera Edad "Mora de Rubielos", que era el único equipamiento existente en San Blas, a los cerca de diez mil con que contará el distrito al final del actual mandato. Es necesario destacar este aumento, ya que ha supuesto una inversión en este periodo por encima de los quinientos sesenta millones de pesetas. Y que se completa con el auditorio al aire libre del Parque Paraíso.

### Colonias del Gran San Blas

—Las mejoras en la urbanización del distrito es otro de los capítulos más destacables dentro del actual Presupuesto de inversiones. ¿Cuáles han sido las realizaciones más significativas?

—Una de las carencias fundamentales de San Blas es la falta de infraestructuras y la deficiente urbanización, fundamentalmente en el Gran San Blas, que en el conjunto de sus parcelas

—haciendo excepción de las que están en remodelación, como en Polígono H y San Blas I— precisa de una inversión de mil doscientos millones de pesetas.

En este sentido cobra especial relieve la sensibilidad del Ayuntamiento madrileño en lo que respecta a mejorar la situación de estas colonias, independientemente de su situación patrimonial. Creo que esta labor, que vamos a continuar en el futuro, es de gran importancia. Así, hemos acometido obras de urbanización y de alumbrado en las parcelas G y H, por un valor total de dos mil ciento un millones de pesetas. En la Plaza Cívica, que hasta ahora no ha sido muy merecedora de su nombre, debido a sus malas condiciones de tránsito, se están realizando obras por valor de treinta millones de pesetas, para dotarla de alumbrado y algunas zonas verdes, para impedir que los que allí acuden sigan pisando barro y para sentar las bases de lo que debe ser un lugar adecuado para el encuentro vecinal.

En el barrio de Simancas, construido hace veinticuatro años y en el que existen varias calles con desniveles importantes, también se están llevando a cabo actuaciones por valor de cien millones.

Asimismo es necesario destacar las mejoras de alumbrado de la U.V.A. de Canillejas, sin olvidar algunas estructuraciones del viario como las realizadas en la calle Nicolasa Gómez y en la ca-

vista crear un auditorio en el que se puedan llevar a cabo actuaciones de música clásica o representaciones teatrales, ya que el parque es un marco idóneo para las mismas.

En cuando a las nuevas zonas verdes que han surgido en el distrito, hay que destacar el Parque Arquitecto Antonio Palacios y la prolongación que se está realizando actualmente del Parque Paraíso. Quedan por realizar hasta el final del mandato los jardines de Las Musas y de San Román del Valle, en la parcela San Blas II.

Aunque de menor trascendencia económica, también conviene mencionar el ajardinamiento de la carretera de Vicálvaro, en su confluencia con la calle Arcos del Jalón, y de la zona terrosa de la calle Amposta, que por su singularidad están siendo muy apreciados por la vecindad.

### Deporte y juventud

—En lo que respecta a las instalaciones deportivas, ¿en qué situación se encuentra San Blas actualmente?

—Siendo San Blas un distrito donde la práctica del deporte va adquiriendo cada vez mayor importancia, hemos realizado cuatro nuevas instalaciones deportivas elementales, una de la antigua U.V.A. de Canillejas, otra en la calle Cartago, situada en la colonia de las Margaritas, y próximamente se comenzarán a construir equipamientos similares en la Plaza Cívica y en el barrio El Salvador, además de las pistas polideportivas de Ciudad Pegaso.

—La creación de un Centro de Promoción de la Salud es otra de

La juventud de San Blas dispondrá de un espacio destinado a ellos en el nuevo edificio del Centro "Antonio Machado". Asimismo la Junta Municipal tiene prevista la creación de otro espacio juvenil en Canillejas, un centro de enseñanza musical y una escuela deportiva, entre otras iniciativas

rrera de Vicálvaro. Y las realizadas en el barrio de Las Musas, donde queda pendiente la realización de obras en la calle Julia García Batán.

—La Junta Municipal también presta especial atención a la creación de nuevas zonas verdes y a la mejora y conservación de las ya existentes. ¿Qué se está haciendo en este sentido?

—En primer lugar, desearía referirme a un parque singular, dotado de unas características muy especiales, como es la Quinta de los Molinos, que hasta ahora no había sido suficientemente aprovechado. Queríamos que todos los madrileños, y en particular los vecinos de San Blas, disfrutasen más de él y por ello lo hemos abierto experimentalmente durante el verano. El resultado ha sido muy satisfactorio ya que no se ha producido ningún mal uso de la Quinta y por lo tanto tenemos previsto abrirla al público todos los veranos y, en un futuro inmediato, todos los días del año.

Para ello hemos comenzado a reparar la red de riego, que se encontraba en muy mal estado, y a instalar la primera fase de alumbrado. Asimismo, tenemos pre-

las necesidades prioritarias de San Blas. ¿Qué se está haciendo en relación a este tema?

—Efectivamente, la creación de un Centro de Salud es una de las necesidades más urgentes del distrito. Ya hemos iniciado conversaciones con la Dirección Provincial del Insalud y se le ha ofrecido a este organismo una parte del Centro Cultural "Antonio Machado" para que se pudiera instalar allí este equipamiento sanitario.

También se podría albergar un C.P.S. en el Centro de la Tercera Edad "Mora de Rubielos", una vez hayan sido trasladadas sus actuales dependencias al Centro de Canillejas.

Naturalmente, estas serían soluciones transitorias ya que nuestra opinión es que, continuando con la política de creación de nuevos equipamientos, se dotará a San Blas, durante el próximo mandato, de un Centro de Servicios Sociales. En este momento ya se han iniciado las gestiones con el Instituto de la Vivienda de Madrid para la cesión de unos terrenos existentes en la Plaza Cívica, lugar que reúne las características idóneas para la ubicación



"El conjunto de inversiones de este periodo, cercano a los 1.400 millones de pesetas, se ha destinado a paliar las carencias fundamentales más inmediatas", señala Ginés Meléndez

de este Centro, pues está situado en la zona del distrito que más necesidad tiene del mismo.

Creo que en un futuro próximo podremos resolver de una forma definitiva este problema, ya que las primeras respuestas en relación a la cesión han sido muy positivas.

—Usted se ha referido en más de una ocasión a la "asignatura pendiente" que la Junta Municipal tiene con los jóvenes de San Blas. ¿Cómo se está abordando este tema?

—La población de nuestro distrito participa del alto índice de desempleo que padece nuestra sociedad y por lo tanto también de la marginación que este hecho genera en los afectados. En el caso de los jóvenes esta situación se refleja con una mayor virulencia, produciendo una falta de perspectivas ante el futuro que lleva al desasosiego y al desánimo. Por lo tanto, siempre hemos reconocido que es necesario prestar una mayor atención a este sector que algún día tendrá que relevamos y llevar adelante la marcha del país.

Con esta intención se ha destinado un espacio dedicado exclusivamente a los jóvenes en el nuevo edificio del Centro "Antonio Machado", ahora en construcción. Asimismo se prevé la insta-

lación en Canillejas de un equipamiento similar.

Mientras estas actuaciones concluyen, estamos llevando a cabo una serie de iniciativas de atención a los jóvenes, que van desde la creación del Club de Montaña y Aire Libre, que actualmente cuenta con doscientos miembros, hasta la puesta en marcha de un taller de producción de plantas, que comenzará a funcionar en breve en la Quinta de los Molinos.

En cuanto a la subvención de actividades, vamos a conceder, durante mil novecientos ochenta y siete, cincuenta becas para que otros tantos jóvenes con dificultades económicas puedan asistir a cualquiera de los talleres que se imparten en el Centro "Antonio Machado". También hemos aportado un presupuesto de cara a la realización de actividades complementarias dentro de los cursos de educación compensatoria que se llevan a cabo en San Blas.

Con la misma intención de fomentar la formación juvenil tenemos previsto crear un centro de enseñanza musical y una escuela deportiva.

También es necesario destacar las gestiones que se están llevando a cabo con el I.N.E.M para la concertación de talleres ocupacionales, uno de los cuales, la Escuela de Jardinería de la Quinta de los Molinos, comenzará a funcionar en breve.

En lo que se refiere al programa de toxicomanía, nuestra intención es que vaya adquiriendo cada vez un mayor relieve, por lo que nos hemos dirigido a los jóvenes inscritos en el mismo para hacerles saber que la Junta Municipal está dispuesta a subvencionar cualquier actividad que quisieran realizar y a través de la cual les fuera más fácil salir de la dinámica en la que están sumergidos.

—Por último, ¿cuáles de los problemas pendientes de solución en San Blas serían, según su opinión, prioritarios?

—Como decíamos al comienzo de esta entrevista, el Plan General prevé el establecimiento en San Blas de diez mil nuevas viviendas. Creo que una tarea prioritaria para el futuro será el desarrollo de este área de edificación que estructura y sutura el distrito y que posibilitará la desaparición de las chabolas y viviendas modulares.

También habría que resolver el problema relacionado con los centros de enseñanza media y seguir insistiendo frente a las autoridades educativas para que la creación de un instituto en Canillejas se haga realidad.

En relación a los equipamientos, creo que sería necesario realizar dos nuevas actuaciones: un centro cultural y juvenil en Canillejas y una dotación social en Ciudad Pegaso, aunque, naturalmente, la decisión dependerá del Ayuntamiento que elijan los madrileños.

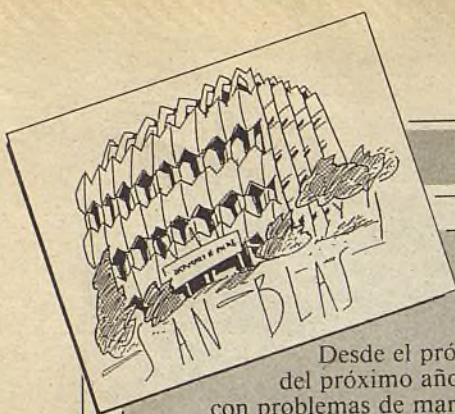
Temas pendientes que debemos acometer inexcusablemente serían también la continuación de las mejoras en la urbanización de las parcelas del Gran San Blas hasta la urbanización total de todas ellas, incluyendo nuevo alumbrado, y la creación de instalaciones deportivas en Canillejas.

Desde mi punto de vista también habría que intentar que los huecos existentes en el entramado urbano, como pueden ser los alrededores de la Quinta de los Molinos y en dirección al barrio El Salvador, quedaran rematados y desarrollar a su vez todo el entramado viario de Canillejas, desarrollando a su vez el entorno de la Plaza de Cronos.

Tampoco se puede olvidar en este breve repaso la necesidad de llevar a cabo la prolongación de la avenida de Arcentales y unir definitivamente las colonias Fin de Semana y Ciudad Pegaso con Canillejas.

TERESA CASTRO





### BECAS DEPORTIVAS Y TALLERES PARA JOVENES

Desde el próximo mes de diciembre y a lo largo del próximo año se ofrecerán a jóvenes de San Blas con problemas de marginación y desarraigo 40 becas para talleres y 80 para escuelas deportivas, que se realizarán en el polideportivo municipal de avenida de Hellín, donde ya vienen practicando programas deportivos 20 jóvenes en relación con los programas sociales de la Junta. Estas becas serán ofrecidas prioritariamente a los jóvenes inscritos en los planes de Educación Compensatoria.

### Consejo de Salud y Bienestar Social

## Nuestros temas sociales

Cuando nos acercamos a un nuevo año y, naturalmente, finalizamos éste, tenemos que hacer balance de la gestión que la Junta Municipal de San Blas, en el campo social, ha llevado a cabo durante este tiempo, a saber: se han continuado desarrollando los objetivos alcanzados anteriormente, atención a la tercera edad, viajes, asistencia domiciliar, etcétera, dentro de las limitaciones que los escasos equipamientos nos permiten, ayudas a necesitados y marginados y específicamente una cautelosa y permanente reflexión sobre el triste tema de la actualidad, las toxicomanías.

Cuando hablamos de cautela queremos decir que las actuaciones de la Junta Municipal están subordinadas a normas e instituciones de rango superior, como el Plan Nacional, la Comunidad Autónoma y el Ayuntamiento central. Pero lo fundamental es que ya en 1986 se han echado los cimientos de un futuro mucho más prometedor para nuestros temas, porque ya está próxima la fecha en que dispondremos completamente del Centro Cultural y Cívico "Antonio Machado", y porque ya es una realidad la construcción del centro de tercera edad de Canillejas, en el que por fin nuestros mayores tendrán un lugar hermoso, digno y capaz para desarrollar cómodamente actividades, solazarse después de éstas, expansionarse, instruirse... Tendremos talleres diversos en los que las personas que lo deseen podrán alcanzar una creatividad en pintura, marroquinería, jardinería, repujado y, en fin, muchas otras de las que esperamos sugerencias.

Asimismo, se procederá a crear competiciones, con premios que las harán más sugestivas. Podrán después de las labores solazarse en salas de relax, expansionarse en juegos de mesa, billar, ajedrez, instruirse en la biblioteca, en conferencias de personas absolutamente autorizadas, vídeos. En las enseñanzas que se impartirán de idiomas, fotografía, música, teatro.

Ya dentro de este 1987 los clubes dispondrán de un presupuesto de 2.000.000 de pesetas para promocionar actividades. Por otra parte, se va a crear la figura del ordenanza, de los que los centros dispondrán de dos, en turnos de mañana y tarde.

En cuanto a los marginados, ya en este mes de noviembre se han creado cinco plazas para una pequeña escuela de jardinería en La Quinta de los Molinos. Estas personas, elegidas cuidadosamente por los Servicios Sociales de la Junta, ejercerán esta actividad, cuya coordinación correrá a cargo de monitores, con el fin de adquirir conocimientos de jardinería, floristería y horticultura. La venta de los productos derivados de estos trabajos rentabilizarán éstos en beneficio de las personas que los hagan, que contarán en todo momento con el apoyo y solvencia de la Junta Municipal.

Si, como esperamos, este plan tuviera éxito, en un futuro inmediato se incrementaría en lo posible, ya en número de personas ya en otros oficios.

Con todo nuestro afecto, un saludo para nuestros convecinos.

ALEJANDRO LLOP  
Vocal de Salud y Bienestar Social

## San Blas, un año más

Desde la perspectiva de un año que está finalizando, nuestro distrito se ha configurado positivamente en aquellos aspectos que sólo eran objetivos a cumplir cuando el año empezaba. Es cierto que aún quedan muchas "asignaturas pendientes" para el nuevo "curso" que empieza y que no sólo los buenos deseos y el esfuerzo, sino también los próximos presupuestos, pueden calificar esas asignaturas.

La cultura, parte fundamental en cualquier proceso de desarrollo progresista, ha tenido amplias manifestaciones en nuestro barrio. Esa juventud, que tanto nos preocupa, ha participado en nuestras fiestas, concursos, actos culturales y deportivos, si no mayoritariamente sí con un entusiasmo creciente, y aún queda por celebrar la edición de la Carrera de Canillejas.

Admitiendo que en los aspectos lúdicos se ha tenido una amplia intervención, aún adolece nuestro distrito de una falta de interés en la política municipal a

nivel vecinal o ciudadano. Como en este vacío suele existir casi siempre desinformación, aportamos la sugerencia de que se pusieran unas pequeñas casetas en distintos puntos del distrito con todos los folletos que van llegando periódicamente a la Junta y que a veces se amontonan allí y pasan a ser archivados sin cumplir su objetivo de informar.

Un factor preocupante en el distrito puede ser el alto índice de fracaso escolar, que genera el proceso de drogadicción y delincuencia. Debemos incidir para que se mejore el sistema educativo y estudiar medidas de reinserción para estos jóvenes que se consideran frustrados.

La importancia del Centro Cultural en nuestro distrito es vital y cuando funcione plenamente con todos los equipamientos que están en proyecto, jóvenes y menos jóvenes se sentirán en su casa. Y si de propias casas hablamos, aún existen en nuestro barrio muchas familias en pésimas condiciones de viviendas y jóvenes parejas

que no pueden acceder a ellas -aunque parece ser que este último problema queda supeditado al Plan General.

Trabajando juntos, el equipo de Gobierno y la oposición en la Junta Municipal, hemos mantenido una sana relación de diálogo -en ocasiones polémica- democrático, abriendo cauces para aunar esfuerzos.

El año 87, que ya está en la puerta, nos hace soñar con un futuro mejor, y a la vista de los logros conseguidos en el actual nos llena de fundadas esperanzas, y aunque los deseos son esas enfermedades del alma que casi nunca encuentran la terapia adecuada en la realidad, el Partido Comunista de España manifiesta sus deseos de que el barrio, nuestro distrito de San Blas, sea un lugar de convivencia pacífica y próspera, para lo cual no escatimaremos nuestros propios esfuerzos.

ENRIQUETA BLANCO LLERENA  
Vocal PCE, Junta Municipal San Blas

Exposiciones, conferencias, espectáculos y talleres tienen lugar en la primera fase, ya concluida

## En abril finaliza la segunda fase de las obras del Centro Cultural "Antonio Machado"

*El nuevo edificio, que contará con una superficie de 6.000 metros cuadrados, supondrá un notable aumento de la oferta cultural de San Blas*

El primero de los dos inmuebles de que consta el Centro Cultural "Antonio Machado" ha cumplido recientemente su primer año de funcionamiento. Sus 1.400 metros cuadrados de superficie vinieron a suplir la absoluta carencia que padecía San Blas en cuanto a equipamientos de este tipo.

La programación actual del centro incluye la realización de múltiples exposiciones, conferencias, actuaciones musicales, representaciones teatrales y todo tipo de actos encaminados a dinamizar la vida cultural del distrito.

Asimismo, funcionan talleres de danza, expresión corporal, dibujo y pintura, cerámica y modelado, yoga e iniciación a la música.

Entre las actividades que está previsto llevar a cabo próximamente destacan unas Jornadas de Alimentación que se desarrollarán del 9 al 18 de diciembre. En ellas se tratarán temas relacionados con la nutrición, conservación de alimentos, defensa del consumidor, etcétera.

### Nuevos talleres a partir de abril

Una vez finalizada la segunda fase de las obras de construcción, el Centro Cultural "Antonio Machado" contará con un nuevo edificio, dotado de una superficie de 6.000 metros cuadrados, donde se ubicarán un centro para la tercera edad, aulas para talleres, biblioteca, laboratorio de idiomas, escuela de educación de adultos y centro de formación del profesorado.

De esta manera, el centro superará los 7.000 metros cuadrados, convirtiéndose en uno de los equipamientos culturales de mayor envergadura de Madrid.

A partir del mes de abril, fecha en la que está previsto el fin de las obras, comenzarán a funcio-

nar ocho nuevos talleres, dedicados a la enseñanza de radio, vídeo, aeróbic, fotografía, artes escénicas, tapices y alfombras, guitarra y alfabetización.

Por otra parte, y a modo de ho-

menaje al poeta del que el centro recibe su nombre, el próximo día 21 de diciembre, a las trece horas, tendrá lugar la inauguración de un busto de Antonio Machado. La estatua, realizada en bronce, corresponde a la obra ganadora del concurso de carácter nacional que con este fin convocó la Junta Municipal. T.C.

### CLUB MUNICIPAL DE MONTAÑA Y AIRE LIBRE

En los primeros días de enero de 1987 el Club Municipal de Montaña y Aire Libre de San Blas, formado ya por cerca de doscientos jóvenes, presentará su programa y actividades del mencionado año, con la vista puesta tanto a lograr un mayor desarrollo y participación como en un aumento cualitativo de sus actividades, que abarcará la espeleología, la escalada, el piragüismo y la formación de monitores, además de las que se vienen realizando.

El programa del presente año finalizará con unas jornadas de montaña en Navacerrada los días 26, 27, 28 y 29 de diciembre.

La Junta Municipal aprobará en sus programas una consignación económica de 2.000.000 de pesetas para la realización de estas actividades, que serán ofrecidas, asimismo, a los jóvenes integrados en la Educación Compensatoria de San Blas como una actividad complementaria.

Información e inscripciones: Junta Municipal de San Blas, Negociado de Participación Ciudadana. Calle Torre Arias, número 2, teléfono 742 84 47.

### Consejo de Cultura, Juventud y Deportes

## Mayor participación de los jóvenes

El equipo de Gobierno de la Junta Municipal de San Blas, dentro de sus inversiones, considerábamos prioritario la construcción de equipamientos culturales por la carencia total de los mismos en nuestro distrito. Creímos oportuno la reconstrucción del antiguo edificio Migráns, en la actualidad Centro Cultural "Antonio Machado", ya que había sido una gran reivindicación de los vecinos, dicho edificio estaba deteriorado en su totalidad por una mala gestión de la antigua administración central.

Teníamos la plena confianza que constituiría el eje cultural del barrio, por lo que se invirtieron 400 millones de pesetas, quedando una superficie de 7.000 metros cuadrados.

De esta forma consideramos que se daba un paso importante en equipamientos culturales.

En el Centro Cultural "Antonio Machado", ya en funcionamiento en su primera fase, se están realizando actividades teatrales, musicales, infantiles, exposiciones, etcétera, con muy buena acogida y participación de todos los vecinos.

Igualmente, están en funcionamiento talleres de cerámica, pintura, música, danza, expresión corporal y yoga. De esta forma, en una primera parte deseamos el acercamiento de jóvenes y adultos a todo tipo de actividades programadas.

Por otra parte, dentro de la partida de la Junta Municipal para actividades culturales se están realizando certámenes de pintura, cerámica, fotografía, poesía, etcétera, con una gran participación en todos ellos.

También queremos incorporar para la primavera del 87 un certamen de esculturas al aire libre, que llevará el nombre de "Antonio Machado". Con este certamen lo que deseamos es, en próximos años, poder obtener con las esculturas ganadoras y algunas otras aportaciones un museo en los jardines del Centro Cultural.

Otras de las actividades que se están realizando son las rutas culturales a otras ciudades, visitas a museos y otros lugares de interés.

Muy buena participación tuvieron también las actividades musicales realizadas en los dos auditorios y las fiestas populares de los diferentes barrios del distrito.

Singular relieve han obtenido este año las fiestas de San Blas, realizadas en un entorno más acogedor y con una gran participación de todos los vecinos, culminando con la visita del señor alcalde en el día de su cierre.

En el aspecto juvenil queremos dar un impulso mayor y una mejor coordinación para que los jóvenes se sientan más cerca de todas las actividades realizadas por la Junta Municipal de su distrito, y en este aspecto queremos desde aquí hacer un llamamiento a todos los jóvenes para que participen en la Semana Cultural Juvenil que se realizará en la primavera del 87, en la cual se dotará de unas aportaciones económicas a todos los Institutos de Enseñanza Media y Formación Profesional que quieran participar, teniendo en cuenta que también en esas fechas estará terminado en su totalidad el Centro Cultural "Antonio Machado" y que el edificio rectangular se quedará como Casa de la Juventud, donde podrán desarrollar todo tipo de actividades que ellos deseen.

MIGUEL CONEJERO MELCHOR  
Vocal de Cultura, Juventud y Deportes







**L**A UCCE celebró su primera sesión plenaria en 1961 y en Bruselas. Desde entonces, todos los años se reúnen los alcaldes de la Comunidad para exponer y tratar los problemas de las grandes ciudades, que son parecidos en todas ellas: saneamiento, transportes, vivienda, urbanismo, sus relaciones con el poder central, descentralización municipal, situación y evolución prevista, etcétera.

El ingreso de España en la Comunidad Europea supuso la incorporación formal de Madrid a la UCCE, ingreso que ya se había acordado por este organismo en su reunión de París (mayo de 1984) y a la que asistió, como observador, el entonces alcalde Enrique Tierno Galván. El tal ingreso se formalizó durante la Asamblea celebrada en Luxemburgo (noviembre de 1985), en la que también se acordó celebrar la siguiente reunión en Madrid, con un interesante tema de debate: "El Plan General de Urbanismo como instrumento de desarrollo de la ciudad: la experiencia de Madrid." También se acordó que nuestro alcalde pasase a ser presidente de la Asamblea, cargo anual y rotativo en el que sucede a la alcaldesa de Luxemburgo, Lydie Wurth-Polffen.

A la reunión de Madrid asistieron los alcaldes de Amsterdam, Bonn, Copenhague, Dublin, Luxemburgo y Lisboa; representaciones y técnicos municipales de Bruselas, Londres, París y Roma; sólo faltó Atenas, pues las recientes elecciones municipales han motivado que la capital griega no tenga aún alcalde efectivo.

El recuerdo de Enrique Tierno Galván estuvo presente en toda la reunión europea desde el primer momento, evocado por la alcaldesa de Luxemburgo en su discurso: "Con emoción recuerdo las

*La celebración de la XXVI Asamblea plenaria de la Unión de Capitales de la Comunidad Europea (UCCE) convirtió a nuestra ciudad durante unos días, del 6 al 9 de noviembre, en escenario de un fructífero debate sobre los problemas más acuciantes que obstaculizan un desarrollo más armónico del urbanismo en las capitales de nuestro entorno. La Declaración de Madrid, aprobada en la Asamblea, sienta las bases para lograr este objetivo al resaltar la eficacia del planeamiento urbanístico y su necesaria flexibilidad*

palabras de agradecimiento que hace un año dirigió a esta Asamblea el señor Tierno Galván, alcalde de Madrid. Todos advertimos su enorme satisfacción porque España se convirtiese en miembro de la Comunidad y que Madrid se integrase en su unión de capitales. En la misma reunión, el señor Tierno Galván tuvo la amabilidad de proponer que la reunión asamblearia de 1986 se celebrase en Madrid... Quienes como yo hemos tenido el placer de haber conocido al «viejo» alcalde de Madrid guardaremos de él el recuerdo de un hombre amable, dotado de las más altas cualidades intelectuales y morales."

#### Exposición "Capitales de Europa"

Las doce capitales comunitarias acordaron hace un año, y ratificaron en Madrid el pasado mes de mayo, la celebración de una exposición en la que colaborasen todos los miembros de la UCCE y en la que, libremente,

cada uno mostrase, en paneles y vídeos, los aspectos más destacados de la ciudad.

Instalada en el Centro Cultural del Conde Duque, la exposición mostró bien a las claras las diferencias entre las distintas capitales, sus problemas y sus soluciones, muchas veces comunes, sus diversos orígenes y su diferente vida a lo largo de los siglos. Como dijo la alcaldesa de Luxemburgo, "algunas han gozado del privilegio de una gran independencia a través de los siglos; otras, como Luxemburgo, han estado durante largo tiempo sometidas a la dominación extranjera, incluso española, pero todas han conocido guerras y revoluciones. Como capitales de nuestros países, siguen conociendo y padeciendo en nuestros días problemas de los que otras ciudades se ven libres. Pero bien puede decirse que gracias a la tarea de reunificación europea se han dado grandes pasos por el camino de la paz y de la libertad".

La Asamblea plenaria inició sus trabajos en la tarde del 6 de noviembre, cuando las banderas de los doce países lucían a toda asta en la plaza de la Villa, los niños y las palomas rondaban a Don Alvaro de Bazán, subiéndose las palomas a su hombro y tratando los niños de escalar su pedestal, deportiva actitud y propósito impedido por los agentes de la Ronda de la Alcaldía. "Rey servido y patria honrada / dirán mejor quién he sido."

A las cinco de la tarde, sonando en el carillón municipal y bajo el techo que en 1692 pintara Antonio Palomino, pintor del rey, prestos los traductores simultáneos y rebrillando las luces del salón de Plenos municipal, Jesús Espelosín, segundo teniente de alcalde y responsable del Área de Urbanismo e Infraestructura del municipio madrileño, inició los trabajos asamblearios con una declaración de principios sobre el tema a debatir: "El Plan General de Urbanismo como instrumento de desarrollo de la ciudad: la experiencia de Madrid."

#### La declaración de Madrid

En la declaración expuesta por Jesús Espelosín se resaltaba que el planteamiento urbanístico sigue siendo uno de los más útiles instrumentos para contribuir al desarrollo armónico de las ciudades. Otras conclusiones aprobadas por la Asamblea fueron las siguientes: el plan de urbanismo debe atender a la primacía de los criterios colectivos sobre los indi-

Juan Barranco, en su discurso de despedida a los alcaldes comunitarios

El propio señor Espelosín resumía estas conclusiones destacando la firmeza y, al mismo tiem-

viduales; es necesario destacar la necesidad de admitir y promover, en la forma que se estime adecuada, la participación de los ciudadanos en la redacción de los planes de urbanismo y no sólo considerados individualmente, sino también como agrupaciones y asociaciones de los mismos; los planes deben ser formulados para su ejecución, por lo que se hace necesario instrumentar adecuadamente su gestión; la aceleración de los descubrimientos y las constantes variaciones de las necesidades de la ciudad requieren que los planes contengan, junto a la orientación global de futuro, elementos de flexibilidad suficiente que les impidan constituir verdaderas murallas conceptuales a los requerimientos de crecimiento e innovación de las actividades a desarrollar en las ciudades; los planes de urbanismo son eficientes instrumentos de priorización y programación de las actuaciones públicas y constituyen, gracias a la estabilidad jurídica que suponen, auténticos marcos de concertación y espacio de colaboración entre las iniciativas públicas y privadas; el papel que realizan las ciudades capitales europeas exige una especial atención de los poderes de rango territorial superior a ellas mismas. Por último, las ciudades miembros de la UCCE se comprometen a profundizar en estas reflexiones, en el ámbito de sus propias actuaciones urbanísticas, y a intercambiarse las experiencias que de ello se deriven, al objeto de establecer un acervo urbanístico común.

El propio señor Espelosín resumía estas conclusiones destacando la firmeza y, al mismo tiem-

po, la flexibilidad de los planes de urbanismo como necesidad previa de su validez y aplicación. Con un apretadísimo programa de actos y reuniones a celebrar, el alcalde de Madrid, Juan Barranco, pasaba a ser presidente de la UCCE y proclamaba ante sus co-

Texto: LUIS SASTRE

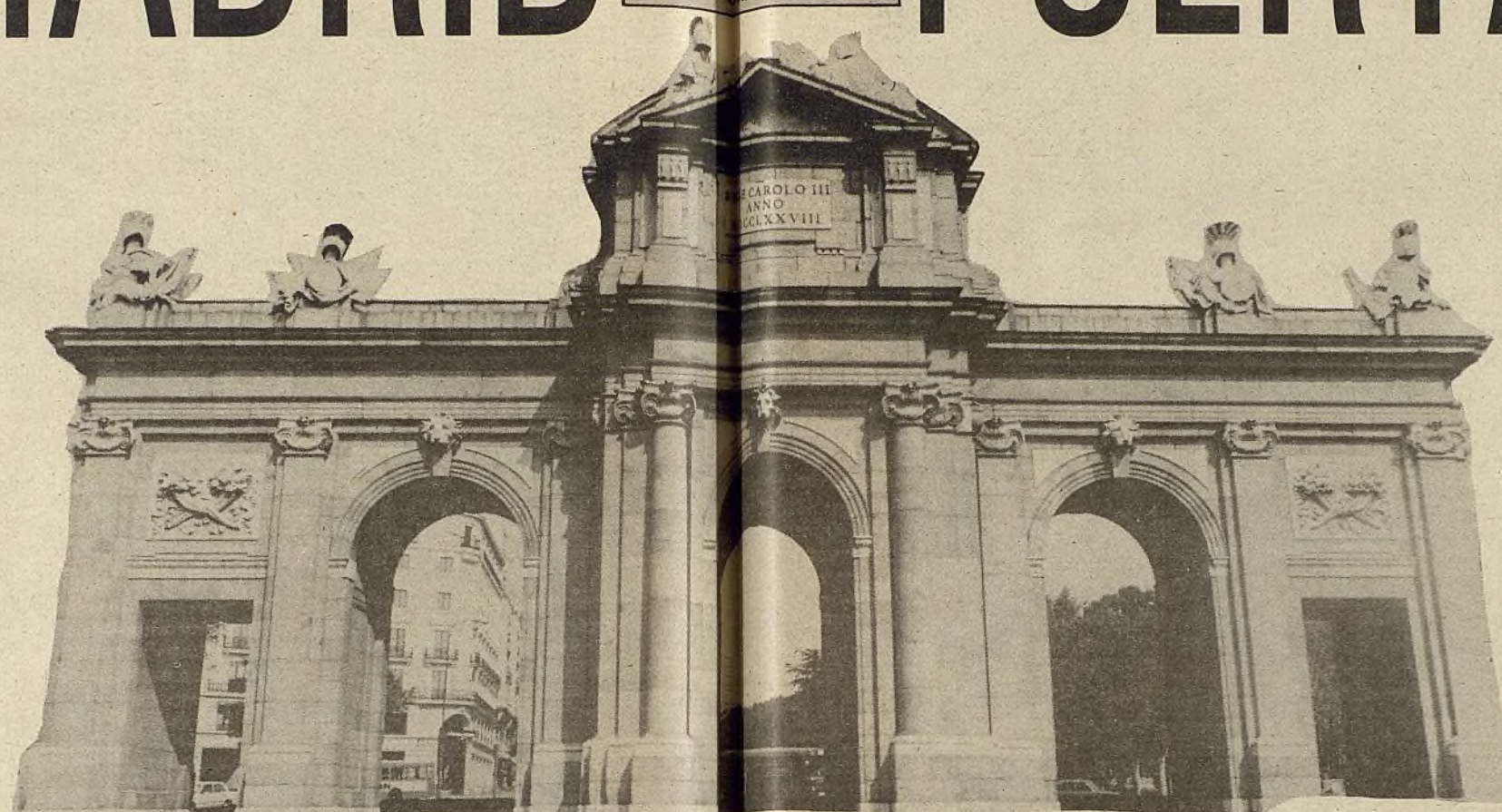
legas que "la ciudad es reflejo del espíritu de su tiempo y consecuencia de su historia... un hecho cultural irreplicable. No hay, por tanto, ciudades sin ellas existiendo un proyecto de vida comunitario. Este proyecto hunde sus raíces en la herencia del pasado, pero



El primer ministro francés y alcalde de París, Jacques Chirac, invitó a Juan Barranco a visitar esta última ciudad para preparar la Semana de Madrid. En la fotografía, tomada en el palacio de la Moncloa, ambos alcaldes intercambian impresiones en presencia del presidente del Gobierno, Felipe González

Los alcaldes de las capitales de la CE analizaron la experiencia urbanística de nuestra ciudad a partir de la aprobación del Plan General

# MADRID PUERTA



## DE EUROPA

Fotos: JUAN GONZALEZ

El alcalde de Madrid destacó el papel de la ciudad como espacio privilegiado de convivencia y lamentó que la consideración del urbanismo como mero problema técnico haya traído consigo la pérdida de identificación entre los ciudadanos y su ciudad.

"Nos hemos encontrado, por todo ello, ante la común conciencia de vivir una situación de crisis: crisis de adaptación de nuestras ciudades; crisis también de la propia reflexión urbanística y de la planificación... Madrid, con la aprobación reciente de su Plan General, ha apostado por una reflexión global sobre la ciudad, entendiendo que el Plan puede operar provechosamente como cauce de las energías públicas y privadas y, además, constituirse en forma de expresión de la voluntad colectiva."

El Plan, según el alcalde, debe ser un instrumento democrático de participación de todos los ciudadanos, un proyecto de futuro, orientador de su actividad. "El Plan General de Madrid se planteó desde una doble exigencia: como instrumento de previsión y como un instrumento para la apropiación de la ciudad por parte de sus habitantes y como un espacio de concertación entre iniciativa pública y privada... Entre nuestras actuaciones concretas que se encuentran en estos momentos en realización, quiero destacar las siguientes: la rehabilitación y recuperación, tanto física como cultural, del centro de la ciudad; la superación de la dicotomía norte-sur como elemento de segre-

gación, presente también en la realidad de nuestra ciudad; la recuperación de nuestro pequeño río Manzanares, como un parque lineal a modo de espina dorsal de zonas verdes, al servicio de toda la ciudad; la concertación con la iniciativa privada en el marco del Plan General, que permite poner el diseño de las nuevas áreas residenciales al servicio de los barrios existentes y el diseño de operaciones singulares que permitan canalizar el indudable dinamismo de nuestra ciudad hacia opciones de futuro."

Juan Barranco terminó expresando su propósito de conseguir "una ciudad moderna que responda al signo de los tiempos, sin renunciar por ello a constituir un marco amable de la convivencia ciudadana, entendiendo que éste es el espacio que la libertad y la democracia nos demandan".

Tras la visita al Parque Enrique Tierno Galván y a las obras del centro cultural y deportivo de La Vaguada, siguieron los alcaldes hablando de sus problemas comunes, desde el ruido hasta la falta de viviendas, de "sueños bucólicos y de pesadillas urbanas", como bien resumió sus afares el alcalde de Madrid.

Cara al futuro más inmediato, se aceptó la invitación del alcalde de Amsterdam para reunirse en su ciudad, en el año próximo, con motivo de haber sido declarada capital cultural de Europa a lo largo de sus doce meses, y celebrar la próxima Asamblea plenaria en Lisboa. Dublin y Bonn actuarán como sede comunitaria en años sucesivos.

#### La "movida" irá a París

En visita de Estado, y justo en aquellos mismos días, estuvo en Madrid Jacques Chirac, primer ministro de Francia y alcalde de París. Impedido por sus más altas obligaciones de Estado para asistir a las reuniones de la UCCE, se entrevistó con el alcalde de Madrid, a quien invitó a visitar la capital francesa y a organizar "La semana de Madrid en París", con diversas exposiciones, una de ellas en la mismísima torre Eiffel. Manuel Ortuño, concejal de Relaciones Institucionales, expresaba sus propósitos de que en París se arme "la marimorena". "Los franceses están epatés por conocer qué es la «movida» madrileña, qué es el Madrid de hoy." Todo se verá en el próximo otoño.

El alcalde de Madrid, que es también presidente de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas y de la Unión Mundial de Ciudades Mártires, planteó a su colega francés el deseo y la necesidad del hermanamiento entre ambas ciudades, unidas ya por un pacto de amistad permanente.

Es esta política de acuerdos y hermanamientos una firme práctica del Ayuntamiento madrileño en los últimos años. Aparte de las capitales iberoamericanas, Madrid ha firmado protocolos similares con otras catorce ciudades del mundo, desde Moscú hasta Nueva York, pasando por Trípoli, Nouakchott y Roma.

En un mundo cada día más unido y cercano se impone la reflexión conjunta, el acercamiento de los pueblos, la paz y la felicidad para todos. Estos eran los principales objetivos de los alcaldes europeos y con este ánimo vinieron y se fueron de Madrid.



Van Thijn ve en el paro el principal problema de la ciudad holandesa

## Amsterdam, capital de la tolerancia

*Durante su primera estancia en Madrid, el alcalde de esta ciudad ha encontrado hueco para el paseo y la observación. "Madrid se parece mucho a Amsterdam", afirma. "Es el imperio de la juventud lo que más me recuerda a mi ciudad"*

Van Thijn recibe en su ciudad el título de *burgemeester*. Amsterdam es una ciudad con 700.000 habitantes, dos universidades y 40.000 estudiantes, a los que se suman 143.000 que acuden a otros centros y a otros niveles de enseñanza.

Así, deprisa y corriendo, lo primero que a cualquiera se le ocurre preguntar al alcalde de Amsterdam es por qué participa en estas reuniones de capitales europeas, recordando que los viejos textos escolares dicen que La Haya es la capital de Holanda...

—No. Amsterdam es la capital oficial de los Países Bajos según la Constitución, la ciudad donde vive la reina y a la que acuden todos los jefes de Estado en sus visitas oficiales. La Haya es la residencia del Gobierno y del Parlamento. Desde el siglo XVII, cuando el país era una república federal y, después, como confederación, se han equilibrado los centros de poder. La Haya es la capital del Gobierno; Rotterdam, el gran puerto del mundo, y Amsterdam, la capital constitucional, centro cultural y financiero de Holanda. Desde hace siglos es una unidad internacional, el cuarto centro de atracción turística de Europa. Los norteamericanos van a Amsterdam con la misma avidez e igual ilusión que los holandeses traen a España.

—¿Cuáles son los problemas más importantes con los que se enfrenta su ciudad?

—El primero es el paro. La economía marcha bien; la tecnología, también; pero es necesario crear nuevos empleos; falta iniciativa en este sentido y sobran demandas de trabajo. El segundo problema es la droga y la criminalidad consecuente, aunque la situación está mejorando y hay un control más efectivo sobre estos tránsitos. Es un problema cuya importancia, poco a poco, se va reduciendo. El tercer problema lo plantea el hecho de contar con una población muy diversificada, con muchas minorías, incluso extranjeros. No es un problema muy grave, pero sí importante. El cuarto, la circulación, sobre todo por el centro de la ciudad, que es muy antiguo e intocable. Muy bien conservado, en él están los grandes bancos y oficinas, el centro financiero del país y es muy difícil resolver satisfactoriamente la circulación y el tránsito por sus calles.

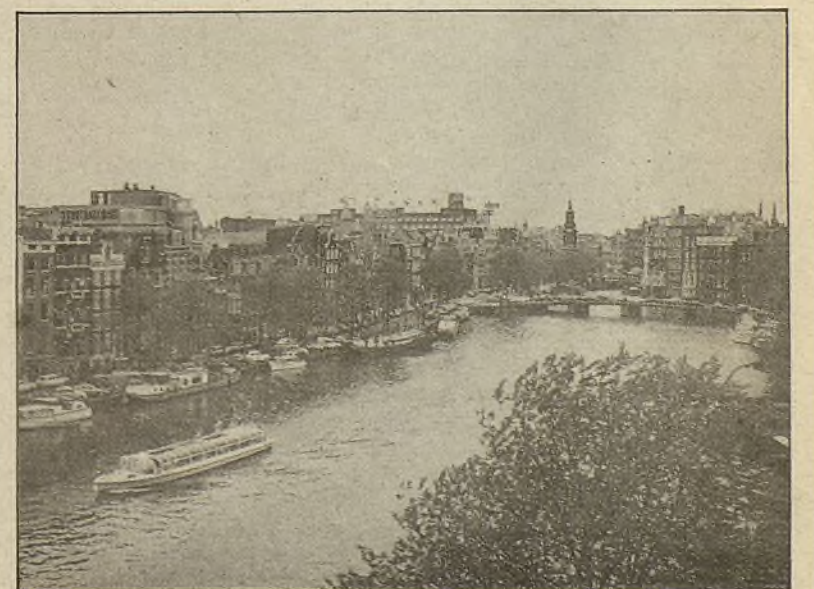
—¿A qué razones se debe el gran atractivo turístico de su ciudad?

—A su espíritu de libertad y de tolerancia. Pese a la concentración en la ciudad de culturas diferentes, jamás hemos tenido conflictos. No padecemos tampoco las guerras religiosas. Nuestra tradición es de tolerancia y de mezcla, de convivencias de cultura y de creencias.

—La vida en Amsterdam, ¿es barata? Cara al turismo, ¿cuál es su nivel de precios?

—La ciudad, en cuanto a precios, está en un nivel medio en Europa. Ni es cara ni es barata. Lo que sí le aseguro, y así se dice en las guías y folletos, es que gracias a los quinientos restaurantes que hay, se puede comer en todos los idiomas. Sus cafés son puntos clave de encuentro y de reunión. Que nadie se vaya de Amsterdam sin antes haber pasado unas horas en sus cafés.

Y este alcalde joven, jovial, de risa continua y risotada incontinente a veces, en su primera estancia en Madrid, breve en el tiempo y apretada en el trabajo, ha encontrado buenas oportunidades para el paseo y la observación. "Madrid se parece mucho a Amsterdam. No es sólo la historia común en muchos siglos, es, sobre todo, el imperio de la juventud lo que más me recuerda a mi ciudad." L. S.



Ayuntamiento de Madrid



## La Exposición del Antiguo Madrid (1926)

*En este año plagado de múltiples y trágicas conmemoraciones, se cumple el sesenta aniversario de la Exposición del Antiguo Madrid, origen y esbozo de nuestro actual Museo Municipal*

Era Madrid en aquellos años veinte una ciudad generalmente poco respetuosa y sensible hacia la conservación de su rico pasado, que carecía de un museo municipal a imitación del Carnavalet parisino, en el que los madrileños pudiesen gozar y conocer el pasado y el presente del "alma" de Madrid, sus tipos, costumbres, sus artes, etcétera. En estas circunstancias, el Ayuntamiento de Madrid compró a la Diputación Provincial madrileña (1922) el Hospicio de San Fernando, ubicado por aquel entonces en la

zona comprendida entre las calles de Fuencarral, Beneficencia, Florida (hoy Mejía Lequerica) y Barceló. Esta feliz iniciativa lograría salvar las partes más artísticas del edificio del Hospicio de una segura destrucción, que ya avanzaba inexorablemente "en busca" del derribo o traslado de la pieza artística más destacada del monumento, la portada barroca de Pedro Ribera en la entrada principal.

Tras sucesivas restauraciones, dirigidas por el arquitecto municipal Luis Bellido, allí se ubicaría

temporalmente la muestra, que, patrocinada en su idea original por Francisco Ruano y organizada por la encomiable entidad madrileña de la Sociedad Española de Amigos del Arte (SEAA), marcaría profundamente la vida cultural e histórica madrileña al despertar en sus vecinos un gran interés y afición por conocer su pasado, por su contribución al impulso de los estudios madrileños y, fundamentalmente, por constituir esta muestra el germen de la fundación en 1929 del actual Museo Municipal de la calle Fuencarral.

La comisión organizadora de esta exposición estaba formada por ilustres personalidades del mundo de la cultura y el arte madrileño, entre los que destacan: Félix Boix —cofundador del Museo Municipal por las numerosas donaciones de su riquísima y particular colección realizadas a los madrileños—, Francisco Ruano, Conde de Casal, Joaquín Ezquerro del Bayo, Julio Cavestany, Conde de Poletinos, Manuel Machado, etcétera, quienes con la muy estimable colaboración de la Corporación madrileña y con el apoyo material del Estado lograron reunir alrededor de 2.000 piezas muy singulares, procedentes de colecciones privadas o públicas de un numeroso grupo de



Fachada del edificio del Hospicio, hoy Museo Municipal, donde estaba instalada la exposición

personas o entidades colaboradoras muy vinculadas a las actividades de la Sociedad Española de Amigos del Arte, con el fin último de que el público madrileño gozase con la contemplación y el descubrimiento de su pasado, de su historia.

Otro motivo de interés de esta muestra lo constituyó la publicación de un voluminoso e interesantísimo catálogo que condensaba lo amplio y heterogéneo de esta panorámica del Madrid que fue, y hoy en día considerado un manual obligatorio para toda perso-

na interesada en el pasado y presente de la Villa y Corte.

Por último, en estos tiempos que corren de recuperación del pasado y la historia de nuestras ciudades, queremos dejar constancia escrita y conmemorativa de lo que supuso la celebración de la Exposición del Antiguo Madrid, en la posterior creación del Museo Municipal, y la labor destacada y divulgativa que para el arte y las industrias artísticas llevaría a cabo la extinta Sociedad Española de Amigos del Arte. PRUDENCIO MATEOS PEREZ.

### Del Madrid que fue

## Alcalde de barrio

CARMEN SANTAMARIA



Mesonero Romanos

Andaba por las calles encomendadas a su jurisdicción con el bastón de caña en el que figuraban las armas de la Villa, buscando la reyerta, el conflicto vecinal que requiriese la intervención de su magistratura y el dictado de la justicia. Aplacaba discusiones, desenredaba entuertos, expedía pasaportes, recababa noticias para el padrón, comprobaba la equidad de las balanzas de los comerciantes... Era el alcalde de barrio, delegado del gobierno local entre el estamento popular, cuya figura subsistió en Madrid hasta la Ley de Ayuntamientos del siglo XIX.

Mesonero Romanos, excelente observador del discurrir de la vida callejera de la Corte, se mostró en sus artículos costumbristas ciertamente complacido con la extinción de este puntal de la potestad municipal, a quien, fuese por su falta de formación, fuese porque se tomaba sus atribuciones con excesivo celo, el cronista pintaba con "presencia clásica y dictatorial", con gesto "severo y cejijunto".

"Su primera diligencia era desdeñar por humilde e incongruentes sus antiguas mecánicas faenas", escribía Mesonero refiriéndose al oficio de tendero o artesano que hasta el momento de su elección desde instancias superiores desempeñara el nuevo regidor, "habilitar para despacho la trastienda o el entresuelo, tomar respecto a los mancebos y oficiales una actitud de estatua ecuestre y ver de improvisar una alocución en la que diese a conocer a la familia todo el peso de su autoridad."

Duras palabras que, seguramente, no merecerían la totalidad de los hombres que asumían tales responsabilidades. Habida cuenta que allá por el siglo X Madrid, carente todavía de Ayuntamiento estable, se regía por un consejo de "hombres buenos", escogidos entre nobles y plebeyos, cabe pensar que a sus sucesores en el gobierno de la ciudad se les exigiría alguna prenda moral, alguna cualidad espiritual antes de hacerles depositarios de los valores de la ley. Que a algunos les viniese grande el cargo o que se les diese por recomendación entra también dentro de lo posible.

En 1850 la Corporación municipal se componía de un jefe político de la provincia, un alcalde corregidor, diez tenientes de alcalde, treinta y siete regidores, el cuerpo burocrático, la policía urbana y los empleados de otros departamentos dependientes de su tutela (Mataero, Pósito y Alhóndiga, etcétera).

A finales de siglo las alcaldías de distrito se habían consolidado en sus funciones, asentándose en domicilio propio y gestionando los servicios municipales disponibles en su zona. Fernández de los Ríos enumeraba en su Guía de Madrid los diez distritos que funcionaban en su época, a saber: Palacio, Universidad, Centro, Hospicio, Buenavista, Congreso, Hospital, Inclusa, Latina y Audiencia, cada uno de ellos seccionado en diez barrios, algunos de los cuales (Retiro, Arganzuela, Chamberí) se convertirían años después en cabeceras de distrito. Fernández de los Ríos reclamaba en las mismas páginas una nueva división del territorio capitalino en el que se contemplase ya la existencia y categoría urbana de los barrios que iban surgiendo en la periferia por mor del plan de ensanche: Argüelles, Pozas, Salamanca...

### Los misterios de Madrid

## El hombre de la calle Mira el Río

JUAN VILLARIN

Ocurrió en los barrios bajos, en plena cabecera del Rastro, dentro del dedalo de arterias deprimidas que Galdós eligiera como escenario de "Fortunata y Jacinta". Concretamente, el acontecimiento tuvo lugar en la calle Mira el Río Baja.

Era el 13 de mayo de 1906 y en aquella jornada, próxima a celebrarse ya la boda de Alfonso XIII, las autoridades procedían a la recogida de vagabundos, marginados y mendicantes, para internarlos en barracones y refugios habilitados al efecto. Con ello se quería evitar a los visitantes de las Embajadas extranjeras —presentes en el enlace regio— secuencias inoportunas a la mirada.

Los efectivos de la Guardia Civil del puesto de Las Peñuelas realizarían en aquel día un resonante servicio. La citada dotación de la Benemérita estaba compuesta por el teniente Daniel Montero, el cabo Juan Cobos y los números Bonifacio López, Ildefonso Cócera y Francisco Conde.

El quinteto de tricornos hizo acto de presencia —por causas no esclarecidas— en la portería de la finca número 8 de la calle antes mencionada. En aquel mismo instante un hombre —morador de uno de los pisos bajos— conseguía ganar la salida del inmueble y empezó a caminar deprisa, seguido de una mujer, identificada también posteriormente como vecina del humilde caserón.

Los civiles dieron el alto enseguida a la pareja. El hombre hizo caso omiso de la orden y se cuenta que, tras extraer un revólver, realizó dos disparos, al tiempo que su compañera huía. Entonces el teniente ordenó abrir fuego. Sonaron salvas de Mausser y el desconocido cayó en tierra, mientras la mujer seguía escapar.

Una herida en el pecho había segado la vida del sospechoso, que expiraría en la casa de socorro de Inclusa, perteneciente a la Beneficencia. Los trabajos de la Benemérita se intensificaron para tratar de dar captura a la acompañante del hombre abatido a tiros, con quien la fugada convivía desde meses atrás.

Del fallecido se escribieron diversas notas en los diarios. Según versión de algunos medios informativos, el individuo era un famoso ladrón reclamado por la justicia y respondía al nombre de Mariano Moliner Sánchez, alias "El Francés", natural de la colonia gala de San Pedro de la Martinica.

Otro de los testimonios que se aportaron con respecto al caso lo identificó como Santiago Iso —con este nombre se había dado a conocer en la calle Mira el Río, 8—, y una de las versiones en contradicción con las anteriores lo presentó como José María de la Cruz, apodado "Cabeza de Hierro", recluso de la prisión de Zaragoza, huido de dicho centro penitenciario.

Se dijo, asimismo, que con otro nombre distinto podría haber cumplido condena en el penal de Ocaña, donde habría desempeñado el cargo de jefe de taller de zapatería.

Se trataba de un sujeto fornido, rubio y con bigote de guías muy pobladas, a quien prensa y autoridades —sin duda en un exceso de celo por los momentos de nerviosismo que se daban— convirtieron en un Rocambole de suburbio, al que se le imputaron numerosas condenas como penado, fugas, delitos y suplantaciones de personalidad, sin conocerse —y acaso nunca se sabría— quién era realmente.







Estatua de Rosales, obra de Mateo Inurria

Se cumplen los ciento cincuenta años de su nacimiento en la calle San Marcos

## Eduardo Rosales, un pintor madrileño

"Último día del año: quién verá el que empieza (...). Habría querido vivir, no para tener ideas de ambición ni para desplegar fausto, sino para saborear los gozos de una felicidad que ya se me había permitido comprender". Con estas palabras cargadas de pesimismo despedía el año de 1856 una de las mayores glorias de las artes españolas, el pintor Eduardo Rosales, nacido hace ciento cincuenta años en la madrileña calle de San Marcos.

El artista contaba por entonces tan sólo veinte años, pero ya no le faltaban motivos para llorar. Con dieciséis quedó huérfano de madre. Con diecinueve perdió a su padre en la epidemia de cólera que azotó Madrid en 1855. En el mes de febrero de ese mismo año de 1856 que concluye, un martes de Carnaval, en el Café del Carmen, situado en la calle del mismo nombre, rodeado por sus amigos, le había llegado, violentísimo, su primer vómito de sangre. Como otros genios románticos de la época -Leopardi, Musset, Chopin, Becquer- la tisis le ha condenado a morir en plena juventud.

"Alto, delgado, esbelto, de nariz aguileña, ojos grandes, labios de exquisito dibujo, cabello abundante, recortado en media melena, y barba crecida y rubia, apuntada (...). Hombres de ademanes distinguidos, de un porte refinado dentro de su modesta indumentaria". Ese es el hombre, según lo describe el pintor Palma-rolí, que minado por la enfermedad y la pobreza, marcha a triunfar a Italia en 1857.

Aún le quedan dieciocho años de vida en los que, no sin dificultad, conquista el éxito y el reconocimiento nacional e internacional. Rosales se convierte en el mejor pintor español de temas históricos, sobresaliendo también con los retratos, los paisajes, los desnudos y la pintura religiosa. Sin embargo, la desgracia nunca le abandonará.

Cuando Napoleón III le concede la Legión de Honor francesa, recibe el telegrama hospitalizado en Roma, pero no se atreve a abrirlo por temor a un nuevo desastre. En 1869 la miopía le obliga a pintar con dos pares de gafas y le asalta el temor a perder la

vista. En 1871 la crítica se ensaña con su obra más querida, "La muerte de Lucrecia". En 1872 muere, a los dos años y medio de edad, su hija Eloísa, fruto del matrimonio con su prima Maximina Martínez.

"Si el Señor me otorgara cuanto le pidiera, sólo le pediría que no disminuyese en mí el entusiasmo. El entusiasmo es la vida; con él se soporta todo", escribe el artista. Pero la tuberculosis acaba con su vida en Madrid, a los treinta y siete años, en 1873.

Uno de los más bellos paseos de la ciudad que le vio nacer perpetúa hoy el recuerdo del pintor Rosales. En él puede contemplarse su retrato estatua obra de Mateo Inurria. Además, sus mejores cuadros se conservan en el Museo Español de Arte Contemporáneo, también en Madrid.

Eduardo Rosales, enterrado en el cementerio sacramental de San Justo, fue el primero de una dinastía de pintores madrileños continuada por su hija Carlota, su nieto Eduardo Sotomayor y sus biznietos Elena y Carmen Sotomayor y Juan Manuel Comba. JUAN PANDO.

**16 de noviembre de 1936.** Después de la ofensiva de las tropas del General Mola y de las de Franco mandadas por Valera, cuyo objetivo era entrar en Madrid el 8 de noviembre y para lo cual se habían hecho, según cuenta George Soria en su libro "Guerra y Revolución en España", los más diversos preparativos, entre ellos la celebración de un gran banquete, fiestas en los barrios y la instalación de la Virgen Sevillana de las Angustias en la plaza de Manuel Becerra, el cerco a la ciudad se estabiliza. Las milicias resisten en el Puente de los Franceses, en la Ciudad Universitaria, en la carretera de Extremadura, el frente de Arganda y los Villaverdes. Hoy se registran duros enfrentamientos en el Puente de los Franceses. Los milicianos vuelan el puente y con bombas de mano destruyen varios tanques. La aviación enemiga lanza sus bombas sobre los débiles atrincheramientos republicanos. Llega la noticia de que en la carretera de Extremadura ha muerto Marciano Fernández, el segundo jefe de la columna Perea. Por radio envía una delegación encabezada por Marcelino Pasqua saludos desde Moscú. La emisión extraordinaria se completa con las palabras de solidaridad de los líderes sindicalistas soviéticos y con un concierto de coros del Ejército Rojo.

**17 de noviembre.** Mientras se sigue luchando en los frentes cercanos al caso de la ciudad, cientos de mujeres confeccionan ropas de abrigo para los soldados en el Círculo Socialista del distrito de Congreso. Tejen a toda prisa. Desde los pueblos de Lavelanet y de la región de Arieje los franceses envían dos vagones de patatas y 20 toneladas de azúcar, ropas y leche condensada para los frentes de Madrid y de Aragón. Por la radio oficial, en colaboración con el Altavoz del Frente, los intelectuales agrupados en la Alianza de Intelectuales Antifascistas, emiten programas de estímulo al pueblo en armas. Artu-

Madrid hace cincuenta años

## Durruti, José Antonio, Marciano Fernández...

ro Serrano Plaia y Emilio Prados se ocupan de elaborarlos.

**18 de noviembre.** No cesa la refriega. Hoy los junkers y los capronis alemanes e italianos vuelven a bombardear brutalmente la ciudad. Siete bombas incendiarias destruyen los pisos altos del Palacio de Liria, en la calle de la Princesa. Antonio Prieto y varios comunistas logran poner a salvo obras de arte y libros allí atesorados por los duques de Alba. Los diarios "La libertad" e "Informaciones" se ven afectados también por los bombardeos. La Junta de Defensa de Madrid, encabezada por el general Miaja, ordena activar la salida de mujeres, ancianos y niños para evitar más víctimas inocentes. La evacuación corre a cargo del Socorro Rojo. En pocos días, más de 200.000 personas abandonan la ciudad.

**19 de noviembre.** La prensa madrileña, que anteayer recogía la noticia del comienzo de la visita contra José Antonio Primo de Rivera, su hermano Miguel, la esposa de éste, Margarita Larios y seis falangistas más, dice hoy que Primo de Rivera ha sido condenado a muerte, su hermano a treinta años de prisión y la mujer de éste a seis años. A las 6,30 de la madrugada del 20 de noviembre, José Antonio Primo de Rivera y dos falangistas más serán ejecutados sin que el Gobierno de la República tenga apenas tiempo de decretar el indulto, para proceder más tarde a un canje de ilustres prisioneros. Así lo explica Juan Simeón Vidarte en su libro "Todos fuimos culpables".

**20 de noviembre.** En el frente de la Ciudad Universitaria muere Buenaventura Durruti. Sus restos recibirán el homenaje de las gentes de Madrid, Castellón, Valencia y Barcelona. El líder anar-



Miguel Primo de Rivera, procesado junto a José Antonio, y condenado a treinta años de prisión. En 1940 sería gobernador de Madrid



Foto oficial de una de las reuniones de la Junta de Defensa

LUIS DIEZ

quista se había trasladado con su columna a Madrid para colaborar en la defensa de la ciudad. Por Unión Radio, cuyo micrófono se encuentra en el Ministerio de la Guerra, la ministra Federica Montseny elogia la vida de este obrero metalúrgico afincado en Cataluña y nacido en las montañas leonesas. Ricardo Sanz tomará el relevo en el mando de la "columna Durruti". La guerra sigue. Madrid resiste.

**24 de noviembre.** Los combates más violentos ya han pasado. Las tropas de Franco y Mola no han podido tomar Madrid según lo previsto. Además, llueve. La lluvia enfría la lucha en los frentes. El escritor francés Romain Rolland pide al mundo civilizado ayuda para Madrid. En el tercer manifiesto del intelectual se lee: "A todos los pueblos ¡Socorro a las víctimas de España! Un grito de horror sube de las piedras humeantes de Madrid, la activa ciudad que fue reina del medievo antiguo y del nuevo entero". Tras Rolland, los católicos Georges Bernanos y François Mauriac protestarían por las matanzas de inocentes.

**30 de noviembre.** Los ataques para la toma de la ciudad se van debilitando. Mañana se reúnen las Cortes en Valencia. Los valencianos reciben con gran clamor y afecto a don Manuel Azaña. Aquí, donde ya no queda ni papel prensa y los diarios se circunscriben a una página impresa por ambas caras debidamente censuradas y circunstanciadas, el general Miaja se toma un leve respiro. Pero los nuevos refuerzos alemanes a Franco no se van a hacer esperar. Por cierto, que la embajada alemana en Madrid, paseo de la Castellana, era un auténtico arsenal de la "quinta columna".





Las prueba "Akiles", en esta ocasión, se dividirá en dos: una popular y otra reservada a la "élite"

Mes de las carreras populares

## Noveno "Trofeo Akiles"

*Dentro del apretado calendario de carreras populares del mes de noviembre, el próximo día 23 se celebrará esta carrera popular, conocida antiguamente con el nombre de "Finlandia", sobre un trazado en la Casa de Campo*

El mes de noviembre de este año pasará a las memorias de las carreras populares madrileñas como un mes prolífico y atractivo. El 9 se disputó la "Media de Moratalaz"; el 16, las "Diez Millas de Carabanchel"; el 30 se desarrollará una nueva edición de la "Popular de Canillejas", y unos días antes, el 23, se disputará el "Trofeo Akiles", organizado por novena vez por el club del mismo nombre, ubicado en Moncloa, y considerado uno de los más antiguos de Madrid junto con el "Marathón" y el "Canguro".

La prueba se dividirá en dos en esta ocasión: una popular, que

dará comienzo a las 11 horas, y otra para corredores de elite, que comenzará a las 13,30 horas. Ambas discurrirán por circuitos trazados por las carreteras de la Casa de Campo, pero sobre la misma distancia, 10.000 metros, y la misma salida y llegada: orillas del lago.

Las inscripciones para participar en la "popular" deberán formalizarse entre los días 10 y 20 de noviembre en el departamento de deportes de El Corte Inglés, de Princesa, al precio de 300 pesetas, estando limitada a las personas mayores de catorce años. Para participar en la de "élite" se exigen unas determinadas marcas, y será televisada, al contar, casi con seguridad, con la participación de corredores como Abascal, Dionisio Castro, Antonio Prieto, Santiago Llorente, Vicente Polo y Matamoros y otros corredores internacionales reconocidos.

Los premios serán numerosos y diversos: medallas, material deportivo y sorteo de un viaje -estancia incluida- al "marathón"

de Londres y de dos al de Sevilla.

El "Trofeo Akiles" es una de las carreras más prestigiosas de la ciudad, cuya organización ha tratado siempre de dotarla de cierta rigurosidad deportiva buscando el espectáculo de poder presenciar en carrera a los mejores atletas, a la vez que se presenta como

una oportunidad más de correr para los aficionados madrileños. La cota más alta de participación se consiguió en 1984, con 2.600 inscripciones. En 1985 esta cifra se redujo a los 1.900, y para la presente edición se ha limitado la inscripción a los 3.000 corredores. GERARDO MEDIAVILLA.

## Los "Tríos de Mozart", en Chamartín

El pasado 14 de noviembre se iniciaron, en el Centro Cultural Chamartín "Nicolás Salmerón", los "Tríos de Mozart", título que sirve para denominar tres conciertos de música de Wolfgang Amadeus Mozart para violín, violoncelo y piano, organizados por la Junta Municipal de Chamartín.

Las obras programadas, cuya presentación corrió a cargo del crítico musical Andrés Ruiz Tarazona, constituyen una importante aportación de Mozart a la música de cámara "moderna", tanto en el aspecto instrumental como formal. La historia de su creación forma parte de los intentos de Mozart por conseguir una estabilidad económica, que tampoco logra en esta ocasión.

La interpretación de las obras corre a cargo del Trío Mompou, compuesto por Luciano González Sarmiento, Joan Lluís Jordá y Pilar Serrano, tres músicos españoles que decidieron crear en su día un grupo de música de cámara con el doble objetivo de rendir homenaje a uno de los compositores más singulares del panorama musical español, como es Federico Mompou, y servir con el máximo rigor de intérpretes a la música universal y, expresamente, a la música española.

Los dos conciertos restantes tendrán lugar los días 21 y 28 de noviembre, a las 19,30 horas, en el salón de actos del Centro Cultural Chamartín "Nicolás Salmerón", en la calle Mantuano, número 51. ANABEL GONZÁLEZ GARATE.

En el ciclo dedicado al actor y director Charles Chaplin, se protegerán algunas de sus películas

## Jornadas de vídeo joven en Latina

Hasta el 19 de diciembre, el Centro Cívico "Miguel Hernández" llevará a cabo un amplio programa encaminado a dar a conocer a los jóvenes del distrito las posibilidades que el vídeo ofrece, tanto desde el punto de vista creativo como de soporte para la realización de nuevas actividades que este medio puede desarrollar.

Fomentar una recepción crítica es otro de los objetivos de esta experiencia. A través de la utilización del magnetoscopio se profundizará en el mundo de la imagen, analizando situaciones, descifrando mensajes y aprendiendo a disfrutar de la estética icónica.

El programa "vídeo joven" abarca un recorrido por varios de los géneros de este medio. Así se dedicará un ciclo al director y actor Charles Chaplin, del 19 de noviembre al 3 de diciembre. La visualización de varias de sus películas irá acompañada de un coloquio sobre las mismas. El vídeo musical, publicitario y experimental también estará presente en la programación, destinándose a su estudio y análisis las sesiones de los días 5, 10 y 12 del mes próximo, respectivamente.

Por último, los días 17 y 19 de diciembre tendrán como protagonista el tema deportivo, pudiéndose contemplar imágenes de las especialidades del espeleobuceo y escalada. TERESA CASTRO.

# por distritos

### CENTRO

El día 27 de noviembre, a las 23 horas, tendrá lugar en el Café de Olga Ramos un "homenaje al casticismo", organizado por la Junta Municipal con la colaboración de la Agrupación de Madrileños y Amigos "Los Castizos" y el Taller de Zarzuela del distrito Centro.

Por otra parte, el Aula de Aire Libre de la Junta Municipal del distrito ha organizado para el día 22 de noviembre una ruta ecológica al Hayedo de Montejo, para chavales de diez a catorce años, y para el día 29 del mismo mes una visita al Zoo, que durará todo el día, para niños entre los seis y los once años de edad.

En el aspecto educativo cabe mencionar el inicio de los talleres extraescolares en los colegios públicos del distrito.

Las personas interesadas en recibir información sobre alguna de estas actividades pueden dirigirse al Negociado de Participación Ciudadana, en la calle Imperial, número 8.

### ARGANZUELA

Con el objetivo de incrementar la operatividad y facilitar el acceso a los ciudadanos, la Junta Municipal de Arganzuela ha trasladado los servicios sociales al mismo cuerpo del edificio en el que se sitúan los servicios socioculturales, el centro cultural, el centro de promoción de la salud, el club de la tercera edad, el gabinete psicopedagógico y la biblioteca municipal. De esta

forma quedan integrados en un mismo espacio el conjunto de los servicios municipales que se ofrecen en los locales de dicha Junta de distrito.

Por otra parte, desde el pasado 10 de noviembre funciona en el colegio público "San Eugenio y San Isidro" un taller de miga de pan dirigido a niños con problemas de psicomotricidad. Dicho taller comenzará a funcionar de forma rotativa por todos los colegios públicos y subvencionados del distrito a partir del próximo mes de enero. Los colegios interesados en disponer de dicho taller deben dirigirse al Negociado de Participación Ciudadana de la Junta Municipal de Arganzuela, en el paseo de la Chopera, sin número.

### RETIRO

Dentro de la programación de actividades culturales y recreativas del club de jubilados de la calle Abtao se incluye la realización de una excursión a la localidad madrileña de Aranjuez, el próximo día 20 de noviembre, y de una visita, el 4 de diciembre, al Museo Romántico de Madrid.

Asimismo, el día 27 de este mes tendrá lugar, a las 18 horas, una sesión de cine.

### SALAMANCA

La Junta Municipal de Salamanca ha organizado una serie de actividades al aire libre que se desarrollarán en fechas próximas. En este sentido, los días 22 y 23 de noviembre está prevista una "acampada plástica", en la

● Homenaje al casticismo en Centro ● La Junta Municipal de Arganzuela urbaniza la plaza "Aurora Boreal" ● Carabanchel celebra el "día del maestro" ● El Aula de Cultura de Barajas man...

que se desarrollarán actividades como "collages" naturales, pintura rupestre, ambientación, reciclaje y otras materias de carácter plástico. La acampada tendrá lugar en la localidad de Majalrayo, en Guadalajara, y está dirigida a niños entre los siete y los diez años de edad. El precio de la inscripción es de 500 pesetas.

Para los días 29 y 30 del mismo mes se ha programado una "acampada ecuestre" en el picadero de La Cañada, en Avila. En esta ocasión, los interesados cuyas edades estén comprendidas entre los diez y los dieciséis años podrán sumarse a la misma por el módico precio de 1.000 pesetas.

Finalmente, el 6 de diciembre se realizará una ruta por Madrid para chavales de doce a catorce años. El precio de inscripción en esta ocasión es de 200 pesetas.

Las personas interesadas en recibir información o inscribirse en alguna de las actividades citadas pueden dirigirse al Centro Cultural "Buenavista", en la avenida de los Toreros, número 5.

### CHAMARTÍN

Dentro del programa de visitas culturales que organiza la Junta Municipal de Chamartín, está previsto visitar el próximo 23 de noviembre el Centro Cultural "Reina Sofía", así como el entorno urbano del mismo, en el que se incluye la remodelación de la glorieta de Atocha.

La salida tendrá lugar a las 9,30 horas de los locales de la Junta Municipal. Las personas interesadas en sumarse a dicha actividad pueden inscribirse a partir del lunes anterior al día en que se celebra la visita en el Negociado de Participación Ciudadana, en la Junta de Distrito, sita en la calle de Puerto Rico, número 54.

### TETUAN

En tanto se culminan los trabajos del complejo de la Remonta, cuya fecha de inauguración es inminente, y prosiguen las tareas de construcción del polideportivo del Triángulo de Oro, continúan desarrollándose en el distrito las actividades culturales que habitualmente programa la Junta. El día 20, los adultos viajarán a Uclés, en la

provincia de Cuenca, y el día 22, los jubilados participarán en una merienda-espectáculo en el Scala. Por otra parte, en las dependencias de la Junta se exhibe hasta el día 29 una muestra de pinturas de José Luque.

### CHAMBERÍ

El Departamento de Cultura de la Junta Municipal de Chamberí ha promovido la creación de un Seminario de Investigación sobre el Chamberí tradicional, que tendrá su primera reunión formal con vistas a delimitar sus líneas de actuación en el futuro. El seminario, que tendrá carácter permanente, será conducido por un grupo de estudiosos que, con una beca otorgada por la Junta, elaboró recientemente un trabajo de investigación sobre el distrito que ahora se pretende enriquecer y ampliar con la aportación de testimonios y documentación de los vecinos (sobre todo, los más viejos) de la zona. El objetivo es conocer con precisión la génesis del nombre del distrito, su historia, la procedencia y condición social de sus primeros pobladores, sus oficios y el tipo de construcción que habitaban, las relaciones del arrabal con la capital, sus leyendas, lugares de encuentro, personajes famosos, tipos curiosos, canciones, gastronomía, estética (bancos, farolas, etcétera).

Todos los vecinos que consideren que pueden aportar algún dato a esta investigación pueden dirigirse al Departamento de Cultura de la Junta, en la plaza de Chamberí, número 4, segunda planta.

### FUENCARRAL

Con motivo de la celebración del Día de la Constitución, la Junta Municipal de Fuencarral ha organizado una serie de actos para el 6 de diciembre. A partir de las 10,30 horas, la Charanga Galaxia recorrerá las calles del barrio de Valverde. A continuación, de 11 a 13 horas, se procederá a la entrega de premios correspondiente al certamen literario "Antonio Robles", entregada que correrá a cargo de la concejala-presidenta de la Junta Municipal del distrito, Pilar García Sacristán. Por la tarde, a las 17,30 horas, Santi "el Mago" actuará en el Centro Cultural "Rafael de León", mien-



*Escaparate del Novecientos***Cambio de cromos y revistas**

CARMEN SANTAMARÍA

"Ahora mismo le saco lo suyo", dice don Andrés Gordillo a la parroquiana que acaba de entrar en su tiendecita. Con paso tranquilo se mete detrás de la anaquelera metálica donde reposan, en orden y concierto, revistas del corazón, ediciones baratas de literatura universal, golosinas envueltas en papel de celofán, juguetitos de plástico, pelotas de gomas, cuadernos, lapiceros, recortables. Al cabo de unos segundos reaparece con una pila de novelas de amor entre las manos, las deposita sobre el mostrador y deja que la clientela revise las portadas (tonos pastel, letras floreadas, ilustraciones protagonizadas por varones y hembras de sublimados encantos terrenales) y elija las dos o tres que quiere llevarse. "Cambio una novela por otra más diez pesetas. Las de amor, las del oeste, las policíacas, las de literatura, cualquier novela. Las revistas, lo mismo: una por otra más un dedito o dos. O veinte pesetas si no me traen otra a cambio", añade el comerciante señalando un estante cargado de títulos de quiosco, con dos

o tres semanas de retraso respecto a la fecha de publicación que figura en su cabecera. "De éstas salen pocas porque las mujeres las suelen comprar nuevas."

Don Andrés llegó a esto del "trueque" casi de casualidad. De joven trabajaba como galletero en una casa de bollos y pasteles de la que llegó a ser encargado. Como allí no podía aspirar a más alto puesto, en el año 1941 decidió independizarse. Buscó un local (que encontró en el número 43 de la calle Blasco de Garay, donde hoy continúa) y solicitó la licencia correspondiente para montar un horno en el que ejercer su oficio. Entonces se enteró de que los permisos para usar harina y azúcar podían demorarse hasta doce meses. Careciendo de recursos para permanecer inactivo tanto tiempo, se resignó a cambiar la orientación de su negocio. "Y acerté, ya ve usted, porque esta tienda no me habrá hecho rico, pero me ha dado para vivir y mantener a mi familia durante cuarenta y cinco años", comenta el señor Gordillo, en cuyo rostro no se reflejan rasgos del cansancio que cabría achacar a sus setenta y dos años. "Yo estoy aquí muy a gusto. Debería haberme jubilado ya, pero en casa me aburriría. Mientras el cuerpo aguante estaré entretenido."

Los mejores ratos los pasa con los niños, que invaden el establecimiento a la hora en que acaban las clases. Envueltas en una hoja del cuaderno de matemáticas o de lenguaje, los críos traen en la cartera los cromos "reps" y la lista de los que todavía les faltan para cubrir el álbum en el que se narran las peripecias de los "Osos Amorosos", de los "Pequeñecos" o del héroe musculoso y guaperas de una serie televisiva de reciente emisión. Don Andrés les saca las cajitas en las que guarda los cromos sueltos de la colección requerida y ellos disfrutan largos minutos revolviendo entre las estampas coloreadas, las fotos de coches y futbolistas, las escenas estáticas de dibujos animados... Al cabo escogen dos o tres (los más llamativos, los que no "salen" nunca en los sobres con que les obsequian sus padres el fin de semana) y le entregan al comerciante el precio convenido de antemano: tres por uno o cinco pesetas por cromo.

"He visto pasar muchas generaciones por delante de este mostrador y nunca he tenido el mínimo altercado con un niño. Yo me amoldo a su modo de ser y ellos me respetan. Las relaciones son excelentes."

**Exposición de Nicolás Peñas en Moratalaz**

Los retratos y desnudos, con feccionados a partir de una estética realista, son los temas fundamentales de la exposición del pintor Nicolás Peñas, que permanecerá abierta al público hasta el próximo 20 de noviembre en el Centro Cultural "La Lonja", de Moratalaz.

Este artista, que a muy corta edad se trasladó a Madrid desde su Jaén natal, posee una formación prácticamente autodidacta y sus obras han sido seleccionadas y premiadas en diversos certámenes nacionales y locales. El óleo y la sanguina son las técnicas en las que se basa su estilo, dotado de un gran lirismo. T. C.

**JORNADAS SOBRE MUJER Y COOPERATIVISMO**

20 Y 21 de noviembre, en José Abascal, 39

Aspectos jurídicos de las cooperativas y SAL. Medidas oficiales de fomento. Problemas y posibilidades de las cooperativas de trabajo. Asociado a mujer empresaria. Programa de formación y empleo de la mujer en la Comunidad de Madrid.

**Intervenciones:** Carlota Bustelo, Pilar Fernández y Sebastián Reina.

**Organización:** Asociación Formación Social. Calle Salustiano Olózaga, 5. 28001 Madrid. Teléf. 435 05 97 (tardes).

Asociación de Mujeres "La Cibeles". Calle Almagro, 28. 28010 Madrid. Teléf. 259 42 11.

Con la colaboración de la Dirección General de Cooperativas y Sociedades Laborales (Ministerio de Trabajo y Seguridad Social).

**La agrupación de servicios municipales • Chamberí investiga sobre su historia • Fuencarral celebra el Día de la Constitución • Moncloa abre el día del maestro • X Certamen Ornitológico en Villaverde • Talleres creativos en Mediodía • Exposiciones en Moratalaz-Vicálvaro • Vallecas abre el plazo de inscripciones**

la Familia Cholí lo hará en el Centro Cultural Valle-Inclán. A las 19,30 horas, fuegos artificiales pondrán fin a los actos en el parque de La Vaguada.

Por otra parte, el pasado 15 de noviembre se iniciaron las actividades de cine-club en el Centro Cultural "Rafael de León" con la proyección de la película "La reina de África", de John Huston. A esta película le seguirán otras proyecciones, así como actividades complementarias sobre las que los interesados pueden informar en los locales del mismo centro, en Isla de Ons, número 14, o en el teléfono 201 86 41. En dicho centro se celebró además, del 10 al 14 de noviembre, la I Semana de Intérpretes Novecentistas, organizada por la Junta Municipal del distrito.

**MONCLOA** La Junta Municipal de Moncloa ha iniciado la urbanización de la plaza Aurora Boreal, cuyas obras comprende la construcción de un minicentro social y el ajardinamiento del resto de la plaza. Con esta actuación se dota a Aravaca de un primer equipamiento de carácter sociocultural.

Por otra parte, la Junta recepcionará en breve las obras del colegio "Aravaca-2", cuya puesta en funcionamiento se realizará una vez que el Ministerio de Educación acometa las obras de seguridad en las escaleras y de adecuación de la sala de usos múltiples y comedor.

**LATINA** El día 19 de noviembre, el alcalde Madrid, Juan Barranco, inauguró oficialmente el Centro Cultural "Fernando de los Ríos". Entre las actividades que se llevarán a cabo con motivo del acto figuran la apertura de una exposición de pintura y escultura de Luis Mayo y Agustín Llanos, así como la representación de la obra "Hibernia", que correrá a cargo del grupo de sombras y transparencias Gato Negro.

Por otra parte, el día 1 de diciembre, a las 20 horas, tendrá lugar en el Centro Cultural "Fernando de los Ríos" una charla-coloquio en la que se informará sobre el curso de formación profesional y animación sociocomunitaria, que imparte la Comunidad de Ma-

drid. En la mesa estarán presentes Enar Cordi, responsable de la Comisión Interdepartamental de la Mujer, y el concejal-presidente del distrito, Francisco José Jiménez.

**CARABANCHEL** Con motivo del "día del maestro", que se celebra el próximo 27 de noviembre, el colegio público "Haití", del distrito de Carabanchel, ha organizado una fiesta con diversas actividades para padres y alumnos. En este sentido se ha previsto la proyección de películas y la actuación de la Banda de Cornetas y Tambores. Por la tarde se celebrará un acto académico en el salón de actos del colegio público "Los Lújanos", en el que intervendrán representantes del consejo escolar del colegio "Haití" y el concejal-presidente de la Junta Municipal de Carabanchel, Joaquín García Ponte.

**VILLAVERDE** Del 23 al 30 de noviembre tendrá lugar en la Casa de la Juventud de Villaverde, situada en el número 22 de la calle del Doctor Martín Arévalo, el X Certamen-Exposición de la Sociedad Ornitológica de Villaverde.

Tradicionalmente son los canarios los pájaros que más abundan en el concurso, aunque también se pueden contemplar otros tipos de pequeñas aves de las que se valorará tanto la pureza de su raza como la calidad de su canto.

En relación a las actividades de la Casa de la Juventud de Usera, ubicada en los soportales de la calle Hermenegildo Vielsa, es de resaltar el inicio de los talleres de teatro, fotografía, artes plásticas y video. El plazo para inscribirse en los mismos permanecerá abierto durante todo el mes de noviembre, pudiendo los interesados llamar al teléfono 476 51 06 para recibir más información.

**MEDIODÍA** Como ya se anunció en el anterior número de VILLA DE MADRID, los centros culturales "Francisco Fatou" y "Entre-vías", situados, respectivamente, en las calles Manuel Vélaz y Mejorana, comenzarán a impartir una serie de talleres creativos que abarcan las materias de ce-

rámica, manualidades, danza-jazz, expresión corporal, creatividad-arte fallero, gimnasia de mantenimiento y pintura.

El plazo de inscripción en los mismos se ha prolongado, permaneciendo abierto durante todo el mes de noviembre. Los interesados deberán dirigirse al Departamento de Participación Ciudadana de la Junta Municipal.

**VALLECAS** Con motivo de la celebración de la Cabalgata 1987, que tendrá lugar el día 5 de enero del próximo año, la Junta Municipal de Vallecas convoca a todas las entidades, asociaciones de vecinos y colectivos que deseen participar en la misma, a la reunión que se celebrará el próximo 25 de noviembre en los locales de dicha Junta de Distrito.

Hasta esa fecha se podrán presentar los proyectos, que deberán ir en sobre cerrado, en el Negociado de Participación Ciudadana de la Junta Municipal, sito en la avenida de la Albufera, número 42.

Por otra parte, el Aula de Aire Libre de la Junta Municipal de Vallecas, ubicada en la calle Párroco Emilio Franco, número 3, ha abierto ya sus servicios de biblioteca, apoyo y asesoramiento y préstamo de materiales de excursionismo, viajes, mapas y otros. El horario destinado a grupos constituidos es de 10,30 a 13,30 horas, mientras que para el público en general se les atenderá de 18,30 a 21,30 horas. En ambos casos, de lunes a viernes.

**MORATALAZ-VICALVARO** La Junta Municipal de Moratalaz-Vicálvaro ha convocado a todos los artistas plásticos del distrito que deseen mostrar sus obras en la exposición que comenzará el próximo 1 de enero. Hasta el 30 de noviembre permanecerá abierto el plazo de presentación de trabajos.

Asimismo, cabe destacar la exposición de Juana Saorín, que tendrá lugar en el Centro Cultural "La Lonja" a partir del 24 de noviembre y que constará tanto de obras pictóricas como de diversas composiciones espaciales a partir de los más variados objetos.

Por otra parte, el 6 de diciembre se llevará a cabo una excursión al mercado portugués de Vilar Formoso, permaneciendo abierto el periodo de inscripción en la oficina auxiliar de Vicálvaro hasta el día 2 del mes próximo.

En otro orden de cosas, la Biblioteca Municipal de Moratalaz ofrece a todos los escolares del distrito la posibilidad de visitar sus instalaciones y conocer de cerca su funcionamiento y los servicios que ofrece. Los colegios o alumnos interesados en asistir a estas visitas deben solicitarlo antes del 30 de noviembre.

En cuanto a los concursos, resaltar la convocatoria del que premiará, con 60.000 pesetas, el mejor cartel anunciador de los terceros carnavales de Moratalaz-Vicálvaro. El plazo de presentación de los trabajos —que serán expuestos en el Centro Cultural "La Lonja"— finalizará el 10 de enero.

**HORTALEZA** El Aula de Cultura de Barajas mantiene abierto el plazo de inscripción para los talleres que se desarrollarán en este curso y que abarcan las materias de yoga, gimnasia, manualidades, telares, inglés, alemán, pintura, corte y confección, historia del arte y sevillanas. Las personas interesadas en inscribirse pueden hacerlo en los locales del Aula, situados en la calle Mercurio, sin número. Para solicitar información pueden llamar al teléfono 200 54 64, los lunes y miércoles, de 10 a 13 horas.

Por otra parte, en la asociación de vecinos del barrio del Aeropuerto existen otros cinco talleres, organizados por la Junta Municipal de Hortaleza, que comprenden sevillanas, corte y confección, inglés, gimnasia y manualidades. Las personas interesadas en recibir información o inscribirse en alguno de ellos deben dirigirse, en este caso, a los locales de dicha asociación.

En el aspecto urbanístico cabe destacar el inicio de las obras de alumbrado en la calle Ángel Luis de la Herrán, de asfaltado en la calle Costa del Sol y de pavimentación en la calle y travesía Ventorrio, así como en el cerro Buenos Aires, en Barajas.



Cerca de 7.000 alumnos de E. G. B. asistirán a los mismos

## Ciclos musicales para los escolares de Latina

A lo largo de este curso se ha puesto en marcha en el Centro Cultural "Fernando de los Ríos" un ciclo de introducción a la música, dirigido a los alumnos de segunda etapa de E. G. B. Para los más pequeños la Junta Municipal ha dispuesto la realización de otro ciclo, adaptado a su edad, que se desarrollará en la fonoteca de Latina

En la puesta en marcha de esta experiencia han colaborado la Junta Municipal de Latina, a través del Centro Cultural "Fernando de los Ríos", y la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid.

Con la realización del ciclo se pretende ofrecer a los alumnos de E. G. B. del distrito un panorama de los principales movimientos musicales que han tenido lugar desde el Renacimiento hasta nuestros días.

Mediante un audiovisual, en el que se enmarcarán interpretacio-

nes en directo de piano, piano y voz, violonchelo y quinteto con piano, los escolares relacionan las imágenes de una época determinada con la música que se compuso en aquel tiempo. El ballet "Andanzas" se encargará de ilustrar las diversas interacciones habidas entre música y danza a lo largo de los últimos cinco siglos. Todas las actuaciones en vivo se conciben a modo de fragmentos y no de obras dilatadas, teniendo en cuenta las características del público al que van dirigidas.

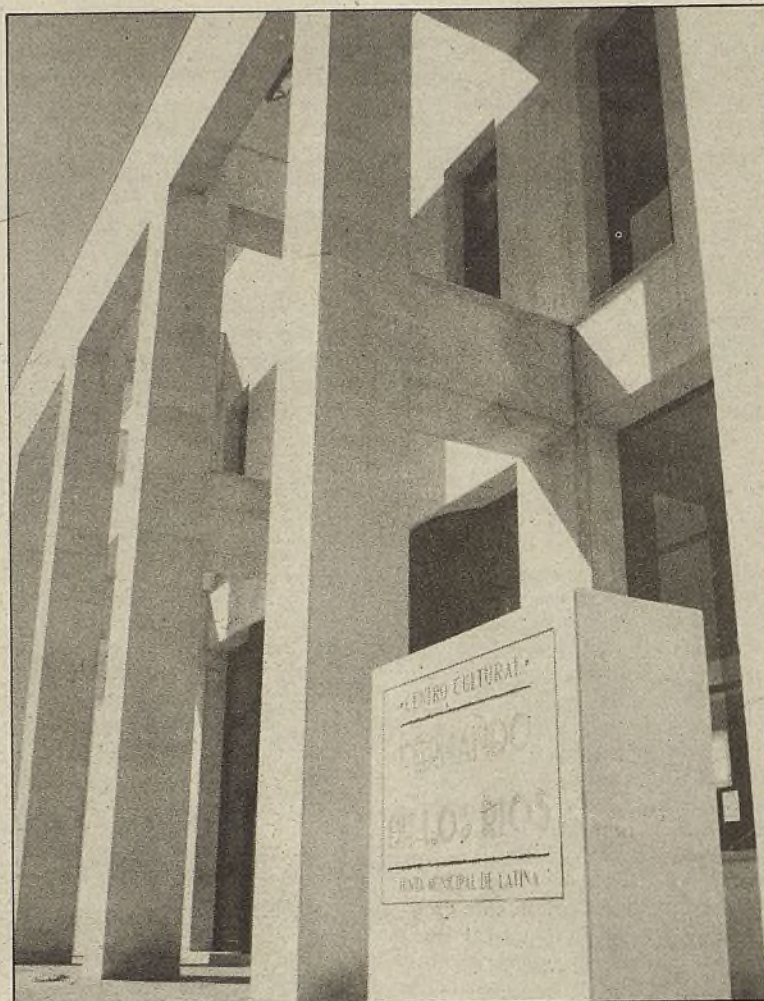
La dirección técnico-artística

del ciclo corre a cargo del joven compositor Roberto Mosquera, monitor de música y director de la coral del centro "Fernando de los Ríos".

Como soporte de este ciclo se adjunta a cada alumno asistente una documentación que explica el contenido del audiovisual. Este material está dispuesto en forma de fichas de clase con test, para que el profesor pueda continuar la divulgación en el colegio. Asimismo, se entregará un registro en vídeo a cada centro.

Con la intención de que esta experiencia llegue al mayor número de escolares posible, la Junta Municipal tiene previsto realizar un ciclo especial para los alumnos de primera etapa de E. G. B., que se llevará a cabo en la fonoteca de Latina y que será concebido de la manera más agradable y asequible para los pequeños.

El programa va dirigido a todos los colegios públicos y subvencionados del distrito y es probable que se realice una edición adicional para dar acogida a los centros de B. U. P. y Formación Profesional. r. c.



El Centro Cultural de Latina acerca a los escolares a conocer la historia de la música

El taller de zarzuela servirá para recuperar el costumbrismo madrileño

## Centro pone un acento cultural al invierno

La presentación del taller de zarzuela de la Junta Municipal de Centro y las actividades culturales en la Plaza de las Artes inician la programación invernal

El día 23 de noviembre se presentará públicamente el Taller de Zarzuela de la Junta Municipal del distrito de Centro, con el que se pretende recuperar una expresión artística muy popular en los tiempos del "viejo Madrid" y que en la actualidad está "presa del folklorismo más ramplón o del oportunismo más barato", según comenta Antonio López, animador cultural de dicha Junta Municipal.

El taller está compuesto por un colectivo de personas que se distingue por su carácter vocacional y abierto y al mismo tiempo por la calidad de sus actuaciones. "El taller recluta a sus integrantes entre las personas del barrio interesadas por este género musical, pero entre sus componentes hay conocidos solistas que trabajan en el teatro profesional."

El repertorio que interpretará dicho taller en su presentación incluye piezas de muy conocidas e históricas zarzuelas de ambiente madrileño, como "Agua, azucarillo y aguardiente", "La verbena de la Paloma", "La Revoltosa" o "Doña Francisquita", además de otras muchas.

Para tan especial ocasión se ha elegido el marco del Teatro Pavón, situado en la calle Embajadores, en las proximidades de la Plaza de Cascorro, "ya que tanto

por su situación geográfica como por su historia sintetiza y anula con una tradición, cuyo espíritu es el mismo que persigue este taller".



Las invitaciones para la actuación del día 23 se pueden recoger en el Negociado de Participación Ciudadana de la Junta Municipal.

### Cultura en la Plaza de las Artes

Por otra parte, y una vez casi olvidados los calores estivales, la plaza del Conde Barajas, también conocida por la Plaza de las Artes, inicia su programa de actividades de invierno que pone en marcha este mes de noviembre y que culminará en las tradicionales fiestas navideñas.

"El programa incluye exposiciones de muy variado tipo y monográficos dedicados al bodegón, desnudo y figura, entre otros temas. Proseguirán los recitales poéticos acompañados de música y pintura en directo, y por último, coincidiendo con las fiestas navideñas, se realizará un programa dedicado a los niños con el tema de la Navidad como fondo.

Este año, en la plaza se podrán adquirir objetos madrileños, para lo cual se instalará una exposición permanente, además de, por supuesto, admirar o comprar pinturas, cuadros y abjetos de artesanía, especialmente de cerámica, y disfrutar, al mismo tiempo, de un tranquilo paseo por el Madrid antiguo.

La Plaza de las Artes funciona todos los sábados y domingos en horario de mañana. ANABEL GONZÁLEZ GARATE.

# PRENSA OBRERA en MADRID 1855-1936

**Del 17 al 20 de Noviembre de 1986.**

Facultad de Ciencias Políticas y Sociología.  
Departamento de Historia Universidad Complutense

<p><b>INAUGURACION</b> J. L. García Alonso • M. Tuñón de Lara</p> <p><b>LA PRENSA OBRERA HASTA LA PRIMERA REPUBLICA</b> C. Martí • A. Elorza</p> <p><b>PRENSA OBRERA EN LA RESTAURACION</b> M. Ralle</p> <p><b>PRENSA OBRERA EN LA RESTAURACION A PARTIR DE LA SEMANA TRAGICA</b> C. Forcadell</p>	<p><b>LA PRENSA SOCIALISTA</b> S. Castillo • E. Moral Sandoval</p> <p><b>LA PRENSA OBRERA EN LA SEGUNDA REPUBLICA</b> M. Bizcarrondo • S. Juliá</p> <p><b>CLAUSURA</b> Araceli Pereda • Josep Termes</p> <p>En todas las sesiones se presentan comunicaciones</p>
--	---

**Patrocina** **Comunidad de Madrid**  
Consejería de Cultura y Deportes Dirección Gral. de Cultura

**Organiza Revista Alfoz**  
Información e Inscripción.  
c/. Infantas, 13. Teléfs. 232 71 03/04



Este curso funcionarán doce talleres de creatividad

## El Centro Cultural Buenavista abre sus puertas

*El pasado 17 de noviembre comenzaron a funcionar los talleres. El resto de las actividades se iniciará el próximo 1 de diciembre*

Tras las obras de mejora de sus instalaciones, el Centro Cultural Buenavista inicia las actividades correspondientes al presente curso con la apertura de los talleres de creatividad que este año abarcan 12 materias diferentes. "Básicamente conservamos los mismos talleres del curso anterior y añadimos cuatro nuevos: flauta, piano, solfeo y talla de madera. Hemos quitado el de gim-jazz porque no había una asistencia mantenida", comenta en este sentido Manuel Martín Parra, concejal presidente de la Junta Municipal de Salamanca, quien añade que "las inversiones que hemos hecho para modificar la estructura del Centro nos han permitido ampliar algunos talleres. No obstante, tendremos que hacer algunas obras más para mejorar su utilización, ya que este centro es el único que tenemos en el distrito y se ubica además en el barrio de la Guindalera, que es el que más déficit tiene de equipamientos, tanto públicos como privados".

Además de los talleres de creatividad, el Centro Cultural Buenavista iniciará el 1 de diciembre su programación de actividades culturales, en la que se incluye teatro, cine, poesía, conferencias, audiciones musicales, mesas redondas, conciertos de música de cámara, recitales de piano, canto, jazz, zarzuela y otras, todas ellas en función de la demanda de los vecinos del distrito.

Dentro de esta programación destaca una "Antología del Flamenco", que está previsto iniciar en diciembre y que constará de doce actos, a través de los cuales se podrá adquirir un mayor conocimiento del cante, tanto en sus formas como en su evolución. Con esta actividad se pretende conseguir que el Centro se convierta en un punto de encuentro para los aficionados al flamenco.

También en diciembre comenzará el ciclo dedicado a las "Sonatas para pianoforte y clave", de Wolfgang Amadeus Mozart, que se espera sea bien recibido por los aficionados, dado que desde hace años no se ofrecía un ciclo completo de dichas sonatas.

La programación del mes de diciembre contará además con otros dos ciclos, uno sobre las obras orquestales de Gustav Mahler y otro dedicado a los espectáculos del "Madrid de 1900".

La programación musical para este curso contará también con los conciertos que ofrecerá la Orquesta de Cámara del Centro Buenavista, dirigida por el maestro Vicente Spiteri. La Orquesta, que ya ha comenzado a ensayar, hará su presentación en breve.

De forma paralela al inicio de los talleres en el Centro Cultural Buenavista, se han puesto en marcha las actividades extraescolares en cinco colegios públicos del distrito: "Amador de los Ríos", "Guindalera", "Jacinto Benavente", "General Mola" y "Ruiz Jiménez".

Estas actividades, que comprenden los talleres de expresión corporal, psicomotricidad y dramatización, se realizarán en los centros mencionados y correrán a cargo de profesores especializa-

dos. Los cursos, subvencionados por la Junta Municipal del distrito, serán totalmente gratuitos.

Para los talleres del Centro Cultural Buenavista, por su parte, está prevista una cuota de inscripción de 500 pesetas y una

cuota mensual de 1.000, excepto para los alumnos de teatro y coral, que están exentos de la cuota mensual, aunque no de la de inscripción.

Las personas interesadas en recibir información sobre los talleres y las actividades culturales pueden dirigirse a los locales del Centro Cultural Buenavista, en la avenida de los Toreros, 5, llamar al teléfono 245 50 27. A.G.G.



Salón de cine y teatro del Centro Cultural Buenavista

ROSA MUÑOZ

# Guy Laroche

Innovadores, personales, únicos.  
Ellos son los grandes genios  
de la moda internacional.  
Llevar un diseño suyo es apostar  
por la elegancia sin tiempo.

BOUTIQUES  
INTERNACIONALES

El Corte Inglés





# CONSERVA ESTA IMAGEN.



*Para conservar por entero lo mejor de nuestro medio, ya está en marcha todo un programa de actuaciones en la Comunidad de Madrid: Flora y fauna, ríos, bosques, parques, basuras y vertidos...*

*Pensado para detener la degradación e incluso recuperar el terreno perdido.*

*Pero ningún plan es plan si no cuenta con tu apoyo.*

*Por eso, si quieres colaborar, llámanos. Juntos defenderemos la naturaleza.*

*Y después, juntos, podremos vivir tranquilos.*

VIVIMOS EN COMUNIDAD

COMUNIDAD DE  
**MADRID**

Medio Ambiente. Tel.: 233 01 60.



# La Ciudad y



En este 1986 en el que se recuerda el estallido de la guerra civil hace cincuenta años, el Museo Municipal ha querido rendir homenaje a la heroica lucha del pueblo madrileño

## Historia de una resistencia

*Madrid, que en seguida pareció predestinada a caer en manos de los rebeldes, como recorrida José Antonio Novais en el pasado número, sorprendió al mundo entero con su respuesta ardiente, y supo, en medio de las ruinas que provocaban los constantes bombardeos, seguir no sólo sobreviviendo, sino viviendo*



A recrear esa difícil cotidianeidad va encaminada la exposición que actualmente se exhibe en el Museo Municipal, una exposición en la que una variada serie de documentos aportan, como en un rompecabezas, pistas sobre el Madrid de aquellos años. De entre esos documentos destacan un buen número de carteles de propaganda que tienen en la eficacia que aún hoy desprenden el mejor elogio a sus realizadores —los hay espléndidos de Bardasano y Parrilla y, muy especialmente, de Mauricio Amster, ese gran diseñador cuya muerte pasó desapercibida hace unos pocos años— y, por su elocuencia, las más de cuatrocientas fotografías que facilitan al espectador la evocación de aquellas jornadas.

Ejemplares de prensa, documentos (entre los que sobresalen varios personales de Largo Caballero), libros, dibujos (como los de Teodoro Anasagasti, arquitecto al frente de la Oficina Técnica del Servicio de Socorro de Bomberos), esculturas (como la de Pasionaria, ejecutada en bronce por Vitorio Macho), óleos (está presente el retrato que de Pedro Rico, el popular alcalde de Madrid, hiciera Agustín Segura para la galería del Ayuntamiento) y objetos varios facilitan la recreación de un Madrid que fue modelo de valor e hizo del "No pasarán" una consigna en la que apostó su propia existencia. FELIPE HERNÁNDEZ CAVA

"Madrid en guerra (1936-1939)". MUSEO MUNICIPAL. Fuencarral, 78. Horario: 10,30 a 14 y 17,30 a 21 h. Domingos y festivos: 10,30 a 14 h. Lunes, cerrado. Entrada libre. En principio, hasta mediados de enero.

• En la sede central de las Bibliotecas Populares (Felipe el Hermoso, número 4) se celebrará, del 17 al 28 de este mes, una "Exposición bibliográfica de la guerra civil".



II Bienal de Jóvenes Creadores

## Madrid, ciudad mediterránea

*El próximo día 21 de noviembre un "velero" llamado "Madrid" levará anclas hacia Salónica, en la costa mediterránea, llevando a bordo una nutrida representación de artistas jóvenes madrileños*

Será durante la tercera semana de noviembre, fecha en la que se inaugura la II Bienal de Jóvenes Creadores de los Países Mediterráneos cuando estos artistas zarpen de Madrid.

A esta Bienal concurrirán 650 artistas de toda la Europa mediterránea. Madrid estará presente en esta muestra con representantes de todas las artes.

En el terreno musical actuarán Los Enemigos, ganadores del IX Trofeo Rock Villa de Madrid; en el apartado teatro, Teatro de la Danza estará sobre las tablas. José Picazo, director de cine y coordinador del concurso "Madrid, Nuevos Guionistas", organizado por la Concejalía de Juventud, exhibirá el corto "Quasimodo va al Fanático". Las pinceladas y los flashes fotográficos, los darán Juan Aroca y Miguel Ángel Mira, respectivamente; las viñetas las dibujará Federico del Barrio, dibujante de la revista "Madriz"; y por último, en el terreno de la arquitectura, Jesús Moreno será el encargado de levantar las maquetas.

Según los responsables de la Concejalía de Juventud, representantes de Madrid en la Bienal —"este acontecimiento es de una importancia particular para los jóvenes creadores, así como una ocasión única para promover el intercambio de opiniones y proyectar la obra cultural de los pueblos del Mediterráneo".

La II Bienal se inaugurará el día 21 de noviembre con una solemne ceremonia en el Palacio de los Deportes de Salónica.

Durante el desarrollo de esta Bienal se ofrecerá un total de 32 conciertos musicales, 14 representaciones de danza y teatro y 28 horas de cine.

Asimismo se expondrá la obra de 65 pintores y 38 fotógrafos, dibujos y maquetas de 45 arquitectos, 22 dibujantes de comics y 52 creadores de moda. La Bienal también contará con la presencia de 20 poetas y nuevos escritores.

Dentro de esta amplia muestra está prevista también la realización de interesantes debates. Destaca la celebración de un fórum financiado por el Parlamento Europeo, al que están invitados intelectuales y políticos comprometidos con temas juveniles.

La Bienal, que limita la edad de los participantes a treinta años, no tiene carácter competitivo y finalizará el día 30 de noviembre. R. S.

## Noventa años de la Asociación de la Prensa

Desde el día 18 de noviembre las salas del Centro Cultural de la Villa exhiben una exposición organizada por la Asociación de la Prensa con motivo de sus noventa años de existencia.

Han pasado muchas cosas en este país desde que, allá por el año 95 del ochocientos, los profesionales de la letra impresa madrileña celebraran las primeras reuniones, de las que surgiría la Asociación. Quizá lo más conmovedor de este período haya sido la guerra civil y el destierro al que, tras la derrota republicana, fueron forzados muchos periodistas de la época. Por eso la prensa de la clandestinidad y del exilio van a tener un protagonismo especial en esta muestra, que viene a ser una historia a grandes rasgos de un siglo de periodismo en España.

La muestra se compone de reproducciones de cabeceras y artículos de periódicos y revistas (procurándose reflejar acontecimientos sociales y políticos de especial trascendencia); fotografías de fecha diversa, referidas a actos públicos, noticias relevantes y asuntos particulares de la Asociación (por ejemplo, la construcción del Palacio de la Prensa en la Gran Vía); una colección de sellos emitidos en el cuarenta aniversario de su fundación; una colección de ilustraciones de Mingote y demás documentos en torno a los medios de comunicación desde 1900 hasta hoy.

La exposición, que ha requerido una exhaustiva labor de hemeroteca, estará abierta hasta finales de noviembre. Al cierre de este número se contaba con la presencia del ministro de Cultura, Javier Solana, y el alcalde de Madrid, Juan Barranco. c. s.

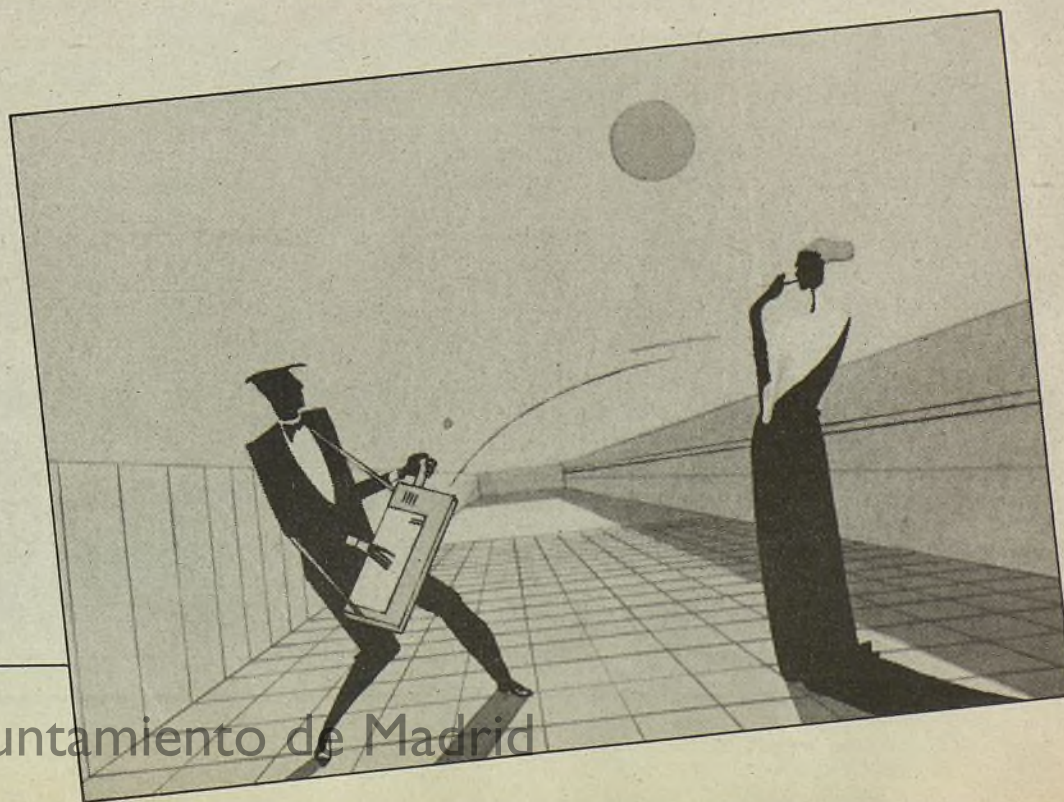


Ilustración de Federico del Barrio, uno de los jóvenes artistas madrileños presentes en la Bienal



## Un premio Lope de Vega conflictivo

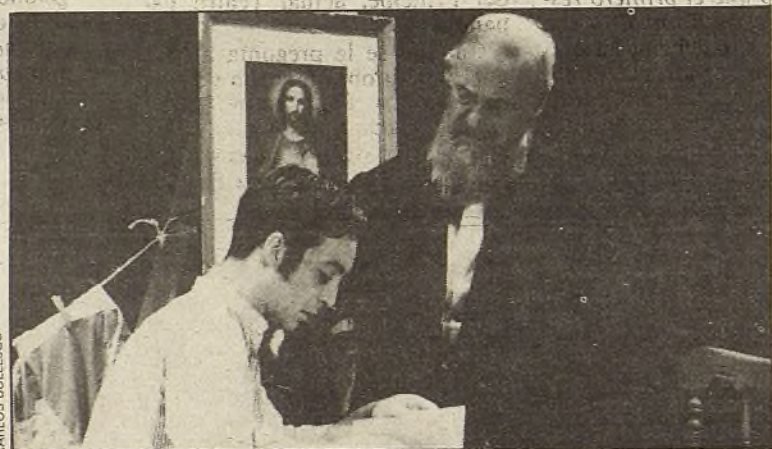
El estreno de "Los despojos del invicto señor", una de las obras galardonadas con el premio Lope de Vega que el Español ha incluido en la presente temporada, ha acarreado no poca controversia desde que el pasado 6 de noviembre, en el transcurso de un coloquio que siguió a la presentación de ésta a los medios informativos, su autor, Lorenzo Fernández Carranza, declaró no asumir ni el éxito ni el fracaso de la pieza, ya que en el montaje llevado a cabo por el director Antonio Andrés Lapaña se habían producido, según el propio autor, cambios sustanciales que afectaban no sólo al texto, sino a la estructura dramática del mismo. Al parecer, entre Fernández Carranza y Andrés Lapaña —designado por el director del Español, Miguel Narros, para el montaje del espectáculo— se había suscitado con anterioridad alguna situación de enconamiento, así como con la directora adjunta del teatro, Ana Antón Pacheco, debido a la persistente solicitud del primero para asistir personalmente tanto a los ensayos como al proceso de dramaturgia de la obra, asumida por José María Rodríguez Buzón, hecho que —según sostiene el equipo del Español— "no es usual ni siquiera en el caso de los autores más consagrados", citando como ejemplo inmediato el montaje de "El concierto de San Ovidio", de Antonio Buero Vallejo.

En las diferentes ediciones de

los Lope de Vega se ha cuestionado, por parte de los profesionales del teatro, la idoneidad de la cláusula que obliga al estreno de las obras premiadas por el Ayuntamiento en el escenario municipal, ya que en algunos casos —éste podría ser uno de ellos— la calidad literaria de la pieza no corresponde con su interés dramático. En la concesión de cualquier premio es ineludible la especulación con los merecimientos, pero en el teatro la realidad es mucho más compleja, ya que una cosa es lo que se premia y otra muy distinta, lo que se ve. Entre una estación y otra —lo escrito y lo representado— median una serie de factores destinados a transformar la sustancia literario-dramática en sustancia escénica, dotando a los personajes, los diálogos y las situaciones de una carnalidad, cuyas características, en ocasiones, no responden a las expresadas en el texto. En ese proceso, siempre necesario, hay inevitablemente alteraciones que el autor debe asumir con más confianza que escepticismo en unos resultados que muchas veces no

son los deseables. En "Los despojos del invicto señor" no hay, desde luego, cualidades al margen de las literarias que justifiquen su estreno, por más que los actores, los escenógrafos e incluso el director —a quien no hay que eximir de algunos fallos— hayan realizado un notable esfuerzo por salvar una causa perdida de antemano, aunque al señor Fernández Carranza, con todo el peso de la lógica a la vista de su preciado galardón, le cueste creerlo.

La conclusión se desprende, entre otras razones, de la propia frialdad de los números: los pocos ingresos de taquilla que se derivan de la escasa afluencia de público a unas representaciones que cumplirán su plazo a duras penas. Y el consiguiente deterioro en el presupuesto de un teatro cuyas alternativas de programación para la temporada se han visto, en buen medida, condicionadas al cumplimiento de un compromiso que al espectador parece tenerle sin cuidado. Habría que revisar la famosa cláusula. JUAN CARLOS AVILES.



*Escena de "Los despojos del invicto señor"*



Angel de Andrés López y María Luisa Merlo en "Los locos de Valencia"

## Entre locos anda el juego

Como contrapunto a la solemnidad calderoniana de "El médico de su honra", la Compañía Nacional de Teatro Clásico ha añadido a su todavía parco repertorio una de las obras más festivas de otro de los padres de nuestra escena oficial, Lope de Vega, y que en definitiva supone una bocanada de aire fresco para el espectador en la recargada y a veces agobiante atmósfera de los clásicos. "Los locos de Valencia" fue estrenada con visible aceptación en el Festival de Almagro y alternará con la pieza de Calderón en el teatro de la Comedia, sede —al menos por dos años— de la compañía que dirige Marsillach.

La obra responde, por un lado a las directrices de la intriga amorosa que tan estrechamente ha discurrido junto a la abigarrada y procelosa biografía sentimental de Lope, y por otro viene a enriquecer el nutrido patrimonio que sobre el tema de la locura, en sus distintos términos, abunda tanto en nuestra literatura como en nuestro teatro y, asimismo, en la prolífica producción dramática del autor, aunque, a diferencia de ésta, sean consideradas como piezas menores: "El cuerdo loco", "Los locos por el cielo", "Lo fingido verdadero", "La locura por la honra", etcétera, la mayoría de ellas surgidas en sus distintas estancias en la capital del Turia—casi todas a causa de enredos amorosos—e inspiradas en el mismo marco donde se sitúa ésta, la casa de locos de Valencia. A ella llegan por diferentes caminos, un

hombre y una mujer que, aun estando cuerdos, se hacen pasar por dementes en un ámbito donde se mezcla lo real y lo fingido dando lugar a un cúmulo de situaciones jocosas, en las que brillan el ingenio y la imaginación de Lope. "Los locos de Valencia" fue montada por el propio Marsillach en 1959, adaptada, como en este caso, por Juan Germán Schroeder y obteniendo por aquel trabajo —que nada tiene que ver con éste— el Premio Nacional de Teatro.

El reparto de esta nueva versión está integrado por 21 actores, entre ellos Marisa de Leza, Angel de Andrés López, José Luis Pellicena, Fernando Valverde, Francisco Portes o Yolanda Ríos, todos ellos miembros de la compañía estable, a los que hay que añadir especialmente para este montaje los nombres de María Luisa Merlo y Pilar Bayona. La escenografía, vestuario e iluminación pertenecen a Carlos Cytrynowski y las ilustraciones musicales a José Nieto. J.C.A.

**TEATRO DE LA COMEDIA.** Príncipe, 14. Teléfono 221 49 31. Todos los días, excepto miércoles, 8 tarde. Hasta el 30 de noviembre.

"Los locos de Valencia", una divertida y lúdica pieza de Lope de Vega, constituye el segundo montaje de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, que alternará con "El médico de su honra", de Calderón, en la Comedi-

El pasad  
drid abr  
de la es  
Comba,  
ahora se

Dentro  
tro Españ  
poco a poc  
ca a través  
de todos a  
bor creativ  
do, se abre  
exposición  
"monstruo  
primer col  
Manuel Co  
La expos  
cetos y dil  
revista "L  
la". Juan C  
Pintor C  
so XII y  
artístico d  
rector artí  
de María  
de los car  
acumuló a  
carrera.  
Manuel,

## HAY QUE LEER...

**Cuentos de encantamiento**  
*Fernán Caballero*  
Editorial Espasa Calpe  
(Austral Juvenil)

La escritora Cecilia Böhl de Faber, con el seudónimo de Fernán Caballero, muestra en esta colección de cuentos muchos de sus temas literarios preferidos. Componen esta colección de relatos: "Los cuentos de encantamiento", "Cuentos de animales", "Cuentos varios" y "Cuentos andaluces del tío Romance". Lectura recomendada para el público más joven de la casa.

**Epistolario**  
*Vicente Aleixandre*  
Alianza Tres

Componen esta correspondencia más de un centenar de cartas dirigidas por el gran poeta Vicente Aleixandre a José Luis Cano. Muchas de las viejas ideas del poeta, junto a recuerdos personales y curiosidades de diferente tipo, hacen que este libro posea el entrañable sabor de la prosa del maestro Aleixandre.

**Outside**  
*Marguerite Duras*  
Plaza-Janés

Interesante recopilación de artículos periodísticos a cuyo través podemos calar el pensamiento de la escritora. Escritos entre los años 1957 y 1979, el repertorio de su contenido va desde las meras semblanzas de personajes del mundo artístico, hasta entrevistas de corte político y social, como aquellas realizadas a obreros argelinos y a jóvenes delincuentes.

## Madrid en los libros

# Iniciación y guía para bien morir

JOSE CARLON



Tenía una cierta creencia que por lo menos después de la muerte el cuerpo, liberado de otros problemas de mayor cuantía, tendría un pacífico reposo indefinido. Conocía aquella frase de Stevenson recomendando los cementerios como lugar apropiado para curar los ataques de nostalgia. También, recorriendo el sacramental de Montparnasse descubría, de la mano de Strinberg, la belleza de los lugares de la muerte, la fascinación de tumbas como la de Théodore de Banville. Eran sí los cementerios como un jardín espiritual para paseantes delicados, como aquellos de los países nórdicos, espaciados en los claros de los bosques, o aquellos otros ingleses, subidos en la vegetariana pradera donde casi le dan a uno ganas de ponerse a jugar al golf —en el caso de que tuviéramos esa pasión—. También existe el malféxico y la belleza de las palabras que acompañan la estancia en la muerte: sepulcro, sarcófago, panteón, mausoleo, cenótafo, urna...

Pero, a lo mejor, la Comunidad de Madrid y su Consejería de Ordenación del Territorio hace bien en derribar estos sueños románticos con la frialdad que significa la confección de un "Inventario sobre los cementerios de la Villa". Madrid, re-

sulta que tiene una muerte con problemas. Que aquí nuestros osarios son también un reflejo de nuestra antigua vida: nichos como apartamentos de solteros, enterramientos con derecho a cocina y jardinero. Siempre esperamos, el hombre cuando muere siempre es un personaje romántico, que una bonita frase –a la manera de la “Antología Palatina”– nos acompañe para siempre en nuestro último refugio con mármol y geranio.

Pero las cifras cantan: en nuestra ciudad de los muertos existen 265.641 tumbas censadas, 253 osarios, 361,4 hectáreas para cultivo de cadáveres... Y, por supuesto, existe una tarifa de la muerte. ¿Quién nos lo diría? En el cementerio de Algerte, por ejemplo, los índices de precios van desde 75.000 pesetas que cuesta una sepultura a perpetuidad, hasta las 1.000 por un nicho con derecho a estancia de diez años; menos mal, hay reducción para público infantil.

Los camposantos vistos con el rigor de los datos cambian de color, entre sus tapias de tapial, ladrillo, mampostería o piedra se esconden graves problemas. El "Inventario" es exacto: es necesario reconvertir los lugares de la muerte. Tal vez llegue el día que definitivamente sepamos que aquí, en este último lugar donde nos hemos quedado, donde hay puesta lápida y tarrama y una fotografía de mi juventud a todo color, sea el lugar final y para siempre, sin mudanzas ni deterioros. Y de esa forma, cuando regrese a contemplar la tumba de Théodore de Banville pensaré que en el fondo la ciudad de los muertos se parece mucho a la de los vivos, aunque, y por ello, algunos siempre tienen suerte hasta para morir.

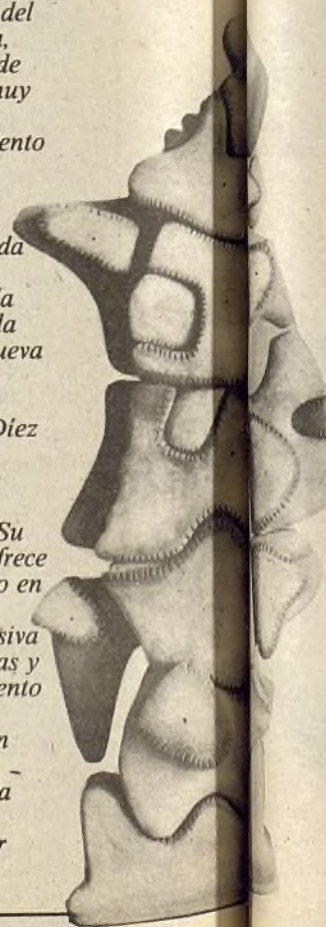
## La fidelidad al barro de Antón Díez

En la **Galería Aldaba**, de la calle del Rollo, número 7, expone sus esculturas **Antón Diez**. Es esta la segunda muestra madrileña de un artista -afincado en Valencia- a quien habría que situar en el exiguo grupo de escultores fieles al barro como materia sustancial de sus creaciones.

Antón Díez ha sido catalogado con frecuencia como ceramista, aunque su obra desborda –desde sus orígenes– ese noble campo de la cerámica, orientada –a veces con un evidente tono heterodoxo– hacia una dimensión estrictamente escultórica.

La asimilada técnica del ceramista está, sin duda, integrada en el trabajo de este artista de mundo muy personal. Hay una rara perfección en el tratamiento del barro, un extremo cuidado de calidades y efectos, una notable variedad, como si en cada pieza se afrontase una dirección particular de la materia, afrontando, a la vez, el riesgo de cada nueva invención con absoluta libertad.

El mundo de Antón Diez se mueve en un multiplicado registro de variaciones, entre la fantasía y el onirismo. Su actual exposición nos ofrece en tránsito de su trabajo en los últimos años, muy perceptible en la progresiva estilización de las formas y en el matizado tratamiento del barro. Técnica e invención se alían en un mundo enormemente sugestivo, en el que cada escultura es un reto de imaginación y de placer estético. A.V.





En la exposición se exhiben los bocetos de los trajes de boda del rey Alfonso XII y María Cristina

## El Teatro Español rinde homenaje a los padres del figurinismo y la escenografía actual

El pasado 6 de noviembre, el Teatro Español de Madrid abrió sus puertas de par en par a dos "monstruos" de la escenografía y del figurinismo, Juan y Manuel Comba, "dos vidas entregadas al teatro" a las que ahora se ofrece público reconocimiento

Dentro de la política del Teatro Español de ir recuperando poco a poco su memoria histórica a través de la creación plástica de todos aquellos que con su labor creativa la fueron configurando, se abren de nuevo las salas de exposición para dar entrada a dos "monstruos" en la historia del primer coliseo municipal: Juan y Manuel Comba.

La exposición se inicia con bocetos y dibujos publicados en la revista "La Ilustración Española". Juan Comba es su autor.

Pintor de cámara de Alfonso XII y Alfonso XIII, director artístico del Teatro Español, director de la Compañía de María Guerrero, son algunos de los cargos que Juan Comba acumuló a lo largo de su dilatada carrera.

Manuel, que sigue muy direc-

tamente los pasos de su padre, fue director artístico del Teatro Español hasta la guerra, durante cincuenta años catedrático de Indumentaria del Real Conservatorio de Música y Declamación, donde ha sido profesor de los más importantes figurinistas y escenógrafos de este momento, entre los que figuran Miguel Narros, actual director del Teatro Español. Junto a Miguel, y de la mano de Manuel, se formaron también actrices de la talla de Berta Riaza, Amparo Gómez Ramos, etcétera. "A los actores que sacaban buenas notas conmigo, que eran casi todos, yo los recomendaba para pequeños papeles en películas", dice Manuel.

"Una de las razones por las que hemos montado esta exposición, comenta Andrés Peláez, coordinador de la exposición— es la re-

lación personal que durante mucho tiempo han mantenido y siguen manteniendo Manuel y Miguel."

Manuel Comba cumplió ochenta y cinco años el pasado día 7 de noviembre: "He estado dieciocho días internado en la UVI, medio muriéndome, pero a pesar de ello estoy aquí", dice Manuel. Son muchos los recuerdos que se acumulan a lo largo de una vida tan dilatada, entre ellos, Manuel Comba recuerda uno con especial cariño:

"Cuando monté el Tenorio en el Teatro Español, Dali lo montaba en el María Guerrero. Un día, yendo en el metro, escuché una conversación en la que una persona le decía a su acompañante: ¡Voy a ir a ver el Tenorio!, y el acompañante le replicó: ¡Cual, el de Dali?, a lo que el primero respondió: ¡No, el de Comba!"

Su labor dentro del cine ha sido muy importante, todo el mundo recuerda películas como "El último cuplé", "Locura de amor", "Schotis" y "La Leona de Castilla". No fue menos importante su

labor dentro del teatro. La exposición recoge 50 dibujos de la obra teatral "San Isidro Labrador", que se estrenó en el Teatro Español en el año 1962. Los bocetos que ahora cuelgan de las paredes del Teatro Español "nunca llegaron a pagármelos", cuenta irónicamente Manuel Comba. "Además —añade—, hoy el portero del Teatro Español no me ha reconocido y no me dejaba pasar. ¡He estado a punto de pegarle con la garrota!", dice este hombre que, a sus ochenta y cinco años no ha perdido el buen humor.

La exposición también recoge los bocetos que Juan Comba, padre de Manuel, realizó para los trajes de boda del rey Alfonso XII y María Cristina. Asimismo, se muestran los apuntes de cómo pudo ser el antiguo Corral del Príncipe, actual Teatro Español.

Cuando se le pregunta a Manuel por su obra favorita de teatro, exclama rápidamente: "¡Oteló, por supuesto!". Precisamente en esta exposición se recogen un par de trajes de la obra de Wi-

lliam Shakespeare, que estuvo sobre las tablas del Español en la temporada 1944-45, de la que fue director don Cayetano Luca de Tena. En el papel de Oteló estuvo José María Seoane.

Trinidad Santonja Rosales, nieta del pintor Eduardo Rosales y mujer de Manuel Comba, acompañó a su marido discretamente, sin mayores ansias de protagonismo, a lo largo de toda la exposición. De Manuel comenta que "tiene buen carácter, aunque a veces es un poco despota", y añade: "Llevamos cincuenta y ocho años casados y mis recuerdos más bonitos son los de los estrenos y los viajes que hacíamos cuando había que rodar alguna película. El resto de mis recuerdos son familiares."

—¿Dónde guarda usted tantos cuadros, doña Trinidad?

—¡Ay, no me hables! ¡No ve que en esta casa hay obra de siete artistas! Por mi lado y por el de mi marido. ¡Es algo horroroso, ya no sé dónde meterlos!

RAFAEL SIERRA



Manuel Comba, director artístico del Teatro Español hasta 1936, junto a su esposa Trinidad Santonja Rosales, nieta del pintor Eduardo Rosales



Es amplio, luminoso y joven.  
Pero no es  
un parque de atracciones.

¿Qué es?





"Guerrab" (1973), de José Hernández. La técnica del aguafuerte resulta idónea para tan portentoso dibujante

## Exorcizar los fantasmas

Tras su paso por varias ciudades españolas (Oviedo, Vitoria, Zaragoza, Las Palmas y Albacete) llegaba hace poco a Madrid una antológica de ese singular artista que es José Hernández, Premio Nacional de Artes Plásticas en 1981, precisamente en función de esa singularidad dentro de nuestro panorama artístico.

Nacido en Tánger en 1944, la obra de José Hernández está marcada, en primer lugar, por la rica atmósfera intelectual que presidía esa urbe, en la que el encuentro de diversas culturas y religiones tendía a estimular en los creadores que en ella residían la reafirmación de sus valores individuales. Portentoso dibujante, faceta esta que siempre ha marcado la génesis de sus trabajos, Hernández es un autodidacta que ha ido liberándose de sus admiraciones (Dubuffet, Klee o Bacon, por ejemplo) hasta encontrar un lenguaje propio que fuera la perfecta traducción de sus imágenes interiores.

Ruinas arquitectónicas que parecen poseer vida propia y personajes vivos tratados como ruinas son parte esencial de esas escenografías oníricas que han hecho a algunos hablar de surrealismos en unos trabajos que no tenían otra motivación que la liberación de unos fantasmas personales. De igual manera que Luis Gordillo se ha referido a veces a su pintura como una actividad terapéutica, José Hernández ha expresado que el pintar era para él "un pretexto para expulsar un malestar".

El progresivo dominio técnico del lenguaje pictórico, con dos grandes saltos hacia adelante (uno a principios de los setenta y otro recientemente, al abordar esas naturalezas muertas que recuerdan las obsesiones de Valdés Leal), no ha hecho sino dotar de mayor vehemencia a esas fantasmagorías que parecen concretadas al máximo en un afán de exorcismo absoluto. FELIPE HERNÁNDEZ CAVA

PALACIO DE VELÁZQUEZ DEL RETIRO.  
Horario: 10,00 a 18,00 horas. Domingos y festivos: 10,00 a 14,00 horas. Lunes, cerrado.  
Entrada libre. Hasta el 20 de diciembre.

Entre las luces cenitales del Palacio de Velázquez surgen los cuadros de José Hernández como un recordatorio de lo que somos, en una ceremonia de miércoles de ceniza continua en la que nos reconocemos con las mismas inquietudes. Una muestra que mueve algo en los visitantes porque permanece muy próxima a la fantasía colectiva

El día en que, definitivamente, le invadan todos sus fantasmas será él y nadie más que él", había dicho Francis Bacon en Tánger atravesado por un rayo profético y rodeado de moscas pegajosas. Se refería a un joven pintor español que presentaba en 1962 su obra por primera vez en la librería "Des Colonnes", de Tánger. José Hernández llevaba desde niño dándole vueltas a sus oscuridades en una luminosa azotea de la ciudad. Ese misterioso choque del claro-oscuro puede producir una suerte de esquizofrenia que hace adivinar las visceras bajo las carnes serranas, lo podrido dentro de lo aparentemente perfecto y la escoria agazapada en lo impoluto. No se sabe si José Hernández sufrió ese proceso de beatífica lucidez llamado demencia o si ya le salían desde niño las alimañas de los pinceles de un modo natural, el caso es que siguiendo el consejo de Bacon se dejó llevar cada vez más a sus profundidades abisales.

Pasado el tiempo, José Hernández convirtió sus lienzos en los pasillos de su conciencia y dejó transitar por ellos a todos sus monstruos bicéfalos, ricos desposeídos, hermosuras decrepitas, palacios ruinosos, vivos muertos, cucarachas humanas, esqueletos revestidos de gloria, poderosos podridos, sepulcros

habitados y mansiones desiertas, y sacó a la luz una colección de personajes de una corte de los milagros portentosa que se pasean por los cuadros de Pepe Hernández como por su casa.

Una vez descarnado de sus monstruos, a José Hernández le quedaba una inocencia adolescente y una larga melena canosa entre héroe romántico y Buffalo Bill. Porta un anillo de calavera en un dedo y sonríe hacia dentro cuando dice que lleva su esquizofrenia con una gran habilidad.

"Yo asumo que mi pintura es un modo de desembarazarme de esos fantasmas, pero lo curioso es que una vez reflejados en el lienzo pueden ser reconocidos por otros, y eso no es que te reconforte, pero demuestra que hay algo común en las obsesiones, que esos monstruos existen en nosotros y que los necesitamos expulsar de alguna manera. Afortunadamente yo lo puedo hacer por medio de la pintura y supongo que es una especie de terapia sin dramatizar. A veces alguien me dice ¿pero tú tienes todo eso dentro? y yo contesto que no lo tengo, que ahora ese mundo ha pasado al cuadro.

Yo creo que mis imágenes no son repulsivas, yo no pretendo provocar la repulsión, pero pueden ser repulsivas porque como resultado a posteriori pueden repulsar algo en aquel que se pone delante

de mis cuadros. No creo que mi pintura deje indiferente, provoca un tipo de sensaciones. Pero yo no soy un cronista del desastre, lo que pasa es que la acción se puede presentar pintando un mundo ideal, que puede ser igual de válido, o bien pintando lo que hay de molesto, de antinatural. Yo no elijo unos temas determinados, las imágenes van fluyendo y hasta donde tú puedes controlar, puedes hablar, después hay un momento en que la obra funciona por sí sola, camina por sí misma, tú llegas a perder el control, y una vez terminado el proceso te autodescubres en él; es un modo de conocimiento de uno mismo."

### Tánger

Tánger era un hervidero de reliquias internacionales que se refugiaron tras la segunda guerra mundial a la sombra del "Café de Paris" bebiendo afrodisiacos.

Por allí pasaron Tennessee Williams, Truman Capote, Orson Welles y, más tarde, Bourroughs, Allen Ginsberg y otros muchos que dejaron una frase genial en una servilleta.

En aquel ambiente cosmopolita, donde confluían todas las corrientes intelectuales de la época, se fue formando José Hernández hasta configurar el lenguaje pictórico de su personalísima obra.

"Yo no puedo decir que sea autodidacta, en un sentido literal, porque nunca me planteé aprender a dibujar, eso surgía en mí de una manera espontánea, como una necesidad. Aunque en Tánger no había Escuela de Bellas Artes ni museos, allí existía un gran ambiente artístico y estábamos

muy informados de todo lo que ocurría en el mundo. En Tánger se daban cita aquellas gentes extraordinarias porque era uno de esos lugares donde las libertades estaban permitidas. En esa medida me formé en esa escuela de 'café', con todas las influencias de lo que entonces venía de fuera. Pero el término autodidacta no lo encajo, porque la pintura en mí surgía más como gesto de desesperación que como una vocación, y la he dejado aflorar naturalmente



## La escultura como un órgano vivo

Julio González merece, sin duda, la distinción de ser considerado el más importante escultor español de este siglo y (junto a nombres como Brancusi, de quien fue amigo; Giacometti o Pevsner) uno de los más grandes escultores contemporáneos.

Nacido en 1876 en una pujante Barcelona y asiduo contetulio del ya mítico "Els Quatre Gats", punto de encuentro de la vanguardia de la época, es imposible disociar lo que habría de ser su aportación al panorama escultórico del hecho de que su padre poseyera una forja.

Residente en París desde 1900, casi de forma permanente, Julio González pinta, dibuja y apunta ya en sus trabajos de orfebrería y en sus esculturas de corte un tanto académico un inusual dominio de los materiales.

Su despegue como escultor inno-

vador será un tanto tardío, más o menos hacia la década de los treinta, pero decisivo para entender la abstracción aplicada a la tridimensionalidad y el peso específico del espacio como complemento formal del dinamismo de la obra.

Es en ese sentido en el que muchos consideran a Julio González padre de la escultura contemporánea, aunque con la singularidad de que en él la dinamización de las líneas y los planos tiene un sentido orgánico que muchos de sus seguidores han resuelto mediante el artificio. En González, en efecto, se advierte un pormenorizado estudio de cómo una forma se retuerce o se dispara en el espacio —un legado indudable de la forja paterna— y es por ello que el hierro se torna en sus manos en algo vivo. Cuán lejos, por tanto, sus trabajos de esos escultores que entregan

a los artesanos un diseño en el que los distintos planos se resuelven mediante apliques de soldadura.

Los valiosos fondos del Instituto Valenciano de Arte Moderno, que albergan hoy las salas del Reina Sofía, son el legado fructífero de este nombre, fallecido en Arcueil (Francia) en 1942, cuya sombra planea todavía en las más recientes aportaciones —pienso, por ejemplo, en la excelente exposición de Andrés Nagel en la galería Gamarra y Garrigues—. Obras como "Daphné" (1935), "Bailarina de la margarita" (1937) o "Mujer ante el espejo" (1937), son piezas indispensables del arte de este siglo. FELIPE HERNÁNDEZ CAVA

CENTRO DE ARTE REINA SOFIA. Santa Isabel, 52 (Atocha). Horario: 10,00 a 21,00 horas. Lunes, cerrado. Entrada libre. Hasta el 28 de diciembre.

### OTRAS EXPOSICIONES

- En el Museo de América (avenida Reyes Católicos, número 6. Ciudad Universitaria): Culturas indígenas de la Amazonia. Hasta el 27 de noviembre.
- En el Museo Español de Arte Contemporáneo (paseo de Juan de Herrera, sin número. Ciudad Universitaria): dibujos de Federico García Lorca, hasta el 7 de diciembre; "Picasso en Madrid", hasta el 11 de enero, y "Otras Américas. Fotografía iberoamericana contemporánea" hasta el 14 de diciembre.
- En el Círculo de Bellas Artes (Marqués de Casa Riera, 2): "Madrid, una oficina abierta al diseño".

### DE PASO

## Friedrich Dürrenmatt

JOSE CARLON

Es divertido el asunto ese de las modas, sobre todo en las literarias. De repente, y sin saber cómo, una legión de jóvenes pichones trinan desde el amanecer en las azoteas culturales de nuestra ciudad. ¿Pero son realmente cánticos de juventud? No, más bien son trinos de pájaros veteranos; pero el arte de biribirloque hace que Martin Walser sea un efebo recién descubierto para la literatura, y lo mismo le ocurre a Magnus Enzensberger. Bueno, lo que pasa es que Friedrich Dürrenmatt nació en Berna.

Escritores alemanes en Madrid. Oleadas de voces en lengua germánica. Yo de aquel país sólo sabía que hacían coches marca Mercedes y que cuando alguien discrepaba con su Gobierno tenía que exiliarse —en guerra y en paz—. También sabía que "Las canciones románticas", de Hesse, vendieron 54 ejemplares, y que, en su primera edición, Walser —el auténtico— vendió de su "Der Gehülfe", su obra de mayor éxito, 1.000 ejemplares, y lo mismo Kafka y otros muchos. Pero, ya ven, hoy en España para vender algún ejemplar hay que ser alemán y tener la piel estirada.

Dürrenmatt, como decíamos, es de Berna, y a él, viejo dramaturgo que lo han leído ya nuestros abuelos, le debe hacer gracia esta bendita ciudad a la que de repente la hacen descubrir a estos "jóvenes castores" a los que conocíamos de toda la vida, y es que el negocio editorial es como la cirugía estética o como la desmemorización.

Lo que ya no sé es lo que va a pasar en el futuro, o ponemos aranceles a los escritores con lengua alemana o nos hacemos todos escritores alemanes.

Friedrich ama a Borges —allá con su mal gusto—, piensa que Beckett es un escritor repetitivo —de nuevo se equivoca—. Pero, de todas formas, eso que inventa en su "justicia" de la historia del consejero cantonal baja un día sorpresivamente de su coche y sin saber por qué dispara al profesor y publicista Winter; en fin, repetir a Pirandello en alemán también es hacer literatura.





te, sin forzarla. Por supuesto, luego vas perfeccionando la técnica, encontrando tus propios caminos, avanzando en la medida que vas adquiriendo nuevos conocimientos de todo lo que te rodea y que puede ser la literatura, la pintura, las conversaciones, el autoconocimiento."

También las diferentes culturas de Tánger se han ido posando en la obra de Hernández. Resonancias de tapices, interiores sacros que podríamos encontrar en mezquitas o sinagogas, granas cardenalias, brocados y cúpulas son los escenarios por los que se mue-

ven los habitantes del pintor. Alguien ha creído que esa iconografía y el aspecto de sabio ancestral que caracteriza a José Hernández le vienen de unos posibles orígenes judíos.

"Yo no soy judío ni en mi familia se ha profesado nunca la religión judía, pero no hubiese tenido ningún inconveniente en serlo. Lo que sí existen son ciertas influencias, ya que en Tánger había tres comunidades que daban el carácter a la ciudad y que eran la musulmana, la católica y la judía. Yo nací en un barrio judío, pero no integrado en la comunidad judía, como se ha dicho. Por cercanía, mis amigos de juego y mis vecinos eran judíos y me uní perfectamente a su mundo. Eso coincide con que yo empiezo el colegio en el 47. Era un colegio francés en el que había chicos polacos, húngaros, checos, refugiados de la segunda guerra mundial, y muchos de ellos judíos. Entre nosotros había algo en común, quizá que éramos todos perdedores de alguna guerra —mi familia eran republicanos venidos de Andalucía— y esa especie de marginación nos unía. Yo recuerdo haber conocido muy bien la cocina judía, porque en casa de mis amigos, en los cumpleaños, aunque era gente muy modesta, nunca faltaban los pastelitos o los dulces judíos. En esa medida me resultan familiares las costumbres judías, además tengo muchos amigos sefarditas y a veces usamos entre nosotros sus expresiones de tipo coloquial. Por eso quiero decir que a mí no me importa-

ría en absoluto ser judío, pero que yo sepa no es cierto."

#### En el camino

Como muchos otros jóvenes de su generación, dejó Tánger para emprender un largo viaje y acabó aterrizando en una azotea de la calle Pérez Galdós, de Madrid. Cambió el blanco de los minaretes por los tejados de la Villa, y se entregó por completo a la pintura. En unos años las imágenes de José Hernández resultaron reconocibles y las exposiciones de su obra se alternaron con los premios, el prestigio internacional, los estudios sobre su trabajo, las películas sobre su figura y esa intangible sensación de que "a ese señor le he visto en algún sitio". En resumen, se había hecho famoso y sin embargo él continuaba, y continúa, con esa sensación de diferencia, de soledad creativa, de no estar con las modas. Era difícil encasillarle, pero los espectadores siempre buscan un título para los acontecimientos de la vida, así que le adjudicaron aquel que más se le aproximaba. Le llamaron surrealista y le dieron permiso para seguir ahondando en su mundo fantástico.

"Si nos atenemos a su sentido estricto, no soy surrealista porque

no firmé el manifiesto del 25, pero por otra parte creo que el surrealismo en un sentido más amplio ha existido siempre. Por eso digo que no soy surrealista, pero asumo respetuosamente esta herencia del surrealismo. Lo que a mí me ha proporcionado el conocimiento del surrealismo es una sensación de total libertad y lo veo como un movimiento que no fue sólo literario o plástico, sino una especie de moral, una forma de comportamiento a lo Buñuel. También es cierto que para que mi pintura adquiriese una forma y no otra pudo influir una literatura de tipo fantástico que me apasionó en mis primeros años, Poe, Kafka, Lautreaumont, y luego esas imágenes que me llegaban del surrealismo y entre las que yo me encontraba cómodo porque eran muy parecidas a las mías y me resultaban cercanas."

La atmósfera que emana de sus cuadros está más allá del contenido formal, las sensaciones —esos mundos bajo otros mundos— que producen son más importantes que el episodio narrado, según Hernández.

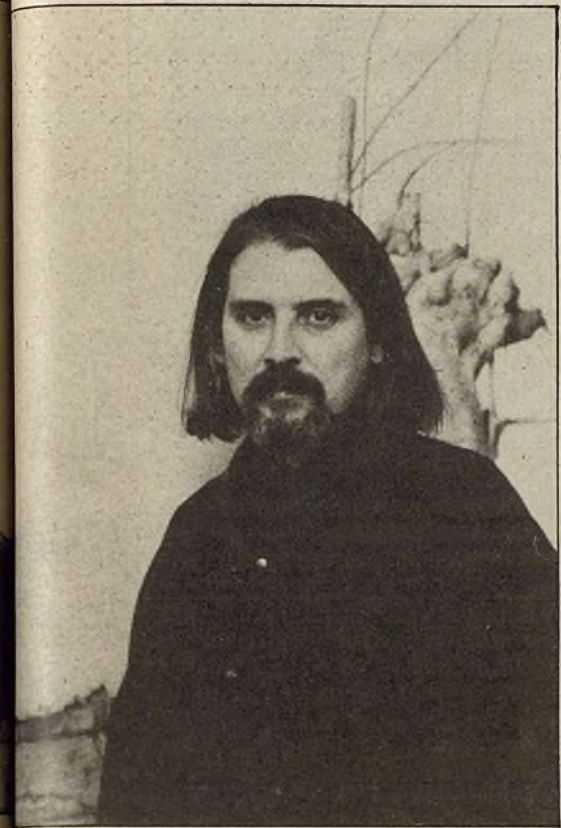
"Lo que a mí me interesa es llegar a crear un clima determinado,

aunque en el cuadro intervengan otros personajes, es accesorio. Aunque pueda parecer una pintura anecdótica, no lo es, mi intención es crear un clima que se conecte con lo que experimento. Como ya he dicho, pintar para mí es un pretexto para expulsar mi malestar y éste es mi modo de hacerlo. Como no soy una persona impulsiva, mi pintura surge también compleja, lenta, muy trabajada.

La pintura por la pintura que en algunos casos se está haciendo hoy no es para mí, aunque yo definiendo la pintura actual que prescinde de toda representación y da rienda suelta a lo gestual. Yo en ese sentido no me he adaptado a las modas y no lo digo despreciativamente porque a veces me gustaría poder manchar el lienzo de una forma más directa, más inmediata."

José Hernández después de esta exposición volverá a encerrarse en su estudio a reconocerse después de esta salida al exterior. El proceso de autoconocimiento es largo y suele durar toda una vida. Los fantasmas rondan hasta el final. Si Pepe Hernández lo supiera ya todo, no pintaría.

LOURDES FERNANDEZ-VENTURA



ROSA MUÑOZ

# Es el nuevo

## Metro



### Baje a conocerlo.

Ayuntamiento de Madrid



## LIBROS

En el Salón de Actos de Bibliotecas Populares de Madrid, calle Felipe el Hermoso, número 4, teléfono 445 97 82, se celebrará esta quincena una exposición bibliográfica sobre la guerra civil española, la cual se completará con una tanda de actos culturales sobre el tema. El día 18, Mari Carmen García Nieto hablará sobre "Bibliografía sobre la guerra

civil". El día 21, Santos Juliá Díaz tratará de "La guerra civil, perspectiva actual". El 25 se formará una mesa redonda en la que participarán personas que vivieron y protagonizaron aquella guerra. Y el 28 se desarrollará una sesión de cinefórum con la proyección de la película "Tierra de todos" y una conferencia de Antonio Lara. Todos los actos comenzarán a las 18,30 horas.

## JUVENTUD

La Concejalía de la Juventud del Ayuntamiento de Madrid ha abierto el plazo de presentación de proyectos para aire libre, elaborados por jóvenes y adultos madrileños. Se trata de incentivar a quienes tengan relación con actividades de este tipo a presentar nuevas ideas que amplíen y renueven el calendario de actividades que esta Concejalía desarrolla en ocasión de las Navidades, el verano y la Semana Santa. Los proyectos han de ser globales, es decir, referidos a toda la ciudad de Madrid. El plazo de presentación de tales proyectos es hasta el 30 de enero de 1987, en la Concejalía de la Juventud, departamento de Aire Libre, paseo del Prado, número 30.

## INFANTIL

El Centro Cultural "Alberto Sánchez" (calle Risco de Pelosche, sin número, en el distrito de Vallecas) organiza por segunda vez este año la campaña que titula "Queremos jugar en paz", que consiste en una exposición de juegos y juguetes para la paz que podrá ser visitada en sus dependencias por los grupos escolares que lo soliciten. Asimismo, y como novedad de esta edición, visto el interés de los colegios vallecanos en la edición anterior, se invita a éstos a tomar iniciativas culturales y recreativas enmarcadas bajo el mismo lema, prometiéndoles asesoramiento técnico y especializado. Por otra parte, y paralelos a los "juegos para la paz", el Centro Cultural propone el desarrollo de actividades teatrales en los centros "para lo cual

sólo se necesita un grupo de chavales y un maestro interesado".

Para información más amplia, los profesores y los alumnos pueden dirigirse al Centro de lunes a viernes, de 10,00 a 13,00 horas.

## SALUD

En la Sala II del Centro Cultural de la Villa se van a celebrar, del 25 al 29 de noviembre, las Primeras Jornadas Nacionales sobre la cultura de la salud, organizadas por la Asociación de Educación para la Salud (ADEPS) y con la colaboración del Ayuntamiento, el Hospital San Carlos, la Fundación Ramón Areces y el propio Centro Cultural. El objetivo de las jornadas es elevar la salud del pueblo por medio de la educación, estimulando tanto a la sociedad como a los profesionales encargados de promocionar una salud "solidaria, alegre y autosostenible". Los interesados han de inscribirse en

ADEPS, Area de Salud, Medicina Preventiva, cuarta N. Hospital de San Carlos, 28040 Madrid. La cuota es de 7.000 pesetas (5.000 para los socios de ADEPS).

## CARTELES

La Junta Municipal de Moratalaz-Vicálvaro convoca un concurso de carteles para anunciar los III Carnavales del distrito, que se celebrarán entre los días 20 y 25 de febrero de 1987. Los originales han de ser de 100 por 70 centímetros, aproximadamente, sin límite de colores, con el título de la fiesta a la que se refieren y el logotipo del Ayuntamiento de Madrid. Las obras se presentarán sin firmar, bajo lema (adjuntando un sobre con los datos de identificación del autor), en el Centro Municipal de Cultura La Lonja, calle Marroquina, número 38, posterior. El plazo de entrega concluye el 10 de enero próximo.

Los carteles se exhibirán en las salas del centro entre el 12 y el 18 de ese mes. El primer premio está dotado con 60.000 pesetas.

## ECOLOGIA

El Aula de Ecología del Ayuntamiento de Madrid (calle Divino Pastor, número 7) inicia este mes la proyección de una colección de vídeos de sus fondos audiovisuales, con sesiones los miércoles a las 18,30 horas y los sábados a las 10,00 horas (excepto para grupos y colegios, con los que se concertarán sesiones especiales fuera de este horario). El primer vídeo que se proyectará (miércoles 19 y sábado 22) tratará sobre "Ecosistemas de actualidad" (sierras de Cazorla y Segura, el Jarama, la selva virgen venezolana). El miércoles 26 y el sábado 29 el asunto será "Energías renovables" (geotérmica, eólica, solar, mareas, nuevas fuentes, etcétera).

## Auditorio

• Esperanza Roy y Fernando Delgado en "Una jornada particular", de Ettore Scola. Dirección: José Carlos Plaza. Horario: martes, jueves y domingo, a las 19,00 horas; miércoles, viernes y sábado, a las 19,00 y 22,30 horas; lunes, descanso. (Butaca: 600 pesetas; miércoles, descuento 50 por 100 a tercera edad).

## Teatro Infantil

• Miliki y Compañía con Rita Irasema en "La vuelta al mundo en 80 minutos". Sábados y domingos, a las 17,00 horas. (Butaca: 400 pesetas.)

## Sala II

• "La fosa", de Maribel Lázaro, con Isabel Ordaz y Vicente Ayala. Dirección: Luis Araujo. Horario: de martes a domingo, a las 22,45 horas. Lunes, descanso. (Butaca: 400 pesetas.)

• Concierto del dúo "La cachucha", domingo 16, a las 19,30 horas. (Butaca: 400 pesetas.)

• Primeras Jornadas Nacionales sobre la Cultura de la Salud. Del miércoles 26 al sábado 29.

## Sala de exposiciones

• "La tradición japonesa del envoltorio".

• "Noventa años de la Asociación de la Prensa en Madrid". Inauguración día 18, a las 19,00 horas. Horario: de martes a sábado, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 21,00 horas. Domingos, de 10,00 a 14,00 horas. Lunes, descanso.

## Escolares

a) **Concurso de Redacción**, con el tema común de "Historia de las Olimpiadas". Los trabajos tendrán una extensión no superior a los 20 folios, pudiendo ir ilustrados con gráficos y fotografías. Podrán participar alumnos de EGB agrupados en colectivos no superiores a 20 niños cada uno. El plazo de presentación concluye el 30 de marzo. Los trabajos serán expuestos durante la "Semana del Libro" del distrito. El trabajo más idóneo será publicado. Habrá un premio adicional consistente en un viaje de estudios por la ruta de los castillos.

b) **Certamen de Cuento Infantil**, con tres niveles de participación: de seis a siete años (ciclo inicial), de ocho a diez años (ciclo medio) y de once a catorce años (ciclo superior). El tema será libre y la extensión de la narración de dos folios como mínimo. Se concederán tres premios, consistentes en viajes de estudios por la ruta de los castillos. Los cuentos galardonados serán editados por la Junta. El plazo de entrega concluye el día 28 de febrero.

c) **Concurso de Trabajos Manuales** para escolares de EGB, admitiéndose obras de cerámica, hierro, estaño, madera, materiales textiles, vidrio, etcétera. Po-

## Certámenes en San Blas

drán presentarse diez trabajos por colegio. El plazo de entrega concluye el 20 de marzo. Las obras se exhibirán en el Centro Cultural "Antonio Machado" durante el mes de abril 87. Los diez mejores trabajos individuales se premiarán con viaje de estudios por la ruta de los castillos.

d) **Concurso de Carteles**, con motivo de la celebración del "Día del Niño" de San Blas. Pueden participar todos los escolares de hasta catorce años. Las obras han de ser de tamaño no superior a 40 por 40 centímetros y a cuatro colores como máximo, recibiendo los originales hasta el día 20 de abril próximo. Se concederán dos premios, consistentes en viajes de estudios por la ruta de los castillos. Los carteles concursantes se exhibirán antes del fallo del jurado en el Centro Cultural "Antonio Machado".

e) **Certamen de Pintura**, para niños de hasta quince años. El tema será libre. El plazo de recepción de originales se cerrará el 30 de marzo. Se entregarán cinco premios, consistentes en lotes de material escolar, deportivo, libros, etcétera, por valor que oscile entre las 25.000 y las 5.000 pesetas. Los cuadros premiados

quedarán en propiedad de la Junta y serán expuestos en el Centro Cultural "Antonio Machado".

f) **Certamen de Poesía Escolar**, para niños de hasta quince años. El tema será libre y la extensión máxima del poema de un folio. El plazo de entrega de originales concluye el 30 de enero. Se concederán dos premios, consistentes en viajes de estudios por la ruta de los castillos.

g) **Certamen de Teatro Escolar** para todos los colegios de EGB del distrito. Se trata de representar una obra dramática en el Centro Cultural "Antonio Machado", durante los meses de marzo y abril, por un colectivo de alumnos del centro. El plazo de inscripción se abrirá el 29 de enero, determinándose entonces el título de la obra a representar, la cual no habrá de exceder los cuarenta minutos de duración. Se establecen tres premios, consistentes en ayuda para material escolar a los colegios ganadores, que oscilan entre las 30.000 y las 20.000 pesetas.

La presentación de originales y la formalización de inscripciones para todos estos concursos se realizará en el Negociado de Participación Ciudadana de la Junta,

calle Torre Arias, con vuelta a la avenida de Aragón, número 172, 28022 Madrid.

## Jóvenes y adultos

a) **Certamen de Fotografía** para autores de toda la provincia de Madrid, sin límites de edad. El tema y el formato de la obra serán libres, debiendo ir ésta montada en cartulina de 30 por 40, con los datos de identificación del autor al dorso. Cada concursante podrá presentar hasta tres fotografías, en blanco y negro o en color. La recepción de trabajos se realizará en la Junta Municipal (en el Negociado y dirección citadas más arriba) durante el mes de febrero. El Jurado emitirá su fallo el día 7 de marzo, tras una selección que se exhibirá en el Centro Cultural "Antonio Machado". Se establecen tres premios: el primero de 40.000 pesetas y trofeo a la mejor colección; el segundo de 30.000 pesetas, y el tercero de 25.000 pesetas, estos dos a obras sueltas. Habrá un premio especial de 20.000 pesetas al concursante de San Blas mejor clasificado.

b) **Tercer Certamen de Teatro Joven**, para institutos, centros

culturales y grupos de teatro del distrito. Los componentes de los grupos han de tener de quince a treinta años. Las obras, que no habrán sido representadas en anteriores concursos, se determinarán en el momento de la inscripción, para formalizar la cual se abre el plazo el día 15 de febrero. Se establecen tres premios, de 60.000, 50.000 y 40.000 pesetas, respectivamente, además de otros de 15.000, al mejor director, a la mejor actriz y al mejor actor. Las obras no excederán los noventa minutos. Las inscripciones se harán en el Negociado de Participación Ciudadana de la Junta.

c) **Certamen de Cerámica** para autores de toda la provincia de Madrid. Las obras estarán elaboradas en cualquier clase de material cerámico. Cada autor podrá presentar hasta tres, acompañadas de un sobre en el que figuren sus datos de identificación personal. Las obras se presentarán en el Negociado de Participación Ciudadana de la Junta durante el mes de febrero. Las mejores serán expuestas en el Centro Cultural "Antonio Machado". El fallo del jurado se hará público el 6 de marzo. Se concederán tres premios por valor de 40.000, 30.000 y 20.000 pesetas, y un premio especial al concursante de San Blas mejor clasificado.



# Centros Municipales de Cultura

(PROGRAMACION DE LA SEGUNDA QUINCENA DE NOVIEMBRE)

## MORATALAZ-VICALVARO

### CENTRO "EL TORITO"

Avenida Moratalaz, s/n, teléfono 437 77 13

- Día 24: a las 20,30 horas. Concierto de guitarra, con música clásica sudamericana, por **Leonel Paz**.
- Día 25: a las 20,30 horas. Concierto, obras de Beethoven, Mompou, Saint Saens, por **Juan Manuel Romani** (violoncello) y **Mary Ruiz Casaux**.
- Día 26: a las 20,30 horas. Música del Renacimiento con el grupo **Oquetus**.
- Día 27: a las 20,30 horas. Concierto de clave de **María Luisa Ozaita**, con obras compuestas por mujeres.
- Día 28: a las 20,30 horas. Música clásica española con el guitarrista **José María Gallardo del Rey**.

### CENTRO "LA LONJA"

Marroquina, 38 (posterior) teléfono 437 41 47

- Día 20: exposición de óleos y sanguinas de **Nicolás Peñas**.
- Día 24: a las 19 horas. Inauguración de la exposición de objetos de **Juana Saorín**.

## SAN BLAS

### CENTRO CULTURAL "ANTONIO MACHADO"

Arcos del Jalón, s/n, teléfonos 213 41 37 y 213 32 88

- Día 20: a las 19 horas. "Bailar en verso", baile flamenco. Dirigido por **Marcos Alvar**.
- Día 21: a las 19 horas. Cine. Proyección de la película "Los Robinsones de los mares del Sur" (de **Ken Annakin**).
- Día 22: a las 12 horas. Teatro Mifolino presenta "La cajita".
- Día 27: a las 19 horas. Representación teatral. "Vida, locura y muerte de Lope de Aguirre", por **A. Cienfuegos**.
- Día 28: A las 19 horas. Esperanza Alonso en "Mujeres en el Teatro y la poesía", de **Federico García Lorca**. Montaje musical de **Antonio Gamero**.
- Día 29: a las 12 horas. Teatro Carampa presenta "Los viajes fantásticos de Tomasa y Estornudo en busca del sol".

## VILLAVERDE

### CENTRO CULTURAL "BOHEMIOS"

Bohemios, número 1, teléfono 798 48 11

- Día 19: a las 21 horas. Recital de rock duro con **Absenta**.
- Día 21: a las 18 y a las 20,30 horas. Proyección de la película "Recuerda", de **Alfred Hitchcock**.
- Día 26: a las 21 horas. Recital de jazz con **Firs Class**.
- Día 27: a las 21 horas. Teatro. "La Andalucía del llanto", con el grupo **Miguel Hernández**.
- Día 28: a las 18 y a las 20,30 horas. Proyección de la película "La jungla de asfalto", de **John Huston**.

## FUENCARRAL

### CENTRO CULTURAL "RAFAEL DE LEON"

Isla de Ons, 14, teléfonos 201 86 44 y 201 62 42

- Día 21: a las 19,30 horas. Teatro. "La permanencia", de **Hernesto Caballero** y **Daniel Moreno**, por el grupo **Producciones Marginales**.
- Día 22: a las 22,30 horas. Proyección de la película "La Confesión" de **Costa Gavras**.
- Día 28: a las 19,30 horas. Concierto de Cámara con **Juan Manuel Romani** y **María Ruiz Casaux**, organizado por la Concejalía de Cultura.
- Día 29, a las 22,30 horas. Proyección de la película "El imperio de los sentidos", de **Magisa Oshima**.
- Hasta el día 30, exposición de esculturas de **Mario Ortiz**.

### CENTRO CULTURAL "VALLE INCLAN"

Arzobispo Morcillo, s/n., teléfono 315 10 97

- Día 21: a las 19,30 horas. Proyección de la película "Rebeca", de **Alfred Hitchcock**.
- Día 28, a las 19,30 horas. Proyección de la película "Enviado especial", de **Alfred Hitchcock**.

## CHAMARTIN

### CENTRO CULTURAL "NICOLAS SALMERON"

Mantuano, 51, teléfono 413 55 64

- Día 19: a las 19,15 horas. Ciencia y Cultura III. "Conocimiento actual sobre el cosmos". Conferencia-coloquio: "Génesis y evolución de las estrellas".
- Día 20: a las 16,00 horas. Primera Semana Internacional de Teatro para Niños. Compañía de Teatro O'Brando (Lisboa-Portugal). Obra: "Alfonso Enríques el Conquistador". Butaca del Distrito. Ciclo Jacques Tati "Día de fiesta". A las 19,30 horas.
- Día 21: a las 10,30 y 16,00 horas. Primera Semana Internacional de Teatro para Niños. Compañía de Teatro O'Brando (Lisboa-Portugal). Obra: "Alfonso Enríques el Conquistador". Concierto "Los Tríos de Mozart", a cargo del Trío Mompou. A las 19,30 horas.
- Día 22: a las 11,00 horas. Cine infantil. "Ahí va ese bolido", de **Walt Disney**.
- Día 24: a las 19,30 horas. Jóvenes intérpretes. Concierto de piano a cargo de **Miguel Ángel Muñoz**.
- Día 25: a las 19,30 horas. Reflexiones de una década, 1976-1986. Las Letras. Ciclo de tertulias con la participación de **Juan Benet**, escritor; **Juan José Millás**, escritor, y **Juan Manuel Velasco Rami**, Director General del Libro.
- Día 26: a las 19,15 horas. Ciencia y Cultura III. "Conocimiento actual sobre el cosmos". Conferencia-coloquio: "Inteligencia artificial".
- Día 27: a las 19,30 horas. Butaca del Distrito. Ciclo Jacques Tati. "Las vacaciones de Mr. Hulot".
- Día 28: a las 19,30 horas. Concierto "Los tríos de Mozart", a cargo del Trío Mompou.
- Día 29: a las 11,00 horas. Cine infantil. "Maravillas de la naturaleza".

## VALLECAS

### CENTRO CULTURAL "ALBERTO SANCHEZ"

Risco de Pelosche, s/n., teléfono 478 27 24

#### SABADOS INFANTILES con dibujos animados

- Día 22: a las 12,00 horas. Proyección de películas de **El Pato Donald**.
- Día 21: a las 12,00 horas. Proyección de películas de **Correcaminos** (entrada gratuita).

#### CICLO "Los mundos de Picasso"

- Día 19: a las 19,30 horas. Proyección de "Picasso, pintor del siglo", de **Lauro Venturi**.
- Día 20, a las 19,30 horas. Proyección de "Mirada de Picasso", de **Nelly Kaplan**, y "Guernica", de **Alain Resnais**.
- Día 21: a las 19,30 horas. Proyección de "Pablo Picasso, pintor", de **Frederic Rossif** (entrada gratuita).

#### PRIMERA SEMANA de introducción al cante flamenco

- Día 25: a las 19,30 horas. Conferencia sobre "Prehistoria del cante", por **Antonio Escribano**. Cantaor: **Julián Rodríguez**. Guitarra: **El Mami**.
- Día 26: a las 19,30 horas. Conferencia sobre "El cante por soleá", por **Antonio Escribano**. Cantaor: **Julián Rodríguez**. Guitarra: **El Mami**.
- Día 27: a las 19,30 horas. Conferencia sobre "Cantes festeros", por **Antonio Escribano**. Cantaor: **Manuel Palacín**. Guitarra: **Manuel Palacín**, hijo.
- Día 28: a las 19,30 horas. "El cante de Levante", por **Antonio Escribano**. Cantaor: **Merenguito**. Guitarra: **El Mami** (entrada gratuita).

#### AULAS ABIERTAS

- Aula de Literatura, todos los miércoles, a las 18,30 horas (entrada gratuita).
- Aula de Historia Local, todos los viernes, a las 17,00 horas (entrada gratuita).

## TETUAN

### CENTRO DE CULTURA "JOSE DE ESPRONCEDA"

Almansa, 9

- Día 19: a las 20,00 horas. Jazz. Con **Hot Club**, de Madrid.

- Día 21: a las 20,00 horas. Cine de adultos, por la proyección de "La línea del cielo", de **Fernando Colomo**.
  - Día 22: a las 11,30 horas. Cine infantil. Proyección de la película "Hielo verde", de **Ernest Day**.
  - Día 24, a las 20,00 horas. Paseo por la danza, con **Rosa María Roure**.
  - Día 26: a las 20,00 horas. Recital de violoncello, con **José Manuel Romani** y **María Ruiz Casaux**.
  - Día 28: a las 20,00 horas. Proyección de la película "Jóvenes guerreros", de **Laurens D. Foldes**.
  - Día 29: a las 11,30 horas. Cine infantil. Proyección de "Starman", de **John Carpenter**.
- EXPOSICION. Día 27: exposición de pinturas de **Renée Pauthal**.

## CIUDAD LINEAL

### CENTRO CULTURAL "LA ELIPA"

Santa Felicidad, s/n., teléfono 405 53 12

- Día 21: a las 19,30 horas. El grupo de teatro **La Farándula** presenta "La muerte de un viajante", de **Arthur Miller**. Precio de entrada: 100 pesetas. La función se repetirá el día 22, a la misma hora.
- Días 23 y 30: a las 12,00 horas. Conferencias taurinas a cargo de la Peña Taurina "Niño de la Capea".
- Día 25: a las 19,00 horas. Inauguración de exposición de pintura "Caminando", de **José Ortegas**, joven pintor de catorce años, residente en el distrito.
- Hasta el día 23, exposición de pintura del artista holandés **Gustave Nouel**. Abierta de 10,00 a 13,00 horas y de 17,00 a 21,00 horas, excepto tardes de domingo.
- Continúan los talleres de otoño, con las especialidades de yoga, danza, solfeo, guitarra clásica, guitarra moderna, informática. Precio de inscripción: 1.000 pesetas. Informática: 2.400 pesetas.

### CENTRO SOCIO-CULTURAL DE MAYORES

Hermanos García Noblejas, 14

- Día 21: visita al Museo del Palacio Real. Precio: 75 pesetas.
- Día 27: visita al Museo del Ejército. Precio: 50 pesetas.

### CASA DE LA JUVENTUD

María Teresa Sainz de Heredia, 50, teléfono 405 58 40

- Aula de cine, los sábados a partir de las 19,30 horas. Día 22, proyección de "Buscando a Susan desesperadamente". Precio sesión: 50 pesetas.
- Talleres de otoño.
- Viernes musicales, a partir de las 19,30 horas. Día 21, actuación de **Juan Antonio Murial**. Día 28, actuación de **Walkiria**.

## CARABANCHEL

### CASA DE CULTURA "GARCIA LORCA"

Eugenia de Montijo, 105, teléfono 208 80 15

## CINE

#### Adultos

- Día 21: a las 19,30 horas, "Running".
- Día 28: a las 19,30 horas, "Molly Brown".

#### Infantil

- Día 22: a las 12,00 horas, "Bongo".
- Día 29: a las 12,00 horas, "El Oeste en broma".

## ESPECTACULOS

- Día 27: a las 19,30 horas. Ciclo mensual "La danza como medio de expresión", por el Taller de Danza Contemporánea. Dirigen: **Graciela Luciani** y **Luis Pilarte**.

## CONFERENCIAS Y CICLOS

- Día 26: a las 19,30 horas, "La juventud y el cambio de la sociedad".

## SEMINARIOS

- De Historia del Arte. Día 24: a las 20,00 horas.



## El arte de trenzar nalgueras

Son ya muchos los años que lleva la familia López trabajándose la junquilla y la enea, echándole muchas horas de artesanía al trenzado de sillas, hamacas y otras variopintas reposaderas. A saber qué ilustres grupos habrán dejado su huella de mapamundi en los escasos metros cuadrados de este diminuto taller a espaldas de la Gran Vía.

# Cosas y gentes

A pocos metros de los cines de estreno, de los rótulos de plástico, los metacrilatos y los aceros inoxidable, del bullicio hortelil con pretensiones cosmopolitas, de los locales de mal comer rápidamente, que tan de moda parecen estar, Fidel López, jubilado ya, supervisa todavía el manejo del pincho y las tijeras que utilizan sus descendientes como antes

lo hacía su propio abuelo en aquella primera tienda de la Corredera Baja de San Pablo a finales del siglo pasado.

En la de ahora, en la calle Isabel la Católica, número 7, trabajan Rafael y José Luis, los hijos, echándole una mano a su madre, Pilar, que no recuerda innovación tecnológica alguna en este arte del trenzado desde que se establecieron aquí, a principios de este siglo. Sólo el pincho y las tijeras a lo largo de todo el proceso, hasta culminar la tarea con lo que ellos llaman poner la *espejilla*. Y sólo enea o junquilla procedente de China, en madejas de medio kilo, que dan para dos o tres asientos sobre los que luego se posarán airosas nalgas o pesados glúteos, depende de quién y del régimen que haya seguido.

A veces a los clientes habituales (renombradas casas de muebles u hoteles con cierta solera) se suman otros más caprichosos que vienen de fuera o que, como en el caso de El Cordobés o de la reina Fabiola de Bélgica, mandan el cabeceo de la cama para que le restauren la rejilla.

convierten en el medio más apropiado para enviar un críptico mensaje amoroso o la insinuación de una pasión desenfrenada.

Desde el punto de vista formal ha habido a lo largo de la historia distintos modelos y variantes que se acomodaban a los gustos y anhelos de cada cual; desde aquellas escenas cursis de soldado con chica posando con mirada arrebatada a aquellas otras de corazón abultado y ribeteado de purpuras y lentejuelas, o las más recientes en esplendoroso agfacolor que reproducen almibaradas puestas de sol o relamidos contraluces.

Pero múdanse los tiempos y alteránse las costumbres de forma que las escenas de antaño no gustan como entonces y el que más y el que menos está ya harto de tanta foto de la Cibeles y de tanta Puerta de Alcalá. Así que no ha habido más remedio que echarle imaginación a las cosas y dibujar Madrid de otra manera, como hace Arranz, o poner simplemente Madriz y resumirlo en aquella frase que soltaban los viejos conductores de la EMT: "¡Vámonos que nos vamos!"

Por ser más universales y para que no se diga que nos extasiamos mirándonos el ombligo, hay postales con escenas de novela negra americana, como las que dibuja Fernando Vicente, o de bailes multitudinarios, como las que pinta Ceesepe, y muchos otros artistas de la actualidad.

En realidad, lo que han hecho los patrocinadores de este nuevo tipo de postales ha sido reunir a un buen número de los mejores dibujantes que han pasado por el tebeo "Madriz" y por otras páginas de por ahí, y reproducir algu-



nos de sus trabajos más significativos.

Lo curioso es que estas postales están teniendo casi más aceptación en países como Francia, Bélgica, Holanda o Suiza que en nuestra ciudad. Los viejos hábitos y la desconfianza de los quiosqueros hacia todo lo que no sea la consabida foto de la Cibeles hacen que a veces no sea fácil encontrarlas.

Para los que puedan estar interesados, las postales se venden en la propia editorial ("Madrid Comics", en Los Sótanos de Gran Vía, número 55), en la librería del Museo Español de Arte Contemporáneo y en "Imágenes", en la calle Huertas 47.



Un negocio de principios de siglo que todavía se conserva en la calle Isabel la Católica

## Postales con imaginación

Mucho se podría hablar de ese arte sutil de la postalografía, de esa forma de hacer pasar envidia a los prójimos más queridos restregándoles en la cara lo bonito que es París o lo bien que se lo está pasando uno en Roma. Y esto por no entrar ya en las excelencias de esas pequeñas cartulinas cuando no se sabe qué escribir o no se tiene tiempo para rellenar una cuartilla. Hay incluso en este socorrido remedio usos que lo

## De ayer a hoy

# Felisa

JOSE ANTONIO NOVAIS

Cuando he empezado a recordar a la calle, a nuestra calle, tú viniste a mí desde un principio y yo quise alejarte porque no quería decir nada tuyo ni mío. Yo quería entregarme del todo a la calle, ser como una simple piedra de las que por allí había.

Pero hoy tengo que hablar de ti, no puedo contener las ganas, mejor dicho, charlar contigo, porque tú, Felisa, formabas parte de ella, porque tú, Felisa, fuiste mi novia primera.

¿Recuerdas cómo nos hicimos novios? Sí, estoy seguro. Los primeros amores son difíciles de olvidar. Además, fue tan sencillo. Me dijiste, si. Tu faz se convirtió en amapola. Nos habían enseñado que el amor era malo. Que el amar era pecado. ¡Qué tontos!

Te quise -ahora te lo tengo que decir, ¿o ya te lo dije? - por tu negra melena cuajada de tirabuzones, por tu figurilla elegante y fina, por tus mejillas llenas de un rosa suave cuando saltabas a la comba, por esa sonrisa tuya, más dulce y más pequeña que cualquier hierbecilla, y... porque sí.

Tú eras mi compañera al jugar a las casas. Para ti, en el duro suelo de la plaza, yo dibujaba una casa con sus habitaciones y su jardín. Y siempre lo hacía como tú querías, tan pronto era un palacio como el de enfrente o una choza pequeña como la que tenía el tío Macario en el solar; otras era un carro-mato como el de los húngaros y los tiriteros, con su lugar para el oso y el macho cabrío, cuyos cuernos pintábamos de purpurina. Y allí, sentados, sin movernos, viajábamos por pueblos y aldeas, por selvas y por mares. ¡Qué marinero, tu piecécito!

Y teníamos muchos juegos y pasaban las tardes tranquilas en la plaza. El

sol se hacía más cálido, los árboles más verdes y el chorro de agua de la boca de riego brotaba más limpio para ver-nos jugar.

Una vez me pediste una nube y yo te la di ¿recuerdas?

Era una nubecilla blanca y delicada que había que coger muy despacio, con



mimo, porque si no se deshacía entre los dedos y caía rota en el asfalto. Y te la di porque sabía que no era un capricho tuyo, porque yo sé ahora que los niños sólo piden lo que les hace falta.

Cuando estábamos cansados nos íbamos a sentar a ese rincón de la plaza, a ese rincón que hay en todas las plazas y al que no se sabe bien por qué sólo lo visita el viento. Apoyados en la barandilla, con las piernas colgadas en el aire y los pies enlazados, veíamos, allá a lo lejos, la tierra amarilla y el río pequeño que acaricia y se peinaba con los pilares de los puentes. Y al fondo, la sierra azul, el Guadarrama.

Un día te fuiste. Tus padres se mudaron de calle y no te volví a ver.

Por eso ahora, que con tu nombre has removido mi alma y han volado recuerdos blancos y ligeros y se han perdido en el aire, yo quiero decirte, Felisa, que ya no sé amar; que tu figura es cada día más grande y mata a las demás imágenes; que el tiempo, que a ti te ha estirado en sus brazos, a mí, para hacerme más daño, me ha dejado tu recuerdo infantil.

Y también quiero decirte que después de ti nadie ha creído que yo, con un trozo de tiza, pudiera construir un jardín. Un jardín de asfalto donde crecían flores, esas flores que cortabas para mí. Y de las que yo todavía guardo una, un poco seca quizá, pero aún con aroma, entre las páginas de estos mis iguales días.

Y voy a decirte un secreto: Ya ves, tan mayor y sigo por el suelo pintando jardines y cubriéndolos de flores. En la espera, qué niño soy, que llegue alguien parecido a ti, corte una flor y me la ofrezca. ¿Será posible?

Ayuntamiento de Madrid